

## Football Neuchâtel Xamax s'ouvre les portes de l'Europe

Le verdict est tombé, implacable. Après avoir fait la course en tête, après avoir très longtemps fait figure de champion en puissance, Neuchâtel Xamax n'a droit qu'à un - bel - accessit, sous forme de ticket UEFA.

### Opinion Un tremplin pour l'avenir

Signe des temps et de l'ambition sans cesse grandissante du club, cette qualification européenne, qui aurait naguère été saluée comme un authentique exploit, engendre aujourd'hui amertume et déception. Des sentiments légitimes il est vrai, les Xamaxiens s'étant fait rejoindre puis dépasser sur le fil.

Sion champion, c'est le triomphe de l'argent et de la surenchère. A l'entre-saison, lorsque les sept points de retard ont été ramenés à trois par le truchement d'une formule dont on sait depuis trop longtemps qu'elle fait la nique à l'équité sportive, le président Constantin n'a pas hésité à sortir son carnet de chèques pour mettre à la disposition d'Alberto Bigon un «matériel» qui devait impérativement conduire le club au sacre. Pendant ce temps, Gilbert Gress poursuivait son travail de fond avec un groupe aux allures inchangées. Sion qui rit, Neuchâtel Xamax qui pleure, c'est la fête à la monnaie même si, au milieu d'une kyrielle de mercenaires grassement rémunérés, quelques jeunes talents sont apparus du côté de Tourbillon.

Si l'heure est forcément aux regrets dans les rangs xamaxiens, en regard notamment à quelques «incidents» de jeu aux conséquences facilement mesurables, cette deuxième place - le meilleur classement du club depuis la saison 1991/1992, quand... Sion avait été couronné - doit servir de tremplin pour l'avenir.

Quelqu'un a écrit que la tristesse s'envole sur les ailes du temps qui, toujours, ramène les plaisirs. Dans un mois, renforcé par les leçons de cette saison, Neuchâtel Xamax sera plus performant encore pour attaquer un championnat dont il sera l'un des favoris. Et lorsque sera revenu le temps des soirées européennes, les délices effaceront définitivement le cafard d'aujourd'hui.

Jean-François Berdat



p 21 et 23

En battant Saint-Gall sur le score de 2-0 hier soir au stade de la Maladière, Neuchâtel Xamax (ici Jeanneret et Isabella face au gardien saint-gallois Alder) s'est ouvert les portes de l'Europe. Mais la victoire du FC Sion, chez lui à Tourbillon, face à Lausanne (1-0) a privé les hommes de Gilbert Gress d'un titre national auquel ils pouvaient encore prétendre. Neuchâtel Xamax jouera donc la Coupe de l'UEFA, à l'instar de Grasshopper. Sacré champion de Suisse hier soir, Sion tentera de se qualifier pour la Ligue des champions. photo Galley



### Csem Croissance attendue en 1997

Création d'une société indépendante, construction d'un nouveau bâtiment, rattachement d'un institut zurichois: le Csem de Neuchâtel, qui a renouvelé sa direction et sa présidence, va se développer en 1997.

photo a

p19

### Piétons Traverser en souriant



p 2

Sous le slogan «Espace convivial», une action de sensibilisation est menée ces jours (ici à La Chaux-de-Fonds) en faveur de la priorité des piétons sur les passages. photo Galley

### Neuchâtel Un funi pour les Acacias?

p 5



Le groupe Force de progrès du Conseil général propose de prolonger la ligne Ecluse-Plan vers le nord. photo Charrière

### La Robella Projet de piste VTT

photo De Cristofano



p 9

PUBLICITÉ

**A voir absolument!**  
 30% plus petit  
 et 100% d'autonomie en plus  
 CHEZ  
**ECS**  
 SEYON 17 • NE • 032 / 725 00 00  
**NATEL D**

NOUVEL ERICSSON GF 788  
 92955-301  
 SAMEDI APRÈS-MIDI OUVERT!

Actualité cantonale	p 2
Grand Angle	p 3
Régions	p 5-13
Le Fait du Jour	p 15
Suisse	p 16
Monde	p 17
Economie	p 19

Réflexion	p 20
Sports	p 21-31
Magazine	p 32-35
Radio/Télévision	p 36-37
Memento	p 38
Carnet	p 39
La Der/Météo	p 40

p 34

90008-300

# Piétons La priorité devrait être davantage respectée sur les passages

**Nouvelle action en faveur de la priorité des piétons: une campagne «Espace convivial-Merci de vous arrêter» est menée actuellement dans toute la Suisse, dont plusieurs communes neuchâteloises. Les initiateurs voudraient faire tripler la proportion d'automobilistes qui respectent les passages de sécurité.**

Depuis juin 1994, les piétons bénéficient d'une priorité renforcée lorsqu'ils sont engagés sur un passage jaune ou lorsqu'ils montrent clairement leur intention de traverser. Mais, constatant que seuls 30% des automobilistes s'arrêtent, diverses organisations suisses mènent jusqu'au 15 juin une campagne «Passages piétons/Espace convivial» avec le soutien de la police. L'objectif avoué est d'atteindre 85% de respect.

Tout en gardant leurs distances pour éviter les télescopes, les automobilistes sont tenus de s'arrêter si un piéton veut traverser. Mais celui-ci, précise un papillon d'information, doit aussi marquer un temps d'arrêt, avant de s'élaner, pour voir si le véhicule peut s'immobiliser. C'est tout le problème de la distance de freinage, commente la Neuchâteloise Anne

Tissot, secrétaire romande de l'Association des droits du piéton. Celle-ci prône d'ailleurs un abaissement de la vitesse à 30 km/heure dans les secteurs sensibles des agglomérations.

Selon les statistiques rapportées par les organisateurs d'Espace convivial, après une augmentation l'année d'introduction de la nouvelle loi, le nombre d'accidents sur les passages piétons a diminué de 14% entre 1995 et 1996 à l'échelon national. Dans le canton de Neuchâtel, les accidents ont reculé dans le même temps de 37 à 34, le nombre de cas mortels passant de sept à deux.

A La Chaux-de-Fonds, par exemple, selon un sondage Bpa, le taux d'automobilistes s'arrê-

tant aux passages est passé de 17% en décembre 1994 à environ 30% l'automne dernier. C'est mieux, mais encore insuffisant, note Juvenal Mayer, officier de circulation de la police cantonale. La violation de la priorité des piétons entraîne une amende de 150 francs, montant doublé (et accompagné d'un retrait de permis) si le passant est déjà engagé sur le pas-

sage. La sanction est même de 500 francs pour qui dépasse une voiture arrêtée, contravention qui n'est pas rare lorsqu'il y a plusieurs voies parallèles, note le lieutenant Mayer.

Avant la punition, l'un des buts est aussi la responsabilisation des automobilistes. Comme celle des piétons. La gendarmerie renforcera donc sa présence, ces deux prochaines semaines, auprès des passages de sécurité.

AXB



Une campagne de sensibilisation est actuellement menée dans plusieurs localités neuchâteloises (ici à La Chaux-de-Fonds). photo Galley

*Un passage jaune est-il vraiment ce qu'on appelle un espace convivial? A défaut d'un îlot où l'on s'assied autour d'un caquelon, il devrait en tout cas être une zone de respect mutuel entre conducteurs et piétons, une zone où l'application de la loi s'accompagne d'un minimum de bon sens.*

## Commentaire Du bon sens

Sur la route, où les paraboles n'ont guère leur place, David ne fait jamais le poids face à Goliath. L'automobiliste doit donc être prudent à l'approche des passages pour piétons, doit respecter la priorité de ces derniers. Même si elle ne se discute pas, cette obligation est parfois délicate dans notre société pressée jusqu'à l'absurde et sur des routes où les si-

gnaux et obstacles deviennent si nombreux qu'on n'y prête plus attention!

Reste que la priorité du piéton ne doit pas l'exempter d'intelligence. On peut comprendre les imprudences d'un enfant ou les errements d'une personne âgée. Mais il est terrifiant de voir des adultes, forts de leur faiblesse, s'élaner quasiment sous les roues d'un véhicule sans avoir manifesté la moindre intention de traverser. Et il n'est pas interdit pour le piéton, plutôt que de traîner sur les bandes jaunes, de faire un petit merci à l'automobiliste courtois.

Evitons de diaboliser le véhicule ou le piéton. La route est devenue une jungle où nous sommes nombreux à commettre des excès. Puisse au moins la campagne «Espace convivial» amorcer une prise de conscience réciproque.

Alexandre Bardet

## Parti radical Cherche président désespérément

**Le Parti radical neuchâtelois a reporté à fin août l'élection d'un nouveau président, prévue initialement ce soir. Michèle Berger et Lise Berthet auraient accepté une coprésidence, mais le comité a préféré se donner un délai supplémentaire pour trouver une personne disposée à prendre le poste seule.**

Pour succéder à Pierrette Guenet, qui avait toujours dit qu'elle se retirerait cet été, le Parti radical neuchâtelois avait prévu de repousser ce soir le poste de président cantonal. Mais l'assemblée extraordinaire a été annulée et la désignation reportée au 27 août. C'est qu'après les élections, le délai s'est avéré trop court, explique le secrétaire Damien Cottier. Le comité souhaiterait à la présidence une personnalité d'envergure, si possible député, ce qui pose des problèmes de surcharge. En tout cas, les candidats ne se pressent pas au portillon.

Dans l'impossibilité de

cumuler une telle fonction avec leurs profession et leurs mandats politiques et associatifs, Michèle Berger, de Neuchâtel, et Lise Berthet, de La Chaux-de-Fonds, auraient accepté de prendre la présidence ensemble. Mais une telle coprésidence n'est pas prévue par les statuts. Le comité a préféré se donner un délai supplémentaire et essayer de trouver quelqu'un prêt à prendre le poste seul, tout en l'entourant de deux vice-présidents très actifs.

### Réponses négatives

Le responsable agricole Walter Willener, d'Auvergnier, dit avoir «poliment» décliné l'offre. Le Chaux-de-Fonnier Daniel Vogel n'a pas accepté non plus. Il ne se voit pas cumuler ses mandats de conseiller communal et national avec cette «fonction assez lourde». Il sait qu'il ne sera pas facile de trouver un candidat pour un poste plus souvent exigeant que gratifiant. Certains membres du comité auraient voulu jouer la carte

de la jeunesse. Mais l'ex-secrétaire Sven Engel, de Saint-Blaise, entend pour l'heure se consacrer entièrement à sa formation d'avocat.

Si Damien Cottier admet que les affaires récentes ont pu effrayer des papables, Daniel Vogel juge que l'éclaircissement de la situation devrait au contraire les rassurer. De toute manière, les démarches se poursuivent.

Homme fort confirmé par son élection au Conseil d'Etat, Thierry Béguin juge surtout utile d'avoir à la tête du parti une équipe à la fois soudée et pluraliste qui fasse le lien entre les différentes composantes de la base radicale et son nouveau représentant au Châteaueu. Un gouvernement cantonal que Thierry Béguin n'a d'ailleurs pas l'intention de quitter de si tôt. Il ne se sent «pas tellement attiré par le Conseil fédéral», même si quelques oracles voient en lui un successeur possible de Jean-Pascal Delamuraz.

AXB

## Pro Senectute Gérer la crise

L'introduction de la nouvelle loi sur l'assurance maladie (Lamal) et le nombre croissant de chômeurs ou de préretraités dès 55 ans comptent parmi les problèmes qui, actuellement, préoccupent beaucoup la section neuchâteloise de Pro Senectute. Celle-ci tenait hier au Locle son assemblée générale.

L'an dernier, Pro Senectute a dispensé au moins une consultation sociale à 945 personnes et a apporté un soutien financier pour près d'un demi-million de francs, un montant en augmentation de 35% par rapport à 1995. Dans son rapport, le président Jean-Philippe Uhlmann a relevé à ce propos que «le nombre d'aides financières destinées à couvrir les frais médicaux et pharmaceutiques non remboursés a doublé en une année».

Car, si la Lamal a permis d'abaisser le niveau moyen des primes de base pour une partie de la population âgée, 5 à 10% des bénéficiaires des prestations complémentaires ont en revanche perdu leur droit par la suppression des déductions en 1996. La troisième révision de ces prestations qui, espère Pro Senectute, entrera en vi-

gueur en 1998, devrait permettre de corriger le tir en prenant en compte les charges effectives du loyer.

Vingt personnes ont suivi en 1996 le cours de Pro Senectute «Faire face au chômage dès 55 ans», mis sur pied il y a cinq ans dans le cadre des mesures cantonales de crise. L'assemblée d'hier a permis à Christiane Calande, formatrice d'adulte, et Pierre-Alain Borel, responsable de la formation à l'Office cantonal de l'emploi, de rappeler l'existence de ce cours et sa raison d'être.

Au-delà du but poursuivi, soit la quête d'un emploi (qui a abouti dans deux cas seulement), le cours permet au participant de mieux gérer les difficultés morales, sociales et matérielles qu'il traverse.

Au chapitre des autres prestations de Pro Senectute, notons que plus de 200 personnes ont suivi l'an dernier le cours de préparation à la retraite, les activités sportives ont réuni 1170 participants et près de 60.000 repas chauds à domicile ont été distribués; ce dernier service s'est élargi à deux nouvelles régions: La Basse-Areuse et Le Locle.

PBE

## Statistiques Multiculturalité

Une trentaine d'experts venus du monde entier prendront part aujourd'hui et demain à Neuchâtel à un séminaire international de statistiques consacré à la multiculturalité, sous l'égide de l'Office fédéral de la statistique. Les travaux viseront à préparer des outils d'information non seulement pour élaborer de nouvelles structures démographiques mais aussi pour faciliter les processus de communication entre les cultures.

RGF

## Littérature Un Grand d'Espagne

Antonio Muñoz Molina, 41 ans, est probablement l'écrivain espagnol contemporain le plus talentueux, estime les spécialistes de la littérature ibérique. Plusieurs oeuvres de ce romancier, essayiste et même historien, ont été traduites. Un séminaire (intitulé «Ética y estética de Antonio Muñoz Molina») lui est consacré aujourd'hui et demain à Neuchâtel (au Palais DuPeyrou). Il est organisé par l'Institut de langue et littérature espagnoles de l'Université.

RGF

CE SOIR

OUVERTURE  
DES MAGASINS  
JUSQU'À

20h

CE SOIR

# Immigrés italiens Coupes budgétaires dans le réseau consulaire

L'Italie a engagé toute une série de mesures d'économie, dont certaines touchent directement les immigrés. C'est ainsi que le canton de Neuchâtel perdra, dès la fin du mois, son consulat d'Italie. Il sera «déclassé» en agence consulaire. Quant à l'agence de La Chaux-de-Fonds, elle cédera le pas à une permanence. Dans un premier temps.

Sandra Spagnol

Austérité rimerait-elle avec morosité? Claudio Micheloni, qui est un des auteurs du projet de restructuration des réseaux consulaires ita-

liens en Suisse, nuance. «L'idée de repenser l'offre n'est pas nouvelle. En revanche, et c'est nouveau, les associations d'émigrés ont obtenu de participer à cette réflexion. Le projet retenu est donc le fruit d'une concertation».

Il serait bien évidemment faux de dire que Neuchâtel sort gagnant de cette réflexion. Mais, aux dires de Claudio Micheloni, il tire son épingle du jeu. «Il faut être conscient que la Suisse est surdotée: elle compte actuellement 21 bureaux consulaires, pour quelque 400.000 Italiens. A titre de comparaison, l'Argentine, qui accueille près d'un million d'émigrés italiens, ne dis-

pose que de huit adresses sur une surface autrement plus grande... Dès lors, nous sommes partis du principe que pour réaliser des économies, nous pouvions nous passer de diplomatie dans le canton - un consul coûte cher! - mais pas des services».

Les bureaux passeront ainsi de 21 à 13. Le consul italien de Neuchâtel quittera son poste à la fin du mois et cédera sa place à un agent consulaire. Dans la foulée, les quelque dix employés actuels seront ramenés à cinq. «Pratiquement, les changements seront quasiment inexistantes. Exception faite des actes notariés, pour lesquels il faudra se rendre au consulat de Berne, le renouvellement des passeports, des cartes d'identités, bref, toutes les démarches administratives pourront être exécutées à l'agence de Neuchâtel. A preuve, il était rare que les habitants du Haut descendent au consulat...»

La permanence chaux-de-fonnière devrait répondre quelques heures par semaine au public. C'est peu? «Nous risquons une fermeture pure et simple de l'agence consulaire! Or, non seulement, nous avons préservé un répondant, mais de plus l'an-



tenne sera informatisée, et donc à même de fournir une majorité de prestations».

Ce n'est qu'une trêve. Si ces modifications devaient donner satisfaction, à la fin de l'année déjà, la deuxième phase du projet devrait être

appliquée, «qui prévoit que les 13 bureaux soient ramenés à cinq», lance Claudio Micheloni. Neuchâtel pourrait donc bien y laisser d'autres plumes. «Je défendrai le statu quo pour des raisons politiques. Neuchâtel

est, avec le Jura, le seul canton qui a octroyé le droit de vote aux étrangers sur le plan communal. A ce titre, j'estime qu'il mérite une attention particulière».

L'avenir, proche, le dira. SSP

## Ouverture d'une antenne dans le Jura

Les restructurations intervenues dans le réseau consulaire italien profiteront au Jura! A preuve, si le canton ne dispose aujourd'hui d'aucune structure propre - il dépend du consulat général de Berne - il bénéficiera tout bientôt d'une antenne. Celle-ci sera installée à Delémont

et ouverte quelques heures par semaine. Ce changement entrera en vigueur dans le «courant de l'été», selon le consul général de Bâle, auquel le Jura sera rattaché. Aux dires du même consul, Donatino Marcon, «il s'agit d'un pas en avant important pour le canton». SSP

## Affecté au bien-être des Italiens du Haut



En poste depuis dix ans à La Chaux-de-Fonds, Vito Speziale, agent consulaire, a quitté la Suisse. photo Leuenberger

Le démantèlement du réseau diplomatique italien en Suisse met en cause l'agence consulaire de La Chaux-de-Fonds qui fermera définitivement ses portes à la fin de ce mois. Vito Speziale, agent consulaire, a fait valoir son droit à la retraite et a, d'ores et déjà, quitté la Suisse.

Après une carrière diplomatique développée pendant 44 ans, dans plusieurs pays, Vito Speziale est arrivé en Suisse en 1987. Affecté par le Ministère des affaires étrangères au bien-être des Italiens de dix communes du haut du canton, il trouva, dit-il, «une communauté bien organisée. Sa propre intégration fut facilitée par les relations exemplaires qu'il a entretenues avec les autorités respectives, notamment avec les présidents de La Chaux-de-Fonds et du Locle. «Ce fut une expérience très intéressante», ajoute-t-il, «un séjour qui m'a beaucoup enrichi, professionnellement et du point de vue humain...». M. Vito Speziale laisse une collectivité forte de 5.729 Italiens, recensés le 14 mai 1997, dans les Montagnes.

Aujourd'hui, assure le Ministère des affaires étrangères, les exigences des Italiens éta-

blis en Suisse n'ont plus l'urgence qu'elles avaient encore en 1970, époque à laquelle, déjà, une restructuration avait été abordée. Grâce aux pressions exercées par la communauté italienne qui était littéralement montée aux barricades en occupant, en 1991, les locaux de l'agence consulaire des Montagnes, grâce à l'appui du conseiller d'Etat Pierre Dubois, du président de La Chaux-de-Fonds Charles-H. Augsburger, de Thomas Facchinetti, délégué aux étrangers, grâce encore aux pétitions, la fermeture de l'antenne des Montagnes a pu être retardée. Une décision appréciée, car, en plus des prestations que l'agence fournit à l'immigré - formalités inhérentes au retour au pays, mariages, décès, renouvellement de passeports, recensement et autres actes notariés - le bureau était de plus en plus sollicité depuis l'adoption par l'Italie de la nouvelle loi sur la double nationalité.

Le personnel diplomatique sera réparti dans la nouvelle structure géographique apparue ces dernières années, tant dans les démocraties de l'Est, qu'en Amérique latine. Denise de Ceuninck

## «Nous avons été un peu naïfs»

Vitaliano Menghini ferme les yeux. Il se souvient de l'époque, pas très lointaine, où les émigrés avaient annuellement droit à un voyage en train gratuit en Italie, voire à des bons d'essence, à un passeport tout aussi offert, à des bourses d'études et à bon nombre d'autres choses encore. C'était le bon temps?

«Certes, l'Italie faisait preuve de générosité. Mais n'oublions pas qu'en émigrant, pour des raisons économiques!, nous l'avons délestée de X milliers de chômeurs potentiels. Dans le même temps, celles et ceux qui ont choisi d'y construire leur maison ont joué un rôle essentiel dans la dynamique économique du pays».

Vitaliano Menghini, président du Comites de Neuchâtel (Communauté des italiens à l'étrangers), plaide pour une politique claire. «On nous a dit, c'est même écrit dans la loi!, que certaines tâches reviennent aux Comites, mais qu'on nous dise aussi quel financement nous sera octroyé

pour répondre aux objectifs». Selon Vitaliano Menghini, le gouvernement italien a progressivement balayé tous les «avantages» offerts aux émigrés. Ainsi, par exemple, le soutien financier apporté aux cours de langue et culture italiennes a fondu comme peu de chagrin. Il ne suffit plus à couvrir les frais consentis, notamment pour l'engagement d'enseignants.

La restructuration du réseau consulaire s'inscrit dans ces «coupes sombres». «Ne nous y trompons pas: il s'agit bel et bien d'une diminution des prestations. En outre, rien n'a encore été mis en place pour la permanence de La Chaux-de-Fonds. Nous ne savons même pas où sera installé le guichet! Or, les besoins en de tels services administratifs sont d'autant plus réels que la Suisse ne fait pas partie de l'Union européenne».

Pour Vitaliano Menghini, il existait pourtant un moyen de faire des économies, tout en maintenant une agence à La

Chaux-de-Fonds. «Il suffisait d'engager des immigrés italiens, et de les payer selon les normes en vigueur en Suisse,

donc à des conditions plus normales».

Mais? «Nous avons été un peu naïfs». SSP



Pour Vitaliano Menghini, président du Comites de Neuchâtel, les immigrés italiens n'ont eu cesse de voir fondre leurs maigres acquis. photo Charrière

## Et les autres communautés étrangères?



Dès le 1er juillet prochain, le consulat d'Italie à Neuchâtel deviendra une agence consulaire. photo Charrière

Les Italiens ne disposeront plus que d'une seule agence consulaire. Et les autres communautés étrangères? Selon Thomas Facchinetti, le délégué cantonal aux étrangers, seuls les Belges - «pour des raisons historiques» - bénéficieront d'un consulat. Cela même si, à fin décembre, cette communauté avouait 382 âmes...

Les Portugais, avec près de 10.000 représentants sur sol neuchâtelois, n'ont ni consulat, ni agence consulaire. «Jusqu'à la fin de l'année dernière, ils devaient se rendre à Genève. Au début de cette année, ils ont obtenu une circonscription consulaire à Berne. Quant aux quelque 3200 Espagnols, ils bénéficient, eux, d'une permanence consulaire ouverte une fois par semaine, à Neuchâtel ou à La Chaux-de-Fonds.

# Optez maintenant pour la gamme Lancia k et profitez pendant 100'000 km.



## Avec l'assurance gratuite: 3 ans de garantie.

Si, entre le 1er mai et le 31 décembre 97, vous optez pour un modèle de la gamme Lancia k, vous vous assurez des privilèges exceptionnels. Outre l'ensemble de prestations «Top Mobilité», le réseau des agents Lancia vous offre gratuitement l'assurance «Top Assistance», une garantie d'une valeur de 2'320 francs\* qui couvre les frais de pièces de rechange et de main-d'oeuvre pour la deuxième et troisième année d'utilisation (max. 100'000 km). Que vous choisissiez la berline, la station-wagon ou le coupé, nous vous souhaitons bonne route.

Modèle	2.0 LS	2.0 LS aut.	2.0 turbo LS	2.0 turbo	2.4 LS	2.4 tds LS	3.0 LS	3.0 LS aut.	3.0 LX aut.
Lancia k*	38'000.- Net	40'100.- Net	50'400.-	—	43'950.-	43'950.-	51'500.-	53'200.-	—
Lancia k SW*	39'500.- Net	—	—	53'800.-	47'450.-	47'450.-	—	53'200.-	—
Lancia k Coupé*	—	—	57'200.-	—	50'750.-	—	—	—	60'000.-

Lancia sur INTERNET <http://www.Lancia.ch>

### TOP MOBILITÉ

Gamme Lancia k: 3 ans d'assistance en cas de panne, d'accident ou de vol dans toute l'Europe.

### LANCIA FINANCE

Leasing ou financement sur mesure.

Lancia  Il Granturismo

118-70924/ROC

**GASTRONOMIE**

**Restaurant**  
**Alpage de la Sauge**  
**La Tourne**  
Tél. 032/855 11 54  
Croûte aux morilles  
Bolets rösti  
Jambon à l'os rösti  
Tomme chaude rösti  
Fondue  
Mets à la carte  
\*\*\*\*\*  
A visiter  
**PARC ANIMALIER**  
les Daims 93356-113

**GARBY**

**Bien manger**  
**après 21h.**

**NOUVEAU**  
**Flambés:**  
**Gambas -**  
**Brochettes**  
93074-113

**3 étages**  
**3 ambiances**  
Ouvert du mardi au  
dimanche de 21h à 6h.  
Chavannes 5 & 7  
**NEUCHÂTEL**

**TAPIS**  
Nettoyage à domicile  
**Orient - Berbères**  
**+ tapis tendus dès**  
Fr. 10.- et Fr. 6.-/m².  
Renseignements tél.  
sans engagement  
FAVRE-KRIEG  
NEUCHÂTEL  
Tél./fax  
(032) 731 84 38.  
71395-110

**Tentes**

**Mc Kinley**  
**Corsica**  
**pour 4 pers.**

599.-

**VAUCHER**  
**SPORT SPECIALIST**  
Berne, Bienna, Schönbühl,  
Marche spezialste Niederwängen  
Tel. 031 981 22 22  
116826-110

**NOUVEAU** **MAGASIN** **PROGIN** **POISSONS SA**

POISSONS FRAIS ◀ POISSONS FRAIS ◀ POISSONS FRAIS

**Promotion de la semaine**  
**Filets de truite rose**  
Coupés par nos soins **Fr. 22.- / kg**

93434-110 Port des pêcheurs • 2012 Auvernier • Tél. 032 / 731 60 16 Accès autorisé en voiture P

**Votations fédérales**  
**des 7 et 8 juin 1997**  
**Propositions de vote**  
**du POP**

**Négociations d'adhésion**  
**à l'Union européenne (UE):**  
**que le peuple décide!**

**NON** Il est déjà prévu que le peuple se prononce sur la base du dossier complet. Il n'est pas acceptable de lui demander son avis avant qu'il ait pris connaissance des divers paramètres d'une telle adhésion.

\*\*\*\*\*

**Interdiction d'exporter**  
**du matériel de guerre**

**OUI** Il est grand temps que la morale fasse partie de nos décisions économiques si l'on veut donner une chance à nos enfants.

\*\*\*\*\*

**Suppression de la régate**  
**des poudres**

**NON** Sur le principe, la privation de la fabrication des poudres de guerre n'est pas acceptable. Au surplus, il est inopportun de supprimer un apport financier de 900 000 francs dans les caisses de la Confédération.

**POP**  
**L'être humain**  
**d'abord**

Ed. responsable  
A. Bringolf

8884-110

**VOYAGES**

**VOYAGES**  
**DECOUVERTES**  
Commentaires uniquement  
en français!

date	j.	voyage	fr.
1.	15.06	6 Toscane-Ombrie	995.-
2.	17.06	7 Loire	1395.-
3.	04.07	3 BUGA 97 (expo. nat. de jardinage)	395.-
4.	20.07	7 Danube - Moldau	1195.-
5.	27.07	6 Toulouse - Lautrec	995.-
6.	31.07	4 Les impressionnistes	645.-
7.	01.08	3 BUGA 97 (expo. nat. de jardinage)	395.-
8.	02.08	9 Bretagne	1395.-

**Lieux de départs:** Lausanne, Yverdon, Neuchâtel, Bienna, Martigny (seul. voyage 1).

**Inclus dans le prix:** voyage en car Marti non-fumeurs commentaires exclusivement en français, logement dans de bons hôtels en chambres à deux lits, repas et excursions selon programme.

Renseignements, inscriptions auprès de votre agence de voyages ou:

**marti**  
La grande famille du voyage  
Neuchâtel 032 729 10 40  
5, rue de la Treille

161045-110

**Un choix plus vaste que jamais!**

**Ackermann**  
**MINIPRIX**  
**SHOP**

**1/2**  
**PRIX 2**

valable seulement  
jusqu'au 15 juillet 1997

sur tous les articles déjà réduits nous accordons  
un rabais supplémentaire de 50%!

**Ackermann**  
**MINIPRIX SHOP**  
City Centre, Rue de l'Ecluse, Neuchâtel

106700-110

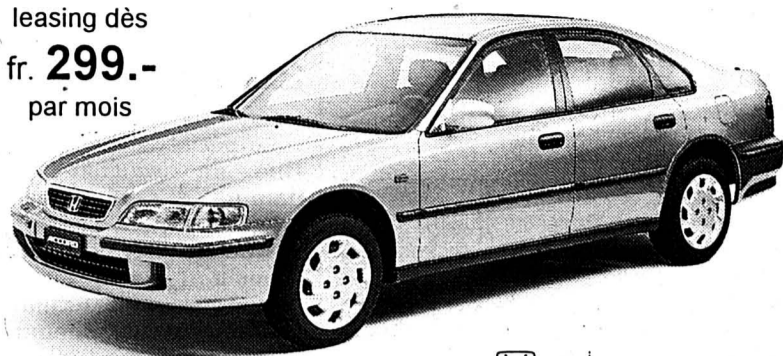


# METTONS-NOUS D'ACCORD

Honda Accord Sedan. 115, 131 ou 150 ch.

A partir de Fr. 24990.- net. Seulement.

leasing dès  
fr. 299.-  
par mois



Venez vite l'essayer.



Vos rêves sont nos réalités.

### équipement de base :

- ABS
- double airbag
- lève-vitres électriques
- radio-cassettes
- sièges arrière 1/3-2/3
- verrouillage central
- direction assistée
- antidémarrage, etc...

## HONDA AUTOMOBILES NEUCHÂTEL

Garage des Jordils SA - BOUDRY 032 842 13 95

91608-110

## Des citoyens et des citoyennes disent OUI à l'initiative pour interdire l'exportation de matériel de guerre.

Jamais plus de profit avec la guerre et en provoquant des larmes

Johny Amos, Neuchâtel; Eric Augsburg, conseiller communal, Neuchâtel; Didier Berberat, conseiller national, La Chaux-de-Fonds; Francis Berthoud, directeur d'un service social, Neuchâtel; Martine Blum, institutrice, La Chaux-de-Fonds; Gabrielle Bochster, conseillère communale, Boudry; Laurence Boegli, collaboratrice scientifique à l'Office fédéral de la Culture, Neuchâtel; Béatrice Bois, député PSN, Neuchâtel; Pierre Bonhôte, chimiste, Neuchâtel; François Borel, conseiller national, Neuchâtel; Alain Bringolf, député POP, La Chaux-de-Fonds; Marlène Burri, professeur, Hauterive; André Chaboudez, enseignant, La Chaux-de-Fonds; Marie-Antoinette Crelier, Neuchâtel; Frédéric Cuhe, professeur, Le Pâquier; Martial Debély, animateur, La Chaux-de-Fonds; Laurent Debrot, agriculteur, Chambrelin; Marie Delachaux, professeur, Môtiers; Pierre-André Delachaux, professeur, Môtiers; Heidi Deneys, La Chaux-de-Fonds; Martine Donati, artiste peintre et femme au foyer, Cormondrèche; Daniel Droz, employé de commerce, Le Locle; Pierre Dubois, Neuchâtel; Marianne Ebel, enseignante, Neuchâtel; Pierratte Erard, sociologue, Neuchâtel; Valérie Garbani, avocate et collaboratrice scientifique au PSS, Neuchâtel; Laurence Gauchat, employée de commerce, Neuchâtel; Frédy Gertsch, professeur, Les Geneveys-sur-Coffrane; Marianne Guillaume-Gentil, infirmière, Colombier; Daniel Huguenin-Dumittan, directeur du Centre professionnel du Val-de-Travers, Neuchâtel; Nago Humbert, président de Médecins du Monde (Suisse), Cortaillod; Yann Lenggenhager, délégué du CICR, Neuchâtel; Jacques-André Maire, biologiste et directeur du SPES, Les Ponts-de-Martel; Lucette Matthey, ouvrière, Le Locle; Jean-Martin Monsch, conseiller communal, La Chaux-de-Fonds; Gisèle Orly, politologue, Chézard-Saint-Martin; Le Parti Socialiste Ouvrier Espagnol, Section de Neuchâtel; Daniel Perdrizat, avocat, Neuchâtel; Willy Perret-Gentil, technicien électricien, Hauterive; Jeanne Philippin, Corcelles; Jean-Luc Portmann, ancien secrétaire du Centre Martin-Luther-King, Neuchâtel; Jean-Denis Renaud, sociologue, Chambrelin; Martial Renaud, conseiller social, Chambrelin; Sophie Robert, enseignante, Cernier; Sylviane Robert Volpatto, diététicienne, Bôle; Chantal Ruedin Fauché, infirmière, Neuchâtel; Claude Ruffieux, éducateur, La Chaux-de-Fonds; Gérard Santschi, mécanicien-électricien et fontainier, Le Locle; Bernard Soguel, ingénieur ETS, Cernier; Brigitte Spoerri, infirmière, Neuchâtel; Laurence Vaucher, archéologue, Môtiers; Martine Voelin, technicienne en radiologie médicale, La Chaux-de-Fonds; Henri Vuillomenet, laborant, Neuchâtel; Hans-Ulrich Weber, mécanicien, Saint-Aubin; Claire Wermeille, présidente de l'Association romande des Magasins du Monde, Cernier. 93424-110

Votez OUI pour interdire l'exportation de matériel de guerre le 8 juin

Rédacteur resp. : Ph. Loup

**AIDEZ CELUI QUI A BESOIN  
DONNEZ DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES!**

CREDIT  
SUISSE

# CRÉDIT PRIVÉ

TAUX D'INTÉRÊT 10,5 % SEULEMENT  
COMPAREZ SANS TARDER!

TÉLÉPHONE GRATUIT 24 HEURES SUR 24  
**0 800 800 100**

Taux d'intérêt annuel effectif 10,5%  
Exemple de tarif: montant net CHF 5000.-  
Frais totaux pour 12 mois = CHF 275.20

Appelez-nous ou envoyez le coupon au CREDIT SUISSE,  
Rue du Seyon 12, 2000 Neuchâtel, fax 032/720 98 95

Adresse Internet: <http://www.credit-suisse.ch>  
E-mail: [kiosk-priv-credit@ska.com](mailto:kiosk-priv-credit@ska.com)

Crédit désiré CHF: \_\_\_\_\_  
Mensualités env. CHF: \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue/N°: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Tél. privé: \_\_\_\_\_ Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_ Etat civil: \_\_\_\_\_  
Nationalité: \_\_\_\_\_ Revenu net CHF: \_\_\_\_\_  
Loyer CHF: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

J'autorise le CREDIT SUISSE à utiliser les données ci-dessus pour examiner la demande et à s'adresser à la ZEK. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel). 00/34E

758744-110

metton  
boutique

MAXIMUM  
DE MARQUES

jusqu'au  
21 juin'97

300%  
sur les  
marques  
de sport

Rue de l'Hôpital 20

NEUCHÂTEL



Choice of Champions



NO FEAR



PR+TEST USA



OXBOW



the boarding generation



...ET 15 AUTRES MARQUES

## En panne?

Réfrigérateur, congélateur,  
congélateur-bahut, lave-linge, séchoir,  
lave-vaisselle, four, cuisinière???

TV/HiFi/Vidéo???

**FUST**

Nous sommes toujours à votre disposition!

- Echange immédiat de toutes les marques (y. c. montage et démontage)
- Réparation de toutes les marques
- Service téléphonique 24 h/24

Tél. 0800 559 111

Nous réparons également les petits appareils de toutes marques! Peu importe où vous l'avez acheté! Machines à café, stations de repassages, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre, aspirateurs, micro-ondes, téléviseurs, magnétoscopes, chaînes HiFi etc. Apportez le(s) simplement dans votre succursale FUST la plus proche. Pas besoin d'emballage.

BOSCH Electrolux

NOVAMATIC AEG TEFAL

therma Miele

PIONEER SONY NOVATRONIC

SANYO Panasonic PHILIPS

Fust Service de réparation

Fust Service de réparation

05-427055/4x4



Place réservée pour votre annonce.  
Rue St-Maurice 4 - 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 729 42 42 - Fax 032 / 729 42 43

PUBLICITAS

**BSG**

## INVITATION

à l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Lundi, le 30 juin 1997, 14 h 30,  
sur les bateaux «Petersinsel» et «Berna»

### ORDRE DU JOUR

1. Salutation.
2. Information concernant la situation actuelle, le turnaround ainsi que les mesures prises et prévues de la société de navigation sur le lac de Bienne.
3. Présentation du rapport de gestion, du bilan au 31.12.1996, du compte de profits et pertes ainsi que l'annexe; rapport de l'organe de révision.
4. Approbation du rapport de gestion, du bilan au 31.12.1996 ainsi que du compte de profits et pertes et l'annexe  
**Proposition du Conseil d'administration:** Approuver le rapport de gestion, le bilan au 31.12.1996, le compte de profits et pertes 1996 ainsi que l'annexe.
5. Décision sur l'utilisation du résultat au bilan  
**Proposition du Conseil d'administration:** L'Assemblée générale décide de reporter le solde passif de Fr.778'192.74 à compte nouveau.
6. Décharge aux organes de la société  
**Proposition du Conseil d'administration:** L'Assemblée générale décide de donner décharge aux organes de la société pour la gestion de l'exercice 1996.
7. Divers.

Le rapport de gestion, les comptes annuels, le bilan et le rapport de l'organe de révision peuvent être consultés ou demandés contre présentation d'une preuve de la détention d'actions jusqu'au 27 juin 1997 auprès de la Compagnie de navigation sur le lac de Bienne (BSG), rue des Bains 1, 2501 Bienne.

Les cartes d'invitation à l'Assemblée générale peuvent être obtenues auprès de la BSG (tél. 032/322 33 19).

Bienne, le 22 mai 1997  
53822-110

Le Conseil d'administration  
Le président: Hans Stöckli

Bahn - Bus - Schiff - Cargo

**OSST**

# Espace Perrier Soirée cabaret en faveur de lépreux indiens

Deux soirées-spectacles, l'une à l'Espace Perrier à Marin, l'autre à la Case à Chocs à Neuchâtel, seront données demain et samedi par des artistes de la région en faveur d'un village de lépreux en Inde. A l'origine de ces actions, Magali Stoller et Sarah Ruedin, qui se rendront sur place cet été dans le cadre de l'organisation d'entraide Nouvelle planète.

Ivan Radja

Magali Stoller et Sarah Ruedin, toutes deux gymnasiennes au Numa-Droz, partiront en juillet pour cinq semaines au centre de l'Inde, au village d'Anandwan, avec une vingtaine de jeunes de toute la Suisse romande, dans le cadre d'une mission d'aide humanitaire sous l'égide de l'organisation vau-

doise Nouvelle planète. Un sé-jour consacré à la construction d'une partie d'un centre d'accueil et de formation pour les jeunes non scolarisés. «Frappés par la lèpre, ou sourds-muets, ou encore handicapés physiques, ces enfants sont rejetés par la société et livrés à eux-mêmes», expliquent-elles.

À l'initiative de Baba Amte, docteur indien, trois villages-hôpitaux ont été créés, dont Anandwan, qui compte aujourd'hui 2000 habitants lépreux et handicapés. Une deuxième étape actuellement en cours vise à agrandir un bâtiment afin d'y installer une école pour tous les enfants non scolarisés. Un projet auquel Nouvelle planète a décidé de s'associer. «Notre rôle consiste à prêter nos bras durant cinq semaines pour mener à bien cette extension», précise Magali Stoller. Coût de

l'opération, environ 24.000 francs pour les matériaux de construction, et quelque 6000 francs pour la vie sur place. A ce jour, les deux tiers de la somme ont été récoltés par les autres participants romands.

«Avec les stands que nous avons déjà tenus lors des marchés et les deux soirées qui s'annoncent, nous avons bon espoir de récolter le solde».

Demain soir à l'Espace Perrier de Marin, dès 20h, un ca-

barét réunira le théâtre de La Ramée, les Petits chanteurs de Marin, le duo Jacqueline et François, le Groupe d'enfants de Marianne Jeanneret et Agnès Wälti, le Yodleur-club de Saint-Blaise, les Cordes sensibles et

Luc André. L'entrée est gratuite, mais une collecte sera faite par les Petits chanteurs juste avant l'entracte. Tous les groupes se produisent bénévolement.

IRA



Sarah Ruedin (à gauche) et Magali Stoller ont mis sur pied deux soirées spéciales en faveur d'une action humanitaire dans un village pour lépreux en Inde. photo Charrière

## Concert spécial à l'AMN

La soirée de samedi sera placée sous le signe du reggae à la Case à Chocs, avec la présence de Cesar Evora et les musiciens de Manga Jam. Tout comme les percussionnistes de N'Bolo et le DJ qui assurera la fin de la soirée, ils ont spontanément accepté de venir jouer gratuitement pour soutenir l'action de Nouvelle planète. Dès 21h30, Magali

Stoller et Sarah Ruedin feront une brève présentation de leur projet et tiendront le second bar. Le prix d'entrée ainsi que le bénéfice réalisé sur la vente des boissons (sangria, boisson au gingembre, cocktails divers) seront intégralement versés au fond commun pour la construction du centre d'accueil en Inde.

IRA

## Cressier Procession pour la Fête-Dieu

La paroisse catholique de Cressier est l'une des trois paroisses neuchâtoises qui célèbrent la traditionnelle Fête-Dieu. Cressier l'a fait dimanche dernier. C'est une procession solennelle qui a défilé dans les rues du village pour se rendre d'abord au premier reposoir placé devant le home Saint-Joseph. Quatre jeunes gens de la paroisse portaient le dais et accompagnaient l'abbé Python avec le saint sacrement. Quelques servants de messe, en aubes et portant couronnes de fleurs, dont les rangs étaient clairsemés en raison du rassemblement de servants de messe qui se déroulait dimanche à Vevey, étaient précédés du chœur mixte catholique et de la fanfare l'Espérance.

Comme les pensionnaires du home n'ont pu sortir à cause du mauvais temps, Martial Python s'est rendu dans toutes les chambres pour porter la communion. La procession s'est ensuite rendue au deuxième reposoir, installé vers la croix aux abords de la place du village avant de retourner à l'église pour une ultime bénédiction.

SHB

## BRÈVE

### Boudry Peinture chinoise au Caveau

Pour sa première exposition de la saison, le Caveau de dégustation des vins de Boudry présente une artiste s'inspirant de la peinture chinoise: Albine Rolle. Une peinture vieille de plus de 2000 ans, proche de la calligraphie, qui reproduit l'essence des objets et des choses de la vie. Pour la réaliser, Albine Rolle utilise des pigments de plantes, de terres, de métaux, de la peinture à l'eau et acrylique, du brou de noix, des cochenilles et des bois divers. Elle présentera une large palette d'œuvres ces deux prochains week-ends, les vendredis et samedis de 17h à 20h30, les dimanches de 11h à 12h30 et de 16h30 à 19 heures. SDX

## Bevaix Les citoyens aux urnes pour l'accueil de la petite enfance



Les initiants veulent une structure d'accueil pour la petite enfance. photo a

Pour les électeurs de la commune de Bevaix, les votations de ce week-end n'auront pas seulement un caractère fédéral, mais aussi communal. Ils seront appelés à se prononcer sur une initiative socialiste demandant des «structures d'accueil pour la petite enfance». Une initiative que le Conseil général a assez nettement refusée lors de sa séance de décembre dernier.

Les positions des partis représentés au législatif bevaisan ont le mérite d'être claires. La section socialiste, qui a déposé l'initiative, munie de 453 signatures, en juillet 96, la soutient bien évidemment, tandis qu'en face, radicaux et libéraux en recommandent le rejet.

Les initiants se défendent de vouloir ouvrir une nouvelle crèche à Bevaix. Ils n'ont pas non plus pour but de créer un besoin nouveau ou de faire en sorte que la collectivité se sub-

stitue à la famille. Ce que demande leur initiative, c'est que soit mise en place, pour les enfants de 0 à 5 ans, une structure d'accueil pour toute la journée (repas de midi compris), accessible à tous les parents. A leurs yeux, l'aspect financier ne doit pas être un obstacle. Or, certains parents ne peuvent pas payer le prix coûtant de la journée dans une crèche privée. Dans l'esprit des initiants, il faudrait donc établir un barème de participation aux frais, dégressif en fonction du revenu et du nombre d'enfants. Et c'est précisément pour assurer le soutien des moins favorisés qu'une aide communale est nécessaire.

### Priorité à la famille

Dans l'état actuel des finances communales, il faut avoir le courage politique de renoncer à certaines missions qui ne sont pas impérativement dévolues aux collectivités publiques, rétorquent en chœur libéraux et radicaux.

Selon eux, des structures privées existent déjà à Bevaix, en nombre suffisant et à des prix modestes. Et puis, comme la commune ne dispose pas de réserves financières inépuisables, l'acceptation d'une telle initiative provoquerait une augmentation de la charge fiscale.

Enfin, tout en déplorant son libellé très général (en ne proposant rien de précis, elle permet tout, ajoutent-ils), les deux partis bourgeois insistent sur la priorité que représente la famille dans l'éducation des enfants. Plutôt que de favoriser l'éclatement des relations entre parents et enfants, les pouvoirs publics devraient soutenir le rôle de la famille, concluent-ils.

Lors du Conseil général du 6 décembre 1996, c'est l'avis des opposants qui l'avait emporté. Par 22 voix contre 13, ils avaient directement envoyé l'initiative devant le peuple. Que décidera ce dernier? Réponse dimanche soir.

SDX

## Tribunal de Boudry Prison pour dettes

Mauvais payeur ou allergique aux devoirs sociaux? Prévenu de détournement de valeurs patrimoniales mises sous mains de justice, J.-G. N. n'a pas daigné se présenter, hier, devant le tribunal boudrysan de police pour s'expliquer!

De profession indépendante, l'accusé a fait l'objet d'une saisie de l'office des poursuites. Hélas, il n'a pas payé les mensualités de 200 fr. pour septembre, octobre et novembre 1996.

Sur la base du procès-verbal de distraction de biens

qui lui fut délivré, l'un des créanciers déposa plainte pénale en dépit de la modicité de la somme détournée: 285 fr.! Dès lors, le Ministère public requérait contre J.-G. N. une peine privative de liberté de 10 jours et la révocation d'un sursis accordé en mars 1994.

Assortissant 30 jours d'emprisonnement infligés pour infractions à la loi sur l'AVS, ce délai d'épreuve d'une durée de trois ans était subordonné au paiement d'acomptes réguliers à valoir sur les arriérés de cotisations sociales dues à la caisse cantonale neuchâ-

toise de compensation (CCNC).

Mais, J.-G. N. n'a pas respecté cette condition! Il n'a rien payé pour amortir sa dette. Pis encore, il ne s'est pas acquitté des cotisations courantes. Cela est confirmé par le représentant de la CCNC, lequel précise que la créance atteint actuellement les 30.000 francs.

«L'accusé ne donne jamais suite aux injonctions de ses créanciers et des autorités, c'est là un trait dominant de son comportement!», constate le président Cyril Thiébaud.

Considérant que la distraction de biens est réalisée à satisfaction de droit, le juge condamne J.-G. N., par défaut, à 10 jours d'emprisonnement ferme et à 220 fr. de frais judiciaires.

Enfin, il révoque le précédent sursis et ordonne aussi l'exécution de la peine de 30 jours de prison. Depuis 1994, P.T. ne paie plus la pension alimentaire pour ses enfants, ceci malgré un nouvel engagement ferme pris en novembre 1996.

Pour violation de son obligation d'entretien, il risque 4 mois d'emprisonnement,

peine requise par le procureur général. Le jugement tombera le 18 juin. MBT

### PUBLICITÉ

Vous trouverez la plus belle et la plus grande exposition de cuisines et de bains loin à la ronde chez **Fust** au **marin** 1er étage, (à côté de Pfister Meubles) tél. 032/756 92 44

# EN VILLE



**Varilux Comfort®**  
**Anti Effet Retard®:**  
confort et  
précision inégalés

**VARILUX®**

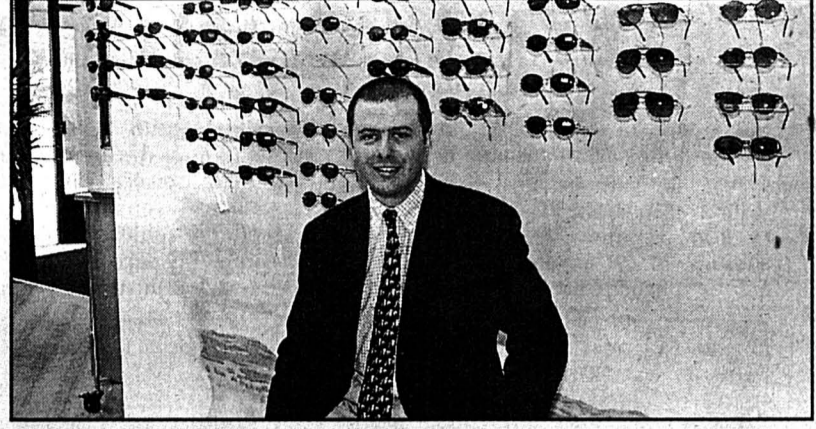


**BERDOZ**  
OPTICIENS  
Visiblement mieux!

81926-590

**OPTIQUE DES HALLES**  
Place des Halles 8 • NEUCHÂTEL • 032 / 724 27 24

**Lunettes: moins chères en France, une illusion d'optique**



**OPTIQUE DES HALLES, UN MAGASIN DU GROUPE BERDOZ OPTICIENS - Le directeur Laurent Morer démontre à la clientèle l'économie faite en achetant des lunettes en Suisse plutôt qu'en France. / par-E**

L'herbe n'est pas systématiquement plus verte chez le voisin, lance Marc-Etienne Berdoz, trésorier des opticiens vaudois et dirigeant du groupe Berdoz opticiens. Pour casser le mythe des lunettes moins chères en France, une étude de comparaison de prix pour des produits en tous points identiques et les plus demandés a été effectuée par ce groupement de professionnels. Qu'il s'agisse de monture, de verre ou de lunettes de soleil, la Suisse est systématiquement moins chère (de -3,12% à 37,7%). A une exception près pour des verres à simple foyer du fabricant français Essilor. Il faut encore souligner que ces comparaisons brutes ne tiennent pas compte des frais de transport et du temps consacré par le consommateur pour effectuer de tels achats à l'étranger. «C'est la stabilisation des prix pratiqués en Suisse ces trois dernières années et l'augmentation de ceux pratiqués en France qui modifie à ce jour la situation à notre avantage», explique Marc-Etienne Berdoz. Il faut également ne pas perdre de vue que les opticiens offrent souvent gratuitement une multitude de petits services propres à la vie d'une paire de lunettes. La politique de prix appliquée par le groupe Berdoz opticiens, dans son point de vente Optique des Halles à Neuchâtel, évite de faire de grands détours transfrontaliers pour trouver son bonheur en lunettes ou en lentilles de contact. / E

**www.pointnet.ch**

79818-590

**Nappage**  
**Draps de plage**  
**Garnitures de lits**  
**Duvets**



**le tisserin**

Trousseaux  
Textiles-Loisirs

Rue du Seyon  
Tél. 725 16 38 88308-590

**Décoration d'intérieur**  
**Rideaux Stores**



Peseux 032 731 59 39 - Neuchâtel 032 724 04 04

**Farine & Droz**

78840-590

Pour votre **Publicité**

**n'hésitez pas!**

Contactez  
**PUBLICITAS NEUCHÂTEL**

au 032/729 42 42

# Festival de la Literie

**Nous offrons jusqu'à Fr. 80.-**  
pour votre ancienne literie,  
quelle que soit sa provenance et nous  
l'évacuons, sans frais pour  
vous, lors de notre livraison.

Profitez de notre grande opération  
«Echange BICO» pour améliorer  
le confort de vos nuits.

<b>EXEMPLE SELON PHOTOS CI-CONTRE</b>	
Sommier Bicoflex 95/190 cm, tête mobile	Fr. 525.-
Matelas Trio-Superstar 95/190 cm	Fr. 418.-
	<b>943.-</b>
Reprise ancienne literie	Fr. 80.-
Livré franco domicile	Fr. 863.-



**Matelas Bico en toutes qualités et mesures, à partir de Fr. 198.-**

**Sommiers à lattes tête mobile, en toutes mesures.**



**Tous les modèles, toutes les dimensions, tous les prix.**



91498-110

neuchâtel  
fbg de l'hôpital  
032 / 725 75 05



**Facilités de paiement**

**Exposition**  
**sur 6 étages - 30 vitrines**

Heures d'ouverture:  
de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30  
Jeudi jusqu'à 20h  
Samedi sans interruption de 8h à 17h  
Lundi matin fermé

**meubles meyer**

**Avant 7 heures**  
être informé grâce  
au portage à domicile.  
Une possibilité offerte par  
**L'EXPRESS**

## MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									

**Horizontalement:** 1. Voilà qui fait de tristes dégâts... 2. On a bon œil, s'il est comme ça! 3. Morceau de gras - Quantité inexistante. 4. Champ clos - Cours irlandais. 5. Docteur de la loi. 6. Certains en font une confidente - Sigle pour canton alémanique. 7. Cavité naturelle - Court-bouillon. 8. Affirmation juvénile - Taches d'encre - Signe distinctif. 9. Lignes entre plans - Le dernier est forcément cadet. 10. Possessif - Fille plus que légère. 11. Sorte d'échalas - Agent de liaison.

**Verticalement:** 1. Plus saisissant que ça serait psychédélique... 2. Peinture fine - Moitié gent, moitié loup. 3. Un moyen de serrer les douves - Sur la rose des vents. 4. Avec flamme et passion. 5. Fraction de tiers - Pas difficile à prendre de vitesse - Pièce à conviction. 6. Colorant naturel - Parfois indicateur de lieu - Cousin de la daurade. 7. Chef de communauté - On oublie de plus en plus son jour d'étrences. 8. Bonne note - Une fin bien difficile. 9. Bon pour les sports d'hiver.

**Solution demain.**

### SOLUTION D'HIER

**Horizontalement:** 1. Joaillier. 2. Mn - An. 3. Universel. 4. Vice - Gelé. 5. Armer. 6. Nuls - Sema. 7. Cn - Ers - Aï. 8. Criée. 9. Lui - Pal. 10. Nièce. 11. Eventuels.

**Verticalement:** 1. Jouvencelle. 2. Ni - Un. 3. Amical - Ciné. 4. Inverser - In. 5. Rivet. 6. Largesse - Cu. 7. Inséré - Epée. 8. El. Ma. 9. Relevailles.



# Buttes Une piste de descente VTT pourrait être ouverte en permanence

**Le développement se poursuit à La Robella. Du moins au niveau des intentions. Prochaine étape souhaitée par ceux qui suent pour rendre attractif le site: l'homologation définitive de La Carabosse, autrement dit, la piste de descente VTT. Si le projet aboutit, Buttes pourrait alors devenir l'un des plus importants centres de Suisse pour la pratique du vélo tout terrain.**

Philippe Racine

Depuis quelques années, la petite reine a son roi, le vélo tout terrain. Mais le souverain est sans royaume. Au Val-de-Travers, la société du Télésiège Buttes-La Robella (TBRC) souhaite donc lui en offrir un. Pour ce faire, elle désire que la piste de descente, dessinée l'an dernier pour une manche de la Magura cup, soit définitivement homologuée.

Le cas échéant, Buttes pourrait alors attirer les vététistes à grande vitesse tout au long de la belle saison. Et devenir un vrai centre VTT.

La Robella, paradis du vélo tout terrain? Oui, si on se penche un instant sur une lettre envoyée au TBRC par la Fédération cycliste suisse au lendemain de la toute première descente mise sur pied à Buttes. Extrait: «Tant votre organisation que la beauté du tracé ont été loués à de nombreuses reprises par l'entraîneur national de downhill, Andi Stettler, ainsi que par les coureurs, unanimes, et les journalistes sportifs des magazines spécialisés.»

**Projet de piste permanente**

Forts de ce succès retentissant, et poursuivant leur volonté de faire tourner l'installation, les responsables du TBRC ont soumis au Service cantonal de l'aménagement du

territoire un projet de piste permanente.

Pour les responsables de la station, la perspective de doter La Robella d'une telle infrastructure leur permettrait de mettre celle-ci à disposition de sociétés organisatrices de compétitions. Ce qui déchargerait la coopérative, son but premier étant l'exploitation du télésiège.

Le chemin sera probablement encore long avant que les autorisations soient accordées. Si les Butterans arrivent à leurs fins, La Robella pourrait alors connaître un important essor. Car La Carabosse (2750m de longueur pour 545m de dénivellation) serait probablement l'unique piste de descente de Suisse à être ouverte en permanence.

En tous les cas, Buttes croit fermement à son site touristique. Celui-ci ne cesse d'ailleurs de se développer. Depuis la fin de l'année dernière, l'Auberge des fées a ouvert ses

portes (dortoirs de 96 lits). Dans peu de temps, un commerçant fleurisan ouvrira une

antenne de son magasin de sport. De son côté, la coopérative du télésiège aménage ces

jours une nouvelle place de stationnement.

PHR



A l'occasion d'une manche de la Coupe de suisse de descente, le TBRC avait créé La Carabosse. Aujourd'hui, la société souhaiterait que cette piste soit homologuée définitivement. photo a-Charrière

## Métabief explose grâce au VTT

La station française voisine du Val-de-Travers, Métabief, est souvent évoquée du côté suisse en regard de l'essor qu'elle connaît depuis quelques années. Un essor justement dû au développement du vélo tout terrain. Depuis la tenue des Championnats du monde VTT en 1993, les chiffres ont effectivement explosé à Métabief.

«Depuis l'ouverture de la piste de descente VTT, le nombre de passages sur l'installation qui la dessert est de 60.000 environ, alors qu'au-

paravant il était en dessous de 10.000. Sur l'ensemble des passages, la moitié est assurée par des vététistes», explique Bernard Flot, directeur adjoint de la Société d'économie mixte de la haute vallée du Doubs.

Le chiffre d'affaires estival des installations a donc pris de l'altitude. Avant l'ouverture des sites VTT, dont une seconde piste de descente à caractère familial, le résultat de la belle saison représentait à peine 3% du chiffre d'affaires hivernal. Aujourd'hui,

sur 16 millions de FF au total, 2 millions sont assurés en été (12,5%).

«Nous ne remplacerons jamais le ski par le VTT (ndlr: 12.000 passages quotidiens en hiver), mais nous avons désormais une véritable saison d'été», insiste Bernard Flot. Et tout Métabief en profite évidemment. Un exemple? Jusqu'en 1993, un seul débit de boisson se trouvait au bas des installations. Depuis lors, trois restaurants proposent leurs cartes.

PHR

## Le chemin est encore long

Pour que la piste VTT s'installe définitivement sur les pentes de La Robella, le projet du TBRC devra passer plusieurs obstacles. L'un consistera à régler le problème des responsabilités.

Si les initiateurs devront, par exemple, obtenir un permis de construire pour que leur descente voie le jour, le projet devrait cependant at-

teindre sans trop de difficultés la mise à l'enquête publique.

Mais, auparavant, les différentes instances concernées devront clarifier les responsabilités. Et il est fort probable que le canton donnera son aval à l'ouverture ad aeternam de La Carabosse uniquement s'il est déchargé de toute responsabilité.

L'Etat, qui a déjà en main le projet pour une première étude, se penche actuellement sur ce problème. Depuis l'affaire du plongeur de Colombier - le canton a été rendu coresponsable d'un accident survenu dans la baie de Paradis-Plage -, les juristes du Château sont effectivement à l'affût.

PHR

## Val-de-Ruz Les génisses montent à l'alpage

Avec un avant-printemps sec suivi de pluie et de soleil, l'herbe a poussé d'un coup sur les montagnes du Val-de-Ruz pour y devenir abondante. Il n'en a pas fallu davantage aux 600 génisses du Syndicat d'élevage bovin de la tache rouge du Val-de-Ruz pour entreprendre, samedi dernier, la montée à l'alpage pour passer les cent prochains jours en estivage.

Leur voyage s'est effectué en bétailières pour les plus longs trajets, dévolus aux troupeaux de La Côtère qui ont été transportés aux Pradières. Les autres occupent les alpages de La Serment, de La Grognerie, de La Chaux-d'Amin et de La Gautraine.

Les génisses de l'alpage des Gümnenen, au nombre de trois cents, y arriveront en provenance de la région de Mühleberg en fin de semaine. Elles auront le privilège de voyager en camion. Avec le folklore habituel, un seul troupeau d'une quarantaine de génisses a traversé le Val-de-Ruz il y a une semaine pour se rendre à la Montagne de Cernier, en parcourant une distance de douze kilomètres.

MHA

## Dombresson Grosse frayeur pour une mère et ses deux enfants

**Grosse frayeur, dans la nuit de mardi à mercredi à Dombresson, pour une mère de famille et ses deux enfants. Tous trois ont été réveillés par un voisin qui avait remarqué qu'un incendie s'était déclaré sous l'avant-toit de la maison familiale.**

Peu après 1h hier, les pompiers de Dombresson, ainsi que ceux du centre de secours de Fontainemelon ont été avertis qu'une villa située à la rue de Champey était en feu. Arrivés sur place, ils ont constaté que 4 à 5 stères de bois, rangés sous l'avant-toit de la maison, étaient la proie des flammes.

Fort heureusement aucun occupant de la maison n'a été blessé. Ceci grâce à l'intervention d'un voisin qui, après avoir alerté les pompiers, est allé réveiller le propriétaire et ses deux enfants qui ont pu se sauver.

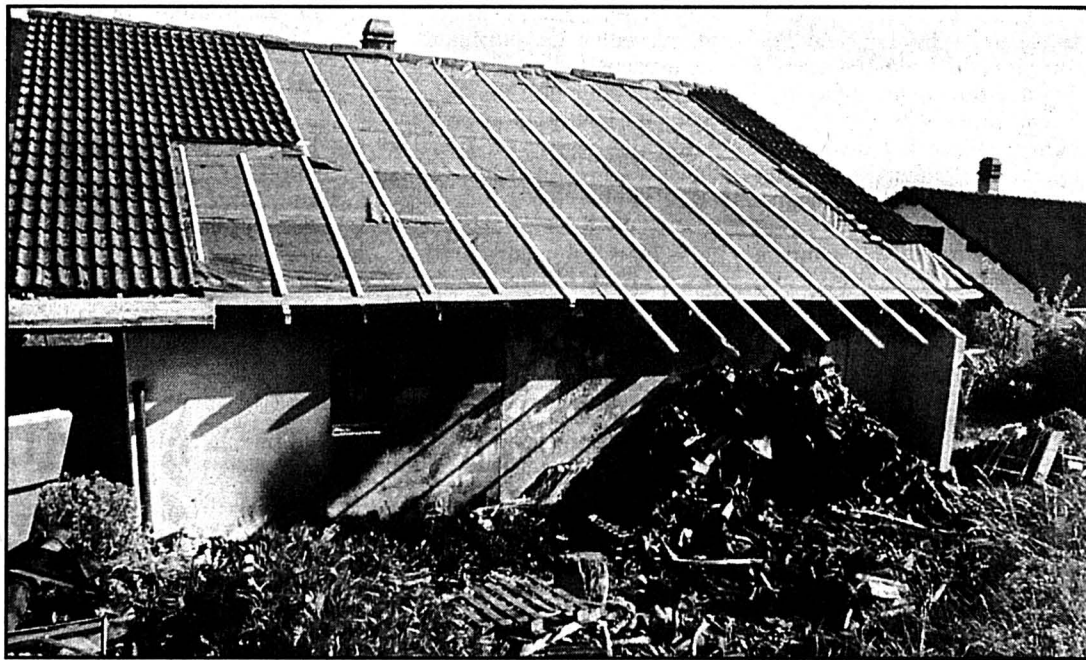
Afin de déterminer les causes de cet incendie, la police cantonale a ouvert une enquête

car, selon ses services, il pourrait s'agir d'un acte criminel. A ce titre, celles et ceux qui au-

raient remarqué quelque chose de suspect entre minuit et 1h20 sont priés de prendre contact

avec la gendarmerie. (tel. 032/888.90.00).

PHR



Pour une raison qui reste à déterminer, un incendie s'est déclaré, hier peu après 1h, sous l'avant-toit d'une villa de la rue de Champey. photo Charrière

## Môtiers Mauler reçoit un cep d'or

Les 30 et 31 mai s'est déroulé à Romanèche-Thorins, en Beaujolais, le 4e Festival international Oenovideo consacré aux films traitant des arts et métiers de la vigne et du vin. Parmi 44 courts métrages, en provenance de 5 pays, le film «Fidèle à la fête», réalisé pour la Maison Mauler de Môtiers par Paratte-Films de Chézard-

Saint-Martin, s'est vu décerner la plus haute distinction, le cep d'or. D'une durée de 18 minutes, le film retrace la vie mouvementée et millénaire du Prieuré Saint-Pierre de Môtiers, tout en évoquant l'étonnante destinée de la famille Mauler vouée à l'art de la champagnisation depuis 4 générations. /comm-réd.

## Fontainemelon Footballeurs en France

Les juniors C du FC Fontainemelon se sont rendus récemment à la Chapelle-Saint-Mesmin, dans la banlieue d'Orléans pour y disputer un tournoi international. Français, Italiens et Allemands leur ont donné la réplique. Si les résultats sportifs n'ont guère été exceptionnels (2 matches nuls et 3 dé-

faites), l'expérience a été enrichissante! Les sportifs ont bien entendu profité de ce voyage pour organiser quelques visites culturelles. De quoi emmagasiner des souvenirs et se donner l'envie de recommencer l'année prochaine.

MHA

## Fontainemelon Les aînés en course

C'est par une toute belle journée, pleine de soleil que le Club des loisirs du 3e âge de Fontainemelon s'est rendu au Signal de Bougy la semaine dernière. Une septantaine de participants répartis dans deux cars ont passé par Yverdon-les-Bains pour atteindre ce lieu calme et reposant. Le président Pierre Tripet et son comité ont reçu les félicitations de tous pour la parfaite organisation de cette belle course. Tous les participants ont été ravis de cette journée au cours de laquelle une excellente ambiance n'a cessé de régner.

MHA

PUBLICITÉ

Raison 109 pour Miele Lave-vaisselle:

Lavez en haut

économisez en bas

Miele Info-Tél.: 056 / 417 25 52

Val-de-Ruz

Philippe Chopard  
Case postale 22  
2053 Cernier  
Tél. (032) 853 16 46  
Fax: (032) 853 43 31

## Agression L'homme au K-Way rouge

Au fil des audiences, aucune évidence ne s'impose dans l'affaire d'agression de deux mineures qui s'est déroulée lors de la Fête de Mai 1996 à La Chaux-de-Fonds. Hier, une nouvelle confrontation a eu lieu et cinq figurants entouraient le prévenu.

S'il n'y avait pas, en toile de fond, le traumatisme de deux adolescentes et le risque d'une carrière professionnelle brisée pour le jeune homme, l'histoire inspirerait une passionnante intrigue policière. Etait-ce bien B.F., l'homme qui a agressé les jeunes filles (âgées alors de 14 ans), vers 22 h, rue de la Ronde, un soir de Fête de Mai? Le prévenu aurait saisi l'une des adolescentes aux hanches et tenté de baisser la fermeture éclair de son pantalon, des gestes indiquant une volonté d'abus sexuel.

B.F. nie les faits. Il se trouvait à la fête certes, portait aussi un K-Way rouge et des lunettes, comme l'agresseur signalé, mais il n'a attaqué personne. Ayant égaré ses lunettes, il est allé spontanément à la police pour tenter de les retrouver. Là, il a été d'emblée considéré comme l'agresseur des jeunes filles. Ces dernières l'ont reconnu. Le lendemain, les lunettes étaient retrouvées sur le lieu de l'agression.

L'avocat du prévenu a souhaité une confrontation de plusieurs individus vêtus de K-Way rouge pour vérifier si les plaignantes reconnaissaient toujours leur agresseur. L'une d'elle a été formelle au premier coup d'œil et a bien désigné B.F. L'autre a été plus hésitante et finalement a penché pour l'un des cinq figurants.

S'appuyant sur la jurisprudence et sur une analyse de spécialistes, le défenseur de B.F. a cerné un point important: si la première confrontation n'est pas correctement effectuée, toutes les suivantes ont une valeur diminuée; le prévenu étant alors connu et observé, il peut en toute bonne foi être reconnu parmi d'autres et désigné à tort. De plus, une piste n'a pas été explorée, celle d'un homme vêtu d'un K-Way rouge qui courait vers la gare et qui n'était pas F.B. Domage aussi que les empreintes n'aient pas été relevées sur les lunettes qu'une tierce personne pouvait avoir retrouvées dans la cabine téléphonique où F.B. les avait oubliées.

Pour le défenseur des plaignantes, tous les indices concordent, il n'y a place pour aucun doute. En niant, F.B. prouve qu'il est un homme dangereux, il doit être puni. Le Ministère public demande quatre mois d'emprisonnement. Jugement à venir.

IBR

# La Chaux-de-Fonds Suite de la pizza «combinazione»

La pizzeria Le Latino et le quartier des Cornes Morel font à nouveau la une de l'actualité judiciaire. En 1996, une vingtaine de prévenus, tous issus du quartier d'Esplanade, comparaissent devant le tribunal de céans. Tous étaient signataires d'une lettre qui accusait à tort le patron de la pizzeria - fermée depuis -, de trafic de l'héroïne. Les prévenus étaient acquittés, à l'exception de deux compères. Le premier est décédé entre-temps. Mais comme tout vient à temps pour celui qui sait attendre, hier, c'était au tour de l'autre, G.M. de s'expliquer. L'importante palette des préventions retenues contre lui - calomnie, diffamation, dénonciation ca-

lommieuse, ivresse au volant, infraction LCR et consommation de drogue -, ont sans doute pesé sur la décision du prévenu qui a brillé par son absence.

Christiane Meroni

«Nous exigeons le changement de nom du restaurant Le Latino car c'est un repaire de Siciliens!» Une phrase tirée de la délicieuse missive, qu'en son temps, une poignée de locataires d'Esplanade s'était fait un plaisir de contresigner.

Les absents n'ont pas toujours tort et G.M. moins que quiconque puisque ses propos ont fort avantageusement été retranscrits par son avocat. «S'il est vrai que mon client reconnaît avoir été le responsable de la rédaction de la

lettre qui accusait le restaurateur de trafic de drogue, il reconnaît aussi la fausseté de

ses allégations. Paraplégique, il s'amuse et rit de ses congénères, histoire de mieux sur-

monter son handicap. Et comme il arbore la vie à sa manière, cette plaisanterie, certes lourde, l'a beaucoup amusé. D'autant que la personne qui s'est empressée de propager l'histoire, est un peu bobette. Dans l'ensemble, G.M. est un homme franc qui ne fait de mal à personne. Ce n'est en tout cas pas son but. Il reconnaît son ivresse au volant (1,58 pour mille) et sa consommation de drogue. Il faudrait renoncer à révoquer le sursis. Vingt jours d'emprisonnement sont raisonnables dans l'ensemble, d'autant qu'il est de toute façon prisonnier de sa chaise roulante.»

Au président Alain Ribaux d'en décider puisque le jugement est renvoyé au 18 juin prochain à 8 heures.

CHM



Le manque chronique de vie sociale à Esplanade. La pizzeria Le Latino est fermée depuis deux ans. photo Galley

## Haut-Doubs Déménagement sans ménagement à Frambouhans

Une famille d'agriculteurs de Frambouhans sur le Plateau de Maïche a été expulsée hier matin de la maison et des terres qui ne lui appartenaient plus depuis près de vingt ans. Cinquante gendarmes puissamment armés ont appuyé cette intervention spectaculaire qui pourrait bien connaître de tragiques rebondissements.

Alain Prêtre

«C'est l'aboutissement d'un très long psychodrame

qui a commencé en mai 1979 avec une vente judiciaire de l'exploitation agricole et de la maison d'habitation pour couvrir des dettes importantes de la famille Monnot que celle-ci ne pouvait pas ou ne voulait pas honorer», expose Noël Fournier, sous-préfet de Montbéliard.

L'expulsion est donc intervenue hier matin à 6h, mobilisant une cinquantaine de gendarmes dont une unité de gendarmes mobiles de Beaune équipée de gilets pare-balles, de chiens de défense et de fusils pour proté-

ger déménageurs et huissiers. L'effet de surprise fut total. «J'étais encore dans mon lit, l'huissier m'a présenté un papier de 1976 non signé», témoigne Jeanne-Antide Monnot, 62 ans, la mère de famille vivant là avec ses quatre fils. La famille Monnot n'a pas eu le temps de se rebeller ni de se retrancher dans son habitation mais Werner, l'un des fils, a pris la fuite.

Cette expulsion répondait à une demande du concours de la force publique formulée par le patron d'une entreprise de travaux publics de Frambouhans désireux de pouvoir jouir de ses biens. «Il n'y avait plus de raison de lui refuser car d'une part il avait assigné l'Etat devant le Tribunal administratif pour obtenir une indemnisation, le considérant comme responsable de la non-exécution jusqu'à présent d'une décision judiciaire remontant à près de vingt ans et d'autre part il était totalement impossible

de communiquer avec la famille Monnot refusant toutes les tractations», explique le sous-préfet ajoutant que «l'affaire Monnot avait déjà empoisonné la vie de mes prédécesseurs».

Alors que les opérations de déménagement s'engageaient sous l'autorité du commandant Guilpain de la compagnie de gendarmerie de Montbéliard, le ton ne cessait de monter dans le camp de la famille Monnot, conspuant les huissiers et d'une manière gé-

nérale toutes les autorités présentes. «Nous avons été accueillis par beaucoup de vociférations et d'insultes», assurait Noël Fournier. Le plus virulent d'entre tous était Gabriel Monnot, beau-frère de Jeanne-Antide, agitant nerveusement sa canne et criant son dégoût: on assiste au massacre à la fin d'une famille. On lui vole tout son domaine pour 50.000 FF, c'est la honte pour la République.»

PRA

## Le Prévoux Cycliste victime d'un malaise mortel

Un cycliste de Grand'Combe-Châtelet, Jackie Perrin, âgé de 51 ans, est décédé mardi en fin d'après-midi à la suite d'un malaise cardiaque. Il est tombé sur la chaussée alors qu'il empruntait la route Le Locle-Le Prévoux. Il est décédé peu après à l'hôpital du Locle, indique la police cantonale.

Un tragique fait divers, qui cependant demeure exceptionnel. Le corps médical ne peut certes se prononcer dans ce cas particulier sans avoir connais-

sance du dossier. Mais, d'un point de vue général, un médecin nous indique que chacun doit prendre soin de soi, respecter une hygiène de vie, et surtout se connaître soi-même, se surveiller en permanence, car le corps s'altère avec l'âge, y compris chez des sportifs chevronnés. L'effort doit être mesuré, que ce soit en sport ou dans d'autres activités. Il ne faut pas chercher à tout prix à se surpasser, même si la société nous pousse à le faire. /réd.

### A vos lignes!

Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: aujourd'hui, 8h-14h, 2 turbines. (sous réserve de modifications).

PUBLICITÉ

## Initiative de la Lega

LA GAUCHE COMME LA DROITE

# NON le 8 juin

Parti socialiste, Parti radical, Alliance de gauche, Parti libéral, Parti écologiste, Parti démocrate chrétien, POP, UDC.

276-38453/ROC  
Resp. D. Rochat

## Le n°1 de l'argent comptant.

Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_

Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

NPA/Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise jusqu'à nouvel ordre la Banque Procrédit à utiliser mes indications pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

Adressez à Banque Procrédit, Fbg de l'Hôpital 1, 2001 Neuchâtel  
(08.00 - 12.15 et 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

032-724 63 63

BANQUE  
Xprocrédit

AExp23/Do

Pour un crédit de Fr 5000.- p.a.s. avec un intérêt annuel effectif de 13,9% total des frais de Fr. 363,40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre I de la LCO). «Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur.» (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

## African Safari Club

African Safari Club Neuchâtel fête son  
5ème anniversaire  
Invitation jeudi 5 juin 1997

De 10h00 à 20h00 venez boire le verre de l'amitié  
consulter notre offre surprise 5 ans ...  
et participer à notre concours ....

Thème de la journée "les fonds marins du Kenya"

De 17h00 à 19h00, projection de diapos commentées par  
Edmée et Roland Imfeld, nos deux professeurs de plongée au Kenya  
actuellement en tournée en Europe

Entrée libre bienvenue à tous chez

84617-110

African Safari Club  
9, rue des Moulins  
2000 Neuchâtel

Réservé pour votre annonce. Un appel suffit.  
Rue St-Maurice 4 - 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 729 42 42 - Fax 032 / 729 42 43

PUBLICITAS

## CONTRIBUEZ PAR UN DON À ASSURER UNE JEUNESSE SANS DROGUE

Aidez-nous à protéger les jeunes et à leur faire goûter à la vie. Aidez-nous à sauver les toxicomanes, à arrêter l'inquiétante extension de la consommation de drogues.

L'initiative populaire pour une jeunesse sans drogue créera les conditions qu'exige la lutte cohérente contre les drogues.

Chaque don rendra plus efficace notre campagne pour la votation. Comité hors-partis pour une jeunesse sans drogue, Zurich CCP 12-91-6

Co-présidence: Geneviève Aubry, anc. cons. nationale PRD, Tavannes • Toni Bortoluzzi, cons. national UDC, Affoltern a/A • Eric Burgener, entrepreneur, Epalinges • Walter Frey, cons. national UDC, Kusknacht • Sabina Geissbühler-Strupler, prés. Ass. Suisse Parents contre la Drogue, Herrenschwand • Alain Gillioz, prés. Ass. d'anciens toxicomanes, Les Agettes • Georges Haldas, écrivain, Genève • Markus Kündig, anc. cons. aux Etats PDC, Zoug • Jean-François Leuba, cons. national PLS, Chexbres • Erhard Lorétan, alpiniste, Crésuz • Giorgio Morniroli, anc. cons. aux Etats LT, Minusio • Suzette Sandoz, cons. nationale PLS, Pully • Simon Schenk, cons. national UDC, entraîneur de hockey, Trubschachen • Jürg Scherrer, cons. national PRD, Bienne • Werner Scherrer, cons. national UD, Thoun • S.E. Henri Schwery, cardinal, Sion • Walter Steinemann, cons. national PRD, Mörswil • Hans Uhlmann, cons. national PSS, Fischenthal • Francis Thévoz, médecin, cons. municipal PRD, Lausanne • Hans Zurbriggen, anc. champion de ski, Saas-Almagell

144-769495/ROC

71918-110

Votre centre:

**Miele Electrolux**

Appareils ménagers libres, encastrables et professionnels

**STEIGER**

Steiger Krähnbühl & Cie  
Pierre-à-Mazel 4, 6  
Neuchâtel  
Tél. 032/725 29 14

Bientôt l'été  
**changez votre silhouette**

Tél. 079/353 68 27  
demandez Kristina.  
2892716-110

Tous  
**TRAVAUX GRAPHIQUES**

exécutés par graphiste retraité.  
Prix intéressants.  
Tél. 730 22 21.  
91947-110

ENSEIGNEMENT

APPRENDRE LES LANGUES LA OU ON LES PARLE

Notre nouveau prospectus vous en apprendra plus sur nos cours de langues à l'étranger. Téléphonez au 021-312 47 45.

298661-111  
**EUROCENTRES**  
LANGUES DANS LE MONDE ENTIER.

AIDEZ CELUI QUI A BESOIN  
DONNEZ DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES!

**ECOLE D'INGENIEURS DU CANTON DE NEUCHÂTEL**

Etudes d'ingénieurs HES en trois ans

Plus de 10 orientations en:

- ◆ Microtechnique ◆ Mécanique ◆ Electricité

**Inscription jusqu'au 27 juin 1997**

- ◆ Porteurs de maturité professionnelle: début des cours le lundi 27 octobre 1997.
- ◆ Porteurs de maturité gymnasiale, à une année préalable de connaissances professionnelles: début des cours le lundi 18 août 1997.

Ecole d'ingénieurs du Canton de Neuchâtel (EICN-HES)  
Av. de l'Hôtel-de-Ville 7 2400 Le Locle  
Tél. xx4132 930 30 30 Fax xx4132 930 30 50

**GG NETTOYAGES**

Cuisines salles de bains, fenêtres, appartements, petits débaras.

Gérard Gisler  
2015 Areuse  
Tél. 032/842 51 04  
079/408 73 24.  
68362-110

**PERDEZ RAPIDEMENT 10 KILOS**

avec LA CURE VITALE  
Garantie de succès  
Seulement Fr. 180.-  
Cabinet SERUBI (Nutrition)  
021/616 88 65  
Sévrier 21 - CP 40 - 1000 Lausanne  
83410-110

**Tabac ou santé: à vous de choisir!**

Plan de 5 jours

du 9 au 13 juin 1997  
chaque soir à 20 heures

Des dizaines de milliers de plans de 5 jours ont eu lieu dans le monde entier

Lieu: Ligue contre la tuberculose et les maladies pulmonaires, rue de la Serre 12, La Chaux-de-Fonds

Renseignements: Ligue contre la tuberculose et les maladies pulmonaires Tél. 032/968 54 55  
Ligue Vie et Santé Tél. 032/913 72 68

Animateurs: Patrick Maeder et David Jennah, ainsi que le Dr Jacques Wacker, médecin de la Ligue contre la tuberculose

**LE MEILLEUR PRÊT...  
...TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS!**

Le Prêt Personnel de votre Banque Cantonale Neuchâteloise

●AVANTAGEUX:  
Taux d'intérêt de 9,75%!  
Exemple de tarif: montant net CHF 5000.-  
Frais totaux pour 12 mois: CHF 256,55

●ASSURANCE COMPRISE:  
Solde de dette en cas d'incapacité de travail ou de décès.

92677-110

**COUPON-REPONSE**  
A renvoyer à la BCN, CP 275, 2001 Neuchâtel

Je désire un prêt de Fr. \_\_\_\_\_  
Mensualité désirée: Fr. \_\_\_\_\_  
Veuillez me contacter. Vous pouvez m'atteindre:

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
No. tél: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Avec nos 22 points de vente répartis dans tout le canton, nous sommes tout près de chez vous!

Passez à nos guichets ou appelez-nous au 032/723 62 37, nos conseillers se feront un plaisir de vous accorder un entretien personnalisé.

9,75%

**Banque Cantonale Neuchâteloise**

Il y a de nouveau des  
**Fraises à cueillir soi-même**

Fr. 4.- par kg

Durant la récolte vous pouvez acheter à la ferme des légumes frais de production intégrés.

**Près de la gare (BN) d'Anet au marais**

Temps d'ouverture: 09.00-11.30 h  
13.30-19.00 h

Faites attention à la signalisation!  
Gutknecht + Fils  
Cultures maraichères • 3232 Anet  
Informations automatiques de récolte  
Téléphone 032 313 44 57 270776-110

Ing.dipl. **FUST**

TV•HIFI•VIDEO•PHOTO•NATEL•PC  
PHILIPS SONY Technics  
Panasonic JVC PIONEER

- Toutes les meilleures marques
- Prix bas
- Conseil spécialisé
- Service de réparation
- Prolongation de la garantie jusqu'à 10 ans
- Livraison à domicile et raccordement

TV•HIFI•VIDEO CASSES? Réparations et remplacement immédiat de toutes les marques. Tél. 0800 559 111

**SABA T-7066 SH**

Ecran couleur Black-Matrix 70 cm. 59 programmes/Pal-Secam-L. Programmation automatique des chaînes. Télétexte TOP avec mémoire 4 pages. Son hi-fi-stéréo. Sécurité enfants. Fontion sleep. 2 prise Scart.

998.-  
**598.-** JE SUIS A LOUER!

**JVC HR-J 638 EG**

Magnétoscope hi-fi stéréo avec système B.E.S.T. pour une meilleure restitution d'image. 4 têtes vidéo avec Longplay. Enregistrement automatique des chaînes par ATS. Programmation Show View/système VPS. Commande par menus sur écran. Playback NTSC. Télécommande multi-marques.

896.-  
**698.-** JE SUIS A LOUER!

**PHILIPS 28 PT 7302**

Ecran couleur Blackline S 70 cm. 100 programmes/Pal/Secam-L. Télétexte Easy. Son hi-fi stéréo avec puissance 70 watts.

Technique 100 Hz sans scintillement

1799.-  
**1399.-** JE SUIS A LOUER!

**SONY. Midi N 455 CDW**

Chaîne Midi System avec changeur 5 CD et Subwoofer intégré. Puissance musicale 2x70 watts. 40 présélections. Tuner RDS/EON. Double lecteur de cassettes Dolby B. Système 3 issues avec Woofer 17 cm.

1198.-  
**898.-**

JE SUIS A LOUER!

Garantie des prix les plus bas (remboursement si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, le même appareil à un prix officiel plus bas)

- Les derniers modèles de toutes les marques renommées en stock • Location (abonnement service compris dans le prix de location)
- Achat contre facture • En permanence, modèles d'occasion et d'exposition à prix avantageux • Réparation et échange pour toutes les marques • Nous éliminons votre ancien appareil • Livraison à domicile et raccordement

Neuchâtel, rue des Terraux 5 032 723 08 52 (PC)  
Neuchâtel, chez Globus (Armourins) 032 72426 74 (PC)  
Nouveau:  
Marin, Fleur-de-Lys 26, Marin-Centre 032 7569242 (PC)  
Bienne, Hyper-Fust, rte de Soleure 122 032 344 16 02 (PC)  
Bienne, chez ex-Jelmoli 032 32870 60 (PC)  
La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Epilatures 44 032 926 12 22 (PC)  
(PC = proposent également des ordinateurs)  
Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils de toutes marques 0800559111  
Consultation et service de commandes téléphoniques 155 56 66  
HOT-LINE pour ordinateurs et fax (Fr. 2.13/minute) 1575030

AIDEZ CELUI QUI A BESOIN  
DONNEZ DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES!

**Nelly Appy visavis Nods**

**Qualité et fraîcheur près de chez vous**

et ensemble avec mes 1600 collègues de primo et visavis, je vous propose les actions suivantes:  
valable dès le 4.6.97 23/97

**Bananes**  
Chiquita, naturellement  
kg **2.30**

**frais et actuel**

**Pêches d'Espagne**

kg **2.80**

Marques exclusives

**Bonny**  
• Jus d'orange  
4x1 litre **3.80**

**Bière Brass**  
• 10x33 cl **6.50**  
7.90  
• Harasse de 10x50 cl **5.90** (+dépôt)  
8.50

**Yogourt Hirz Extra**  
• Light 180 g  
• LCI 150 g **-.80**

275873-110

**Emmi Mozzarella Mario** 120 g **1.65**

**Salami Milano Sempione** en tranches 100 g **2.30**

**Super-prix**

**Lipton Ice Tea** 4x1 litre **3.90**

**Suchard**  
• Papillon Praliné Duo 2x100 g **2.80**

**Fini Birchermuesli** avec sucre 500 g **3.40**

**Uncle Ben's**  
• Riz long grain 900 g +20% gratuit 1080 g **3.60**  
• Sauce Minute Sweet&Sour 350 g **2.50**

**Ültje**  
• Cacahuètes Perl 250 g **1.20**

**Palmolive**  
• pour la vaisselle Duo 2x750 ml **6.90**

**Vel Ultra Concentré**  
• pour la vaisselle Duo 2x500 ml **6.90**

**Tahiti Douche**  
• Bois des Tropiques Duo 2x250 ml **5.20**

**Radion Micro Active**  
Sachet de recharge 2,2 kg **9.95**

**primo visavis**  
frais - actuel - près de chez vous

# AUCUNE HAUSSE DE PRIX

sur le café marque exclusive et le café de marque jusqu'au 30 juin 1997

**Royal Prestige Familia**  
en grains, 500 g **3.25**

**Royal Prestige Espresso**  
en grains, 500 g **3.60**

**Royal Prestige Espresso**  
moulu, 2x 250 g **3.80**

**Royal Prestige Oro**  
en grains, 500 g **3.90**

**Royal Prestige Oro Cremino**  
moulu, 2x 250 g **3.90**

**Royal Prestige Sincoff**  
sans caféine, moulu, 2x 250 g **4.60**

**Royal Prestige Sincoff**  
sans caféine, en grains, 500 g **4.60**

**Royal Prestige Wiener**  
en grains, 500 g **4.55**

**Royal Prestige Wiener**  
moulu, 2x 250 g **4.85**

**Royal Prestige Festival**  
en grains, 500 g **4.60**

**Royal Prestige Festival**  
moulu, 2x 250 g **5.—**

**Oro di Napoli**  
en grains, 250 g **2.70**



**COMPARAISON DE PRIX: jour-test, 23.5.97 à Zurich** prix calculés pour 500 g

DENNER Royal Prestige Espresso, en grains 500 g	3.60	DENNER	3.60
MIGROS Espresso, en grains	1 kg 10.60	MIGROS	4.80
COOP Los Volcanes, en grains	1 kg 9.10	COOP	4.55

**Eduscho doux**  
en grains, 500 g **4.95**

**Eduscho Gala Nr. 1**  
en grains, 500 g **5.95**

**Eduscho Gala peu excitant**  
en grains, 500 g **5.95**

**Jacobs Perfetto**  
moulu, 500 g **5.95**



**Mövenpick Vespuccino**  
moulu, 500 g **6.70**

**Merkur Goldenblack**  
en grains, 600 g **6.80**

**Onko «S»**  
moulu, 500 g **6.95**

**Mastro Lorenzo Espresso**  
56 portions, 420 g **10.85**

**COMPARAISON DE PRIX: jour-test, 23.5.97 à Zurich**

DENNER	Jacobs Perfetto, moulu	500 g	5.95
MIGROS	pas d'article semblable		
COOP	Jacobs Medaille d'Or, moulu	500 g	7.70

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER! Me 4.6.97/sem.23

*Nous sommes toujours* **avantageux!**

**DENNER**  
SUPERDISCOUNT

## Agression

Kosovar arrêté à Yverdon

Le jeune demandeur d'asile (21 ans) du Kosovo qui a grièvement blessé à coups de couteau trois personnes dans un centre de requérant à Soyhières (voir «L'Impartial» d'hier) avant de prendre la fuite n'aura pas couru longtemps. Il a été pincé mardi soir près d'Yverdon, tombant dans une souricière tendue par la police.

En fin limier, les agents ont en effet supposé que le fuyard chercherait refuge auprès des membres de sa famille. C'est ainsi qu'elle a quasi «cueilli l'oiseau au nid», le jeune homme cherchant à rejoindre ses proches à Yverdon. Il a été aussitôt arrêté pour être transféré à Delémont. C'est en effet le juge Corinne Sutter qui a charge de ce dossier.

### Aux soins intensifs

On rappellera que ce jeune requérant avait été une première fois vidé du centre de Soyhières-Bellerive durant le week-end non sans avoir cassé une porte et commis des violences. Il s'en prenait à sa petite amie qui voulait le quitter. Il est revenu en taxi le lundi soir (19 heures) pour porter des coups de couteau au thorax de cette jeune femme de 19 ans (elle a une côte cassée, un poumon perforé et est toujours aux soins intensifs). Deux ressortissants de l'ex-Yougoslavie, un homme et une femme, ont tenté de s'interposer. Ils ont également reçu des coups de couteau. Leurs vies ne sont toutefois pas en danger. C'est la plus grave affaire de ce type qui se produit dans le Jura depuis l'entrée en souveraineté.

MGO

# La Neuveville Au cœur de l'acier

Hiératique comme un Vulcain moderne évoluant au milieu de ses créatures, Björn Nydegger exposera à La Neuveville du 8 au 28 juin. Pour l'occasion, les œuvres métalliques – et de poids – de ce sculpteur imérien d'adoption seront visibles à la jeune Galerie Baenteli espace No 3, qui occupe le 6 de la rue du Marché.

Le quotidien assisté par ordinateur, ce n'est pas vraiment son truc à Björn Nydegger! Lui, ce serait plutôt le contact avec la matière. Afin de s'accorder le droit de donner libre cours à son imagination qui, au vu de ses créations à la fois rudes et lisses comme le fer qu'il aime à travailler, pourrait de prime abord sembler débridée. Néanmoins, qu'on ne s'y trompe pas, ce sculpteur a les pieds solidement posés sur terre. Né sous le signe de la Balance un certain 19 octobre 1963, il a très jeune déjà éprouvé un intense besoin de s'occuper les mains!

De ce besoin est venue, selon ses propres paroles, une passion tournant à l'obsession pour les legos. Plus tard, formation professionnelle oblige, il a effectué un détour fugace par une planche à dessin. Mais tel n'était pas son destin puisque, rapidement, ce jeune homme qui a passé son enfance à Macolin s'est fougusement égaré dans les chemins tourmentés de l'art. Dans un premier temps, les bijoux en argent, voire en pierre, ont retenu son attention, avant qu'il ne mette la main à la céramique. D'expériences en créations, Björn Nydegger a par la suite conclu un mariage d'amour avec le bois, le fer et surtout l'acier, matière plus difficile encore à domestiquer.

### Machine diabolique

Partant du principe non établi qu'un petit objet de quelque 40 kg minimum, à plus forte raison une œuvre, peut avoir une «grosse» présence, le locataire de l'ancienne forge de Saint-Imier s'attaque sans com-



Björn Nydegger, un sculpteur passionné par le métal!

photo ahr

plexe à des masses métalliques impressionnantes pour le commun des mortels. Pour soumettre le fer à sa volonté novatrice, ce presque Scandinave – sa mère est finlandaise – a (ré)inventé une machine diabolique, ou peu s'en faut, afin de maîtriser totalement une tech-

nique toute de puissance et de précision. Machine dont l'élément principal n'est autre qu'un chalumeau.

Capable de chambouler la matière à sa convenance, Björn Nydegger n'est pas précisément un habitué des expositions. Il préfère en effet la qualité à la quantité. Comprenez par là que ce sculpteur de force ne veut pas donner inutilement dans la farce en présentant ses œuvres à tout bout de champ. Et de préciser que depuis son entrée en sculpture, il y a sept ans, l'Imérien d'adoption a exposé une petite poignée de fois seulement. La première apparition publique de ses créations avait la Galerie Schürer, à Bienne, pour décor. Ensuite il a participé avec d'autres artistes à la Biennale bernoise à Langenthal, avant de déposer son baluchon à la Maison Item, à Bienne encore.

A La Neuveville, du 8 au 28 juin, à la Galerie Baenteli espace No 3, Björn Nydegger présentera une vingtaine de sculptures et de dessins. Car la poly-

valence ne le rebute aucunement. Et la peinture pourrait bien devenir une passion complémentaire pour ce touche-à-tout.

De la galerie précitée, il faut planter le décor et camper le personnage qu'est Thierry Baenteli. Bijoutier de son état, ce dernier lutte à sa manière contre le dépeuplement de la rue du Marché. Peiné par la fermeture de boutiques, de magasins, il désire ardemment remplacer, dans la mesure de ses possibilités, le commerce défaillant par une culture douce, qui permettrait à chacun de découvrir le monde des arts en toute décontraction. Galiériste à but non lucratif en devenir, ce bijoutier connu loin à la ronde veut sentir battre le cœur de la vieille ville neuvevilleoise. Au point d'élever sa passion au rang de vocation! Ainsi, pour participer, il suffit de le contacter. Avec son pote Björn Nydegger, Thierry Baenteli ajoute une nouvelle pierre à l'édifice de ses aspirations.

AHR

## Saint-Imier Une banque pas comme les autres

Différente des autres banques, la Caisse d'épargne du district de Courtelary (CEC) l'est, sans aucun doute. Précieuse, pour la région, elle l'est avec certitude. Quant à sa solidité, elle la démontre en inaugurant sa nouvelle agence imérienne et, surtout, en soutenant, depuis 168 ans, l'économie du district et les œuvres d'utilité publique auxquelles elle verse des capitations et des dons importants. Il est donc parfaitement logique que

cette CEC fasse des vieux...

Le 20 juin, la CEC inaugurera officiellement son nouveau siège imérien, en présence notamment du conseiller d'Etat Mario Annoni et du vice-président de la Commission fédérale des banques, Jean-Pierre Gehlfi.

Hier, les responsables de la banque, à savoir le président du conseil d'administration, Francis Loetscher, et le directeur, Daniel Perret-Gentil, présentaient leurs nouveaux locaux

imériens, en phase d'achèvement et qui seront occupés dès lundi prochain.

Si son pouvoir de décision demeure à Courtelary, où se trouve son siège, la CEC n'en a pas moins consenti des investissements importants, quelque quatre millions de francs, pour son nouveau siège imérien. De la rue du Collège, hors centre, la banque va déménager cette fin de semaine à la Maison du peuple, le long du «Pod» et à deux pas du nouveau centre

commercial que la Coop inaugurera cet automne.

Ce déplacement est éminemment symbolique, qui signifie un rapprochement vers la clientèle et une nette amélioration des locaux, certes, mais aussi la réhabilitation d'un bâtiment dont la valeur architecturale est aujourd'hui évidente.

Grâce aux investissements consentis par la CEC, qui en est devenue propriétaire, la Maison du peuple revit pleinement. Aux guichets, coffres-forts et autres locaux

bancaires du rez-de-chaussée s'ajoutent en effet un restaurant accueillant – qu'achète le Cercle ouvrier –, avec une salle en demi-sous-sol, ainsi que des appartements, sis dans les étages et dont deux sont loués à la Pimpinière.

La Maison du peuple revit donc, dans un emballage aux couleurs assez gaies pour (re)donner au «Pod» imérien son charme perdu, et assez classiques pour ne pas déranger les amateurs de sobriété.

DOM

# A l'occasion du jubilé de 30 ans: Nissan Plus avec équipement super-généreux.

14 990.-

19 990.-

24 990.-

25 490.-



### MICRA 1,3 Plus

3 portes, moteur 1275 cm<sup>3</sup> (55 kW/75 ch)  
+ climatisation + airbag  
+ direction assistée + verrouillage central  
+ lève-vitres électriques avant  
+ antidémarrage + 3 années de garantie d'usine (options: 5 portes/boîte automatique)

### ALMERA 1,4 Plus

5 portes, moteur 1391 cm<sup>3</sup> (64 kW/87 ch)  
+ climatisation  
+ 2 airbags + verrouillage central  
+ lève-vitres électriques avant  
+ appuis-tête arrière + antidémarrage  
+ 3 années de garantie d'usine

### PRIMERA 2,0 Plus

4 portes, moteur 1998 cm<sup>3</sup> (96 kW/130 ch)  
+ climatisation + 2 airbags + ABS  
+ verrouillage central  
+ lève-vitres électriques avant  
+ appuis-tête arrière + antidémarrage  
+ 3 années de garantie d'usine

### PRIMERA WAGON 1,6 Plus

5 portes, moteur 1597 cm<sup>3</sup> (66 kW/90 ch)  
+ climatisation  
+ 2 airbags + ABS + verrouillage central  
+ lève-vitres électriques avant  
+ antidémarrage  
+ 3 années de garantie d'usine

Agence régionale: Bevaix: Garage Apollo-La Croix, 032/847 08 00.

Agences locales: Le Landeron: Garage A. Ledermann, 032/751 31 81.



# COOP PROMOTION:

TP AKT 23/97

## LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT

du 5. 6 au 7. 6. 1997

Pommes de terre hâtives du pays le kg	1.50
Pommes du pays «Golden Delicious» catégorie 1 le kg	2.30

## HITS HEBDO COOP

du 4. 6 au 10. 6. 1997



3 x 250g Chocoly «Oulevay»	3 pour 2	5.50	<del>8.25</del>
3 x 250g Chocoly au lait «Oulevay»	3 pour 2	5.90	<del>8.85</del>

## PROMOTION

Gaufrettes Jura «Wernli» 2x250g	duo	4.80	<del>5.90</del>
Riz vitaminé USA ou Vialone 1 kg		1.55	<del>1.95</del>
Tous les potages «Knorr» (sauf Grand-maman) pour 1 litre		1.20	<del>1.60</del>
Saucisse de veau à rôtir les 2, 280g		2.95	<del>4.20</del>

## BOISSONS

«Orangina» ou «Sprite» 1,5 litre, PET (+ consigne)		1.70	<del>2.20</del>
--	--	------	-----------------

## CÉRÉALES POUR BIRCHERS

Müesli Bio «Coop Naturaplan» 750g		4.50	<del>5.50</del>
Cornflakes «Coop» 500g		1.60	<del>2.20</del>

## VINS EN PROMOTION

du 4. 6 au 10. 6. 1997



la bouteille de 75 cl	6.90	<del>8.90</del>
Bordeaux blanc A.C. Château La Rose St-Germain 1996 (M.O.)*		
la bouteille de 75 cl	6.90	<del>8.90</del>
Brouilly A.C. St-Fortunat 1996 Cru du Beaujolais		

\* Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

## HITS HEBDO COOP

du 4. 6 au 10. 6. 1997

### PRODUITS LAITIERS

Tous les gruyères, à la coupe ou préemballés, le kg

4.50	de moins
p. ex. doux, préemballé, le kg	<del>19.30</del> 14.80

Tous les yogourts de 150/180g p. ex. yoghourt au lait entier «Coop» moka, 180g	<del>7.00</del> -0.55	de moins
p. ex. «Nestlé/Hirz LC 1» vanille, 150g	<del>9.00</del> -0.75	
Tous les yogourts Quattro «Coop» 4x180g p. ex. framboise/ananas	<del>2.60</del> 2.-	de moins
La Vache qui rit les 2 boîtes de 200g	duo	5.20



T-shirts femme ou homme 100% coton	10.-
Jeans femme 100% coton	49.-

Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

## HITS HEBDO COOP

du 4. 6 au 10. 6. 1997



## Promotion sur les glaces

Bâtonnets glacés Ice Milk «Gold Star» vanille, fraise ou chocolat les 10, 400g	multipack	4.50	<del>6.00</del>
Cornets «Gold Star» vanille ou chocolat les 6, 420g	multipack	3.95	<del>5.40</del>
Sucettes glacées «Gold Star», fusée les 10, 500g	multipack	2.95	<del>4.00</del>

## LESSIVES



4 kg «Persil» Standard	9.40	<del>12.90</del>
«Biancomat» Super Compact la recharge de 2,5 kg	<del>9.90</del> 7.90	
«Persil» Megaperls 2 recharges de 1,5 kg chacune	duo	17.90
«Comfort» Sensitive 2 flacons pliables en PET léger de 1 litre chacun	duo	8.60
«Comfort» Concentrat 2 flacons pliables en PET léger de 1 litre chacun	duo	7.90

## PROMOTION

Chiffon «Universal» en non-tissé les 10	<del>4.20</del> 3.50
Engrais liquide «Coop» 2x1 litre	<del>4.60</del> duo 3.30

## HITS HEBDO COOP

du 4. 6 au 10. 6. 1997

### CONSERVES

Tomates italiennes «Roma» concassées multipack les 6 boîtes de 400g poids net chacune	<del>5.40</del> 3.60
Thon au naturel les 3 boîtes de 200g poids net chacune	<del>3.90</del> trio 2.90
Thon rosé à l'huile les 3 boîtes de 200g poids net chacune	<del>3.60</del> trio 2.70

### HYGIÈNE

Mouchoirs en papier «Ronda» 2x24x10	<del>5.80</del> duo 5.-
-------------------------------------	-------------------------

### ALIMENTS POUR ANIMAUX

Tous les «Sheba» 4x100g	<del>4.80</del> multipack 3.80
Tous les «Cesar» 6x150g	<del>8.40</del> multipack 6.40

## Coop Restaurants

Toujours à moins de 10 fr.!

## Menu de la semaine

Penne al Pesto

7.50

Dans les restaurants en libre-service



003-455416/ROC

# Asile Le National divisé par les «réfugiés de la violence»

En décembre 1996, le peuple refusait de justesse l'initiative de l'UDC sur un resserrement du droit d'asile. Hier, le Conseil national s'est montré tout aussi divisé sur la révision de la loi sur l'asile. A gauche, on veut assouplir le projet, tout à droite le durcir, le centre-droit étant prêt à suivre le Conseil fédéral. Pierre d'achoppement: un statut spécial pour les réfugiés de la violence.

De Berne:  
François Nussbaum

Dans son réquisitoire, le socialiste genevois Jean-Niels de Dardel n'a pas mâché ses mots. Le Conseil fédéral vient d'avouer que la politique d'asile en 1939-45 était lâche, a-t-il lancé, il serait temps d'en tirer les leçons. Il s'en prend à l'élément central de la révision proposée: la création d'un statut permettant l'accueil temporaire de groupes de personnes fuyant la violence.

## Tous dans le même sac

L'idée est récente. La Suisse a accueilli près de 50.000 personnes fuyant la guerre en ex-Yougoslavie. Environ 5000 ont obtenu le statut (illimité) de réfugié, mais beaucoup d'autres sont restés en attendant leur renvoi, notamment parce que Bel-

grade refuse de rapatrier ses ressortissants. Avec la nouvelle loi, tous seraient «temporaires».

C'est bien ce que critique le député socialiste: ces 5000 personnes acceptées comme réfugiés sont celles qui ont subi le plus de violences et de souffrances. La nouvelle loi en ferait des victimes d'un «danger général», par exemple une guerre. Le statut de réfugié serait réservé à ceux qui sont persécutés pour des raisons personnelles (opinion, ethnie, etc).

Ce qu'on a pu faire pour ces 5000 victimes ne serait plus possible: la loi marque donc un recul par rapport à aujourd'hui, estime J.-N. de Dardel. Il faut renvoyer ce projet au Conseil fédéral, d'autant plus qu'il divise le Parlement. Une loi qui satisfait aussi peu de monde ne peut qu'entraîner des référendums contradictoires et des votes populaires émotionnels.

## Halte au métissage!

A l'opposé, les Démocrates suisses demandaient également le renvoi, mais parce que ce nouveau statut est trop généreux. Flavio Maspoli (Lega/TI) ne croit pas une minute à la volonté du Conseil fédéral de renvoyer chez eux les réfugiés de la violence, une fois le danger disparu. Avec l'UDC et les Automobilistes, ils ont dénoncé une

politique d'asile qui augmente la délinquance, la drogue et le chômage.

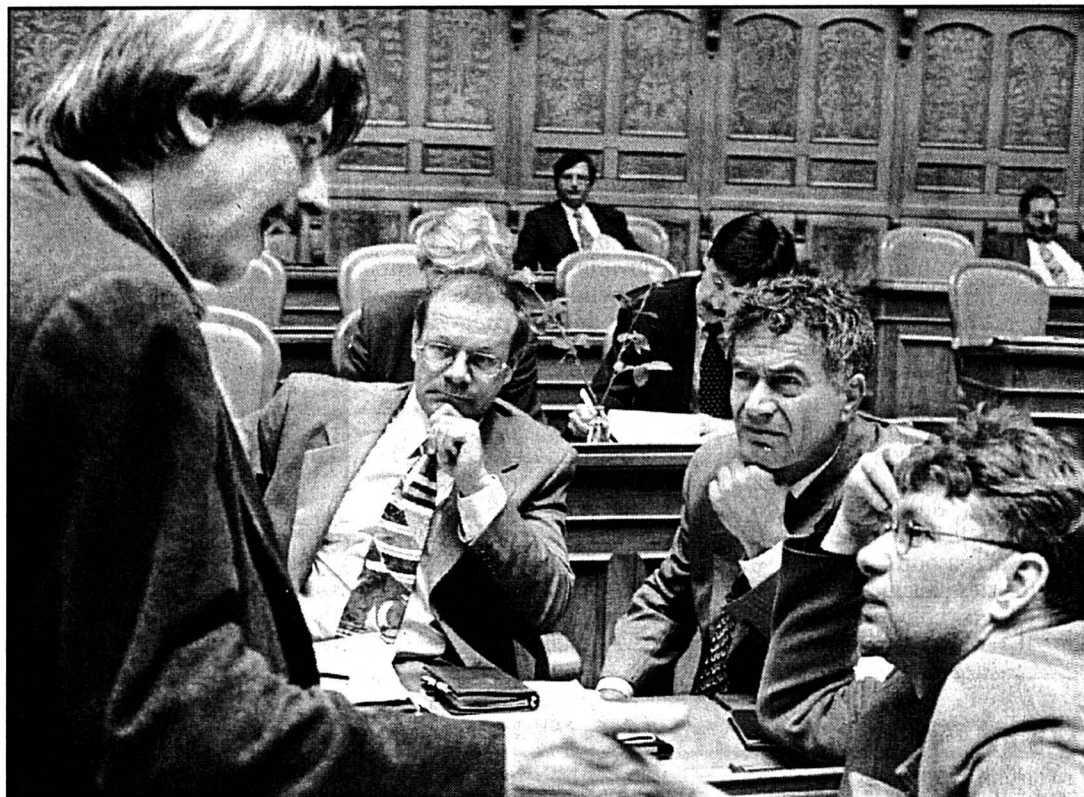
Le libéral vaudois Jean-François Leuba, partisan d'une pratique humaine mais stricte, a un peu dérapé: «La Suisse n'est pas une terre d'immigration et sa forte proportion d'étrangers

nécessite qu'on limite le métissage.» Il est remonté deux fois à la tribune en cherchant laborieusement d'autres termes pour traduire sa pensée.

En fin de compte, les libéraux, radicaux et démocrates-chrétiens et une partie de l'UDC ont fait pencher la ba-

lance. La proposition de renvoi socialiste a été repoussée par 101 contre 40, et celle des Démocrates suisses par 147 contre 3. On saura ce matin si le débat, interrompu à ce stade, sera poursuivi ou renvoyé à l'automne.

FNU



Le débat sur l'asile a été mouvementé au Conseil national.

photo Keystone

## Taxe d'incitation sur l'énergie approuvée

Le Conseil national veut prélever une taxe d'incitation sur l'énergie au profit des énergies renouvelables. Le National a en outre aboli hier l'obligation de soumettre à autorisation les chauffages électriques et rendu facultatif le décompte individuel de chauffage dans le cadre de la loi sur l'énergie.

Par 88 voix contre 82, le Conseil national a approuvé une proposition de Marc Suter (PRD/BE) et d'Eugen David (PDC/SG) qui prévoit que la Confédération peut prélever une taxe d'incitation de 0,6 centime par kWh sur le pétrole, le gaz, le charbon et l'uranium. Ainsi, quelque 500 millions de francs iraient aux énergies renouvelables et à la promotion d'une utilisation

rationnelle de l'énergie. La taxe devrait être introduite progressivement dans un délai de quatre à six ans et vaudrait durant vingt ans, a expliqué Eugen David. Les deux députés, soutenus par le camp rose-vert, ont plaidé pour ce passage à l'acte dans un domaine qui devrait permettre de créer des emplois. La taxe devrait être restituée, en tenant compte des intérêts régionaux et en soutenant les mesures visant à améliorer le rendement et les énergies de substitution dans les entreprises à forte consommation d'énergie.

## Menace de référendum

Georg Stucky (PRD/ZG) a brandi la menace du référendum, si cette disposition devait être maintenue. Il a espéré que le Conseil des Etats,

qui doit encore se prononcer, corrige le tir. Lors du vote d'ensemble, le National a adopté la loi par 76 voix contre 60.

## Soutien aux JO 2006

La Confédération doit soutenir financièrement la candidature de Sion-Valais pour les Jeux olympiques d'hiver de 2006. Juste avant que le Valais ne se prononce dimanche, le Conseil national a approuvé hier par 125 voix contre 12 et 6 abstentions une motion de Bernard Comby (PRD/VS).

Bernard Comby a plaidé en faveur du soutien de la Confédération. Il a notamment fait valoir que le projet des JO constituerait un plan

de relance pour le Valais avec un volume de 1,2 milliard de revenus générés et 2100 emplois supplémentaires par an durant sept ans.

M. Comby a souhaité que l'appui de la Confédération ne se limite pas à une garantie de déficit comme cela avait été le cas pour les 30 millions de francs prévus lors de la candidature du Valais pour les JO d'hiver de 2002. Le député a reçu l'appui enthousiaste des partis, sauf des Verts./ats

Par 100 voix contre 58, il a approuvé une proposition en ce sens de Rolf Engler (PDC/AI). Celui-ci prévoit que le maître d'œuvre doit avoir la liberté de choisir entre l'installation de décompte individuel de chauffage et d'autres mesures de construction pour éviter le gaspillage de chaleur, si la consommation effective d'énergie est inférieure de 35 % aux normes SIA.

Enfin, par 87 voix contre 81, le Conseil national s'est prononcé contre une obligation généralisée de soumettre les chauffages électriques à autorisation. Le secteur est en effet peu concurrentiel et un boom n'est pas à craindre, ont dit les rapporteurs de la commission. Moritz Leuenberger a plaidé en vain pour donner la compétence aux cantons de soumettre à autorisation./ats

## Imposition des sociétés: vif débat aux Etats

Après de vifs échanges avec le conseiller fédéral Kaspar Villiger, le Conseil des Etats est entré en matière, sans opposition, sur la réforme de l'imposition des sociétés. Quelques voix se sont élevées contre la réintroduction d'un droit de timbre de 2,5% sur les assurances à prime unique, approuvée par le Conseil national, mais les débats ont avant tout porté sur les sociétés holding.

La plupart des orateurs ont reconnu la nécessité d'une réforme de l'imposition des sociétés, mercredi devant la Chambre des cantons. Les intervenants ont également été unanimes à reconnaître qu'une révision doit donner de nouvelles impulsions à la relance économique et pourrait donner plus d'attractivité à la place économique suisse.

La perte de recettes de 295 millions de francs entraînée par la réforme - dont 205 millions pour la Confédération et 90 millions pour les cantons -

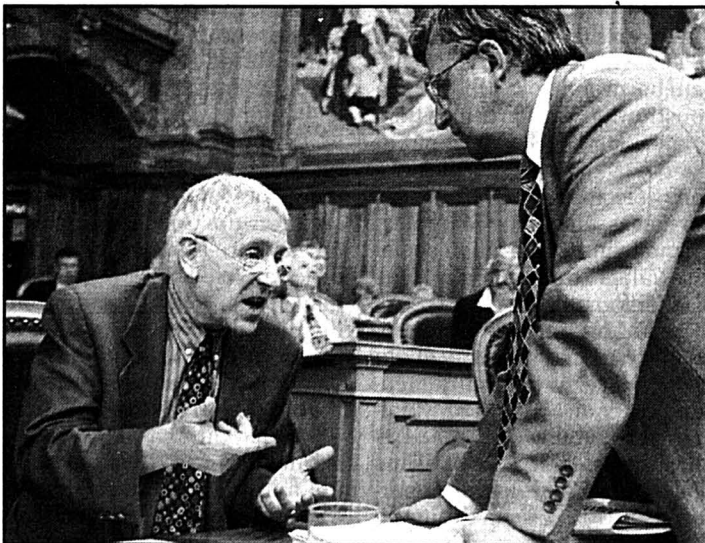
devrait toutefois être compensée, du moins en partie, par la réintroduction d'un droit de timbre de 2,5% sur les assurances à prime unique. Contrairement à l'avis du Conseil national, la commission du Conseil des Etats a proposé de ne pas traiter cette proposition dans un arrêté séparé.

## Recettes réduites

En accord avec la version retenue par le Conseil national, la commission du Conseil des Etats veut limiter ce droit de timbre aux assurances à prime unique et réduire, par là, les recettes compensatoires prévues par le Conseil fédéral de 250 à 125 millions de francs.

Le chef du Département fédéral des finances (DFF), Kaspar Villiger, s'est déclaré satisfait de l'intention du Conseil des Etats de traiter ces mesures dans un seul paquet. Il a expliqué qu'il n'avait pas envie de revenir périodiquement sur cette question de la réintroduction du droit de timbre

sur les assurances. A l'heure actuelle, les assurances sur la vie ne constituent plus, au fond, un instrument utilisé pour la prévoyance mais un moyen de réduire ses impôts. Il s'agit donc de privilégier une forme d'épargne, «ce qui n'est plus justifié», a-t-il déclaré.



Pour le socialiste Gian-Reto Plattner, il ne faut pas que la réforme donne l'impression que les plus favorisés profitent.

photo Keystone

De vives discussions ont porté sur l'imposition des sociétés holding, un objet déjà controversé en commission. Alors que le Conseil national veut tenir compte des pertes réalisées dans les participations lors du calcul de l'impôt tandis que les bénéficiaires y

échapperaient, la commission du Conseil des Etats a jugé que pertes et gains devaient être également pris en compte.

Une importante minorité de la commission, avec le président Rolf Buettiker (PRD/SO) et le porte-parole Kurt Schuele (PRD/SH), voulait que le Conseil des Etats se rallie à la solution proposée par le Conseil national. Les conseillers aux Etats Andreas Iten (PRD/ZG), Dick Marty (PRD/TI), Thomas Onken (PS/TG) et Gian-Reto Plattner (PS/BS) ont souligné, dans une mise en garde, qu'il ne fallait pas que le peuple ait l'impression que la réforme ne profite qu'à ceux qui sont déjà suffisamment favorisés.

Kaspar Villiger a expliqué que trois quarts des entreprises verront leurs impôts allégés par le projet de réforme, alors qu'un quart, favorisées par le système actuel, devront plus fortement passer à la caisse.

La discussion de détail devant le Conseil des Etats se poursuit aujourd'hui./ap

Le bureau du Conseil national doit décider ce matin s'il organise un débat d'urgence sur le blocage des négociations bilatérales avec Bruxelles. Plusieurs partis demandent au Conseil fédéral de s'expliquer, après l'avoir poussé à une fermeté suicidaire. Le Vorort propose une solution. Puisque la dernière difficulté des bilatérales réside dans le transport routier, Moritz Leuenberger avait consulté, entre autres, les quatre grands partis pour savoir ce qu'il pouvait concéder à la Commission européenne. Réponse claire: rester ferme!

## Commentaire Europe politique de l'insouciance

En d'autres termes, il fallait maintenir l'exigence d'une forte taxe poids-lourds pour la traversée de la Suisse. Pour, à la fois, inciter les transporteurs à choisir le rail, financer les NLFA et appliquer l'initiative des Alpes. En clair: Bruxelles frime et finira par comprendre nos soucis.

Surprise: la porte s'est refermée sèchement. Jusqu'à ce que la Suisse revienne avec des propositions plus conciliantes. Ce que tout le monde dit à Bruxelles depuis des mois n'est pas parvenu aux oreilles des instances des partis, pourtant jaloux de leur importance en politique étrangère.

Voilà aujourd'hui ces partis qui réclament du Conseil fédéral, non seulement des explications sur cet échec mais aussi ses intentions pour sortir de l'ornière dans laquelle il se serait enlégé. Même dans le langage diplomatique de Moritz Leuenberger, la réponse promet d'être vive. Et méritée.

On savait qu'une adhésion à l'UE représentait un saut trop impressionnant pour la Suisse. On a dû ensuite admettre que même l'EEE était problématique. Mais personne n'aurait pensé que la perspective de quelques accords sectoriels aveuglerait partiellement une classe politique qui s'affirme pro-européenne.

La peur du référendum ne justifie tout de même pas que personne n'ose expliquer au peuple qu'il en va de l'avenir de nos entreprises, de nos chercheurs, de nos étudiants. Et qu'en échange, il faut trouver le moyen d'assumer une partie du transport nord-sud de marchandises.

La solution de la dernière chance vient du Vorort. Il propose d'admettre la fiscalité routière modérée que réclame Bruxelles et, pour atteindre l'objectif suisse de transfert de la route au rail, de mettre provisoirement la différence sous forme de subvention au rail. Coût estimé de l'opération: 36 millions par an. Si on rate ça, on n'aura vraiment plus d'excuse.

François Nussbaum

# Environnement Cinq ans après Rio, la Suisse s'engagera

Cinq ans après la conférence de Rio sur l'environnement, les chefs d'Etat et de gouvernement dresseront fin juin à New York un bilan intermédiaire de la situation. La Suisse, qui vient d'adopter son plan d'action pour un développement durable, s'engagera à cette occasion dans différents domaines.

Lors de la Conférence de l'ONU en 1992, la communauté internationale a établi le programme politique et institutionnel devant servir de base pour la réalisation d'un développement durable. Il s'agit maintenant de développer les instruments qui ont été mis sur pied à cette occasion, notamment les conventions sur le climat et la diversité biologique, et de promouvoir la mise en application de l'Agenda 21, le programme d'action mondial pour le XXI<sup>e</sup> siècle.

Ces tâches seront discutées du 23 au 27 juin par les participants à la session extraordinaire de l'Assemblée générale de l'ONU (UNGASS). La

conseillère fédérale Ruth Dreifuss conduira la délégation suisse. Un «programme de mise en œuvre» devrait être adopté à l'issue des débats.

La mise en application de l'Agenda 21 incombe notamment à la Commission pour le développement durable (CDD), dont la Suisse est membre avec 52 autres pays. La réunion de New York devrait mettre sur pied son nouveau programme de travail pour les années 1998 à 2001.

## Progrès lents

Cette commission s'est jusqu'ici réunie au niveau des ministres de l'Environnement. «Pour accroître son efficacité et prendre en compte tous les domaines concernés, il est nécessaire que d'autres ministères y participent», a affirmé hier Philippe Roch, directeur de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP), à Berne.

M. Roch a admis la relative lenteur des progrès enregistrés depuis la conférence de Rio. Il l'a attribuée à la diffi-

culté de parvenir à des consensus dans des matières complexes et concernant l'ensemble des pays du monde.

Philippe Roch s'est néanmoins félicité des progrès réalisés notamment en matière de protection du climat. «Pour la première fois, plusieurs pays développés, dont la Suisse, ont fixé des objectifs chiffrés de réductions des émissions de CO<sub>2</sub>», a-t-il relevé.

## Indissociable

«Le développement durable est indissociable du développement social et économique», a relevé pour sa part Jean-François Giovannini, vice-directeur à la Direction du développement et de la coopération (DDC). La pauvreté, notamment, est un facteur important de destruction de l'environnement.

La protection des régions de montagnes est un domaine d'action privilégié de la Suisse.

La Suisse s'engage également dans la protection des forêts. Ce domaine a enregistré de gros progrès depuis Rio, a estimé M. Roch./ats



Philippe Roch, le directeur de l'Office fédéral de l'environnement, a admis la lenteur des progrès. photo ASL-a

# Diplomatie Nouvelles fuites

Quatre mois après la démission de l'ambassadeur suisse aux Etats-Unis Carlo Jagmetti, la diplomatie helvétique est à nouveau victime d'une indiscrétion. Des rapports confidentiels du nouvel ambassadeur à Washington, Alfred Defago, sont parvenus entre les mains de journalistes. Le DFAE regrette cet incident.

Les documents en question consistent en un message codé faxé au chef de la task force Thomas Borer et en une note confidentielle adressée au chef du Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) Flavio Cotti, a indiqué hier le «Tages Anzeiger». Alfred Defago a envoyé ces deux rapports peu avant que le Conseil fédéral s'exprime sur le rapport Eizenstat. Selon le journal alémanique, l'ambassadeur voulait empêcher que le gouvernement réagisse trop fortement aux conclusions du rapport, ce qui aurait pu être mal perçu aux Etats-Unis.

Le DFAE regrette ces indiscrétions, a indiqué son porte-parole Franz Egle. Il est du ressort de chaque diplomate d'envoyer à la centrale ses analyses et ses impressions, a ajouté M. Egle. Le DFAE n'a donné aucune indication sur le contenu des documents ni sur les circonstances de la fuite. A la fin janvier, Carlo Jagmetti, ambassadeur de Suisse à Washington, avait dû démissionner à la suite de la publication de son rapport confidentiel sur les avoirs en déshérence.

## Nouveau pas

Par ailleurs, l'ancien gardien de nuit à l'UBS Christoph Meili a franchi un nouvel obstacle dans la procédure pour obtenir l'asile aux Etats-Unis: la Commission de l'immigration de la Chambre des représentants a approuvé mardi sans discussion la proposition du sénateur D'Amato d'accorder l'asile à Christoph Meili et à sa famille.

Le Sénat a déjà donné son feu vert le 23 mai dernier. A la suite de la décision de la Commission de la Chambre des représentants, l'approbation du plénum ne fait guère de doute. Ensuite, le document établissant que Meili et sa famille peuvent résider en permanence aux Etats-Unis devra être signé par le président Bill Clinton.

Mardi, le sénateur Alfonso D'Amato a de nouveau vivement critiqué l'attitude de la Suisse envers Christoph Meili. «C'est lui qu'ils vont accuser et non pas la banque», a dit D'Amato./ats-ap

## Sion FA-18 en vedette

L'armée suisse a choisi le meeting aérien Air Show de Sion, le week-end prochain, pour présenter officiellement au public son nouvel avion de combat, le FA-18. Plus de 100.000 spectateurs sont attendus demain, samedi et dimanche.

Une telle manifestation répond à une demande du public qui n'a guère l'occasion d'approcher des avions, a expliqué hier lors d'une présentation le président du comité d'organisation Robert Wuest. Quelque 160 appareils d'une dizaine de pays seront présents.

Le nombre d'aéronefs ne va pourtant pas sans poser quelques problèmes sur un aérodrome qui dispose d'une soixantaine de places de parc pour avions. Le responsable du programme des vols est néanmoins parvenu à résoudre le casse-tête en utilisant l'intégralité de l'espace aux abords de la piste.

Un grand moment de la manifestation, de l'avis des organisateurs, est le passage à haute vitesse et à basse altitude d'un Boeing 747 de Swissair le samedi à 11 h 00. En revanche, ils ont fait part d'une déception. L'avion furtif américain F-117 sera le grand absent./ats

# Votations fédérales Une bonne nouvelle pour les chasseurs

Dimanche, le peuple suisse se prononcera sur la suppression de la régle fédérale. Le projet est tellement incontesté qu'il passe inaperçu. Et pourtant: il devrait se traduire par une baisse de 5% du prix de la cartouche de chasse.

Bernard-Olivier Schneider/ROC

Un peu d'histoire. Le commerce et la production de la poudre de guerre sont exclusivement en mains de la Confédération depuis 1848, au moment de la création de l'Etat fédéral. Ce monopole - la régle -, inscrit dans la Constitution, visait deux buts: garantir à l'armée suisse une quantité suffisante de poudre de qualité égale et assurer à Dame Helvétie des recettes supplémentaires par le biais de la perception d'une taxe.

Sans doute utile à l'époque, la régle des poudres ne présente aujourd'hui plus aucun intérêt pour la défense nationale. Du point de vue de l'Etat, elle a largement perdu de son importance. Depuis 1994, l'émolument ne lui rap-

porte guère que 900.000 francs (\*).

## Poudre noire

La Confédération n'exerce plus la régle que sur la fabrication de poudre noire. Un seul établissement en Suisse en produit encore: la Poudrière fédérale d'Aubonne (VD). Ladite entreprise n'est en aucun cas menacée. Ses produits sont de haute qualité, parfaitement concurrentiels face à l'étranger. Qui plus est, la régle telle que pratiquée à l'heure actuelle n'exclut de toute manière pas l'importation. La Confédération a en effet supprimé, il y a cinq ans, le monopole du commerce des munitions destinées à la chasse, au sport et à l'industrie.

Dans le concret, le grand public n'est touché par la régle que lorsqu'il allume un feu d'artifice ou qu'il s'assied dans un véhicule muni d'un «airbag». Car la Confédération se fonde toujours sur elle pour contrôler la qualité des produits pyrotechniques.

Ces contrôles, destinés à protéger le consommateur, sont certes encore utiles. Mais la suppression de la régle

n'entraînera pas leur disparition. Ils seront à l'avenir réglés par la loi fédérale sur les explosifs.

Mieux: il deviendra possible de renoncer à donner dans le superflu. On voit mal pourquoi il faudrait continuer plus avant à reconstruire en Suisse un «airbag» de voiture de toute façon contrôlé au moment de sa fabrication.

## Unanimité

Pour l'ensemble des motifs précités, le Conseil fédéral et le Parlement recommandent au souverain d'accepter la suppression de la régle des poudres, une mesure agréée sans opposition par l'Assemblée fédérale en décembre dernier. Une mesure que personne ne combat.

Un dernier point, touchant les amateurs de tir et de chasse... D'après l'armurier bernois Poyet, la fin de la régle n'aura en général aucune incidence sur le prix des munitions. Sauf en ce qui concerne les cartouches chargées de grenaille: les chasseurs peuvent s'attendre à une baisse d'environ 5%.

BOS

(\* Chiffre SDES

# Fromageries Chômage partiel refusé

Le Tribunal fédéral des assurances (TFA) a rejeté le recours d'une fromagerie thurgovienne qui revendiquait le droit au chômage partiel.

Les quatre fromagers avaient subi une réduction de travail pendant deux mois, en décembre 1995 et janvier 1996. Leur employeur, une fromagerie spécialisée dans la fabrication d'emmental, avait été contraint de diminuer sa production à la suite d'une décision de l'association thurgovienne des producteurs de lait.

## Les à-coups sont prévisibles

L'Ofiamt s'était déclaré opposé au versement d'indemnités pour réduction de l'horaire de travail. Il avait rappelé que les fromageries doivent s'attendre, depuis 1993, à ce que la fabrication d'emmental soit, périodiquement, soumise à des coups de frein. Pour le TFA, les mesures de restrictions décidées en octobre 1995 étaient donc parfaitement prévisibles. Il appartenait par conséquent à la fromagerie de les intégrer dans la planification de sa production./ats

PUBLICITÉ

## NON

### À L'INTERDICTION DES EXPORTATIONS

Non à l'initiative "pour l'interdiction d'exporter du matériel de guerre"

Cette initiative menace gravement l'emploi

Elle supprime 5'700 emplois dans l'industrie de l'armement

Elle met en péril 120'000 emplois dans l'industrie civile d'exportation

## Non le 8 juin

Comité romand contre l'initiative anti-exportations. CP 3085, 1211 Genève 3, Resp. V. Simon

## BRÈVES

### Valais Le PDC se lézarde

Le Parti démocrate-chrétien (PDC) valaisan voit son aile gauche prendre sa liberté. La constitution du Parti chrétien-social du Valais romand (PaCS) est motivée par des raisons électorales. Depuis les dernières élections fédérales, le mouvement chrétien-social du Valais romand n'a plus d'élu à Berne.

Le PaCS demandera son adhésion au PDC Suisse et au PCS Suisse. Il entend demeurer partenaire du PDC valaisan sans lui être inféodé. Les chrétiens-sociaux valaisans ont en effet de la peine à partager les thèses de la droite du PDC valaisan, a expliqué un responsable. Le parti sera officiellement créé le 18 juin./ats

### Otan Cérémonie le 18 juin

Le programme de participation suisse au Partenariat pour la Paix (PPP) sera officiellement accepté par l'Otan le 18 juin, a-t-on appris hier. La cérémonie était initialement prévue le 14 mai. La création du Conseil de partenariat euro-atlantique ne modifie en rien le programme helvétique. Le programme individuel de participation de la Suisse a déjà reçu début mai l'aval du Conseil fédéral et de l'Otan. Selon le principe de la participation «à la carte», Berne propose 18 cours aux 26 autres pays membres du PPP et entend participer à 38 activités offertes par ses nouveaux partenaires. L'Otan juge ce programme «bien équilibré»./ats

### Deux Bâles Contrat culturel

Le contrat culturel entre Bâle-Ville et Bâle-Campagne a passé hier sans opposition la rampe du Parlement de Bâle-Ville. Le contrat règle l'engagement financier de Bâle-Campagne en faveur d'institutions culturelles de Bâle-Ville. Le Parlement de Bâle-Campagne se prononce dans une semaine. Liestal, selon le contrat, s'engage rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 1997 à soutenir les institutions culturelles de Bâle-Ville avec un montant annuel correspondant à 1% des rentrées fiscales provenant de l'impôt sur les personnes physiques. A Bâle-Campagne, les Démocrates suisses ont déjà annoncé le lancement d'un référendum./ats

### Nidwald Soutien aux PME

La Banque Cantonale de Nidwald soutient autant que possible les petites et moyennes entreprises, a affirmé hier devant le Grand Conseil nidwaldien le conseiller d'Etat et président de la Banque Cantonale de Nidwald. Il a ainsi répondu aux critiques du mouvement Nidwald démocratique. Ce dernier avait reproché à la banque de pratiquer une politique de crédit restrictive. Le conseiller d'Etat a répondu que l'établissement s'efforçait de promouvoir l'économie. Le Parlement a approuvé le rapport et les comptes annuels de la banque. Le cash-flow s'est élevé à 14,6 millions de francs en 1996 et son bénéfice net à 4,4 millions./ats



# France Jospin a constitué son gouvernement de gauche

**Au lendemain de sa nomination à Matignon, le premier ministre français Lionel Jospin a constitué hier un gouvernement censé illustrer la «gauche plurielle», rose, rouge et verte, rassemblée autour de la génération montante du PS. Le gouvernement de Jospin comprend quatorze ministres, dont deux communistes et une écologiste.**

Martine Aubry, numéro deux du gouvernement, supervisera l'ensemble de la politique sociale du gouvernement. Les postes clef sont détenus par les socialistes Hubert Védrine aux Affaires étrangères, Alain Richard, à la Défense, et Dominique Strauss-Kahn, à l'Économie et aux Finances.

## Femmes à des postes clé

Les femmes, huit au total, obtiennent des ministères im-

portants à l'inverse du premier gouvernement du gauliste Alain Juppé. C'est ainsi que Martine Aubry, numéro deux du gouvernement, fille de l'ancien président de la Commission européenne Jacques Delors, est chargée d'un grand Ministère de l'emploi et de la solidarité.

Elisabeth Guigou, l'ancien ministre des Affaires européennes, obtient quant à elle le délicat Ministère de la justice. Dominique Voynet, la porte-parole des Verts, fait son entrée au gouvernement avec un vaste portefeuille regroupant l'aménagement du territoire et l'environnement.

## Strauss-Kahn à l'Économie

Autre innovation: Catherine Trautmann, le député maire de Strasbourg, est en charge de la Culture et de la Communication et assurera en même temps les fonctions, délicates en période de cohabitation, de

porte-parole du gouvernement.

Dominique Strauss-Kahn reçoit le grand Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. Le Ministère de la défense, qui traditionnellement occupait dans la hiérarchie gouvernementale le 3e rang, arrive en 7e position. Il est confié au sénateur socialiste Alain Richard.

Conformément à ses engagements, Lionel Jospin fait entrer dans son équipe toutes les composantes de la gauche. Jean-Pierre Chevènement, président anti-Maastricht du mouvement des citoyens, devient ministre de l'Intérieur, tandis que les communistes obtiennent trois postes, dont deux ministères: Jean-Claude Gayssot à l'Équipement et aux transports et Marie-George Buffet à la Jeunesse et aux sports.

## Hubert Védrine, chef de la diplomatie

Les radicaux socialistes sont au nombre de trois: un ministre, Emile Zuccarelli, et deux secrétaires d'État: Bernard Kouchner à la Santé et Jacques Dondoux au Commerce extérieur. L'ancien secrétaire général de l'Élysée de François Mitterrand Hubert Védrine, dont ce sera la première expérience ministérielle, obtient le prestigieux Ministère des Affaires étrangères, qui dépend du «domaine partagé» avec le président de la République.

## Bien accueilli par les économistes

M. Jospin s'était rendu deux fois dans la journée à l'Élysée pour s'entretenir avec le président Chirac de la composition de ce premier cabinet de gauche depuis quatre ans. C'est la troisième fois dans



Martine Aubry est chargée d'un grand Ministère de l'emploi et de la solidarité. photo Keystone-AP

l'histoire de l'après-guerre que des communistes participent à un gouvernement français.

Les milieux économiques ont salué généralement la nomination de Dominique Strauss-Kahn à la tête du Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. Ils attendent les premières mesures économiques pour se prononcer plus au fond et s'interrogent sur le respect des critères de Maastricht.

En revanche, le Front national a jugé que la composition du gouvernement Jospin montrait le «vrai visage» de Jacques Chirac: celui d'un homme «de gauche envers et contre tout».

«Lui qui a fait élire et réélire Mitterrand en 81 et 88 préfère avoir des ministres communistes au gouvernement que des députés Front national au Palais-Bourbon», a affirmé le leader du FN, Jean-Marie Le Pen. /ats-afp-reuter-ap

*C'est un gouvernement resserré, comme il l'avait promis, et astucieusement équilibré qu'a composé Lionel Jospin. Il reflète et ses priorités et les rapports de force au sein de la nouvelle majorité.*

*Le premier ministre devait d'abord régler la question de la participation des communistes. Ceux-ci obtiennent deux ministères pleins et un secrétariat d'État, mais couvrant des domaines essentiellement techniques. Il sera intéressant d'observer le degré de coopération entre le communiste orthodoxe Gayssot (Équipement et Transports) et l'écologiste Dominique Voynet (Aménagement du territoire).*

## Commentaire Savant dosage

*Théoriquement numéro deux du gouvernement, chargée de l'Emploi, Martine Aubry aura la difficile tâche de faire mieux que dans le gouvernement Bérégovoy, où elle ne put empêcher l'explosion du chômage.*

*L'attribution des ministères du «domaine réservé» a donné lieu à une navette entre Matignon et l'Élysée. La nomination d'Hubert Védrine au Quai d'Orsay correspond somme toute à l'exigence cohabitationniste. Europhile, cet ancien collaborateur de Mitterrand représente une certaine continuité qui devrait rassurer les partenaires de la France, à commencer par le chancelier Kohl.*

*Pour la note régionale, notons que trois Francs-Comtois entrent au gouvernement: Voynet, Moscovici et Chevènement. Au poste-clé de l'Intérieur, le président du Mouvement des citoyens est la caution anti-maastrichtienne. Alors, dosage savant ou cocktail explosif?*

Guy C. Menuisier

## Anciens ministres inculpés

Trois anciens ministres centristes, Pierre Méhaignerie, Bernard Bosson et Jacques Barrot, ont été inculpés lundi pour «recel d'abus de confiance», a-t-on appris hier. Ils sont impliqués dans une affaire de financement occulte de leur parti, le Centre des Démocrates sociaux (CDS), qui disposait d'une «caisse noire» à Genève.

Le juge parisien Jean-Pierre Zanoa a également inculpé pour les mêmes motifs Robert Parenty, ancien trésorier du CDS, de 1982 à 1991.

Les quatre hommes sont soupçonnés d'avoir ouvert un compte dans une banque genevoise pour recueillir des fonds d'origine frauduleuse destinés au financement illégitime de leur parti. Ayant continué leurs pratiques après la loi d'amnistie sur le financement des partis politiques (1990), ils ne pourraient pas bénéficier de la prescription.

La Suisse avait accordé l'entraide judiciaire à la suite d'une requête de la France déposée en juin 1995. /ats-afp-reuter

## Allemagne Kohl monte au créneau

**L'Allemagne va «tout faire pour que l'euro arrive», a déclaré hier le chancelier Helmut Kohl. Il a insisté sur les «conséquences énormes» d'un report de la monnaie unique sur les marchés financiers. Il répondait à la fronde de l'opposition qui a demandé la démission du ministre des Finances, Theo Waigel, et des élections anticipées.**

Helmut Kohl a été contraint de monter au créneau devant la Chambre des députés (Bundestag) pour défendre Theo Waigel, artisan du projet de réévaluation. «Pas question» de le relever de ses fonctions, a-t-il lancé. Dans la foulée, le Bundestag a rejeté une motion de l'opposition sociale-démocrate et écologiste qui réclamait le départ du grand argentin.

Theo Waigel s'est attiré un camouflet de la Bundesbank dans sa quête de moyens pour boucher un trou de plusieurs milliards de DM dans son budget 1997. La Buba a rejeté avec virulence le projet de réévaluation de l'or de la banque.

Sous les huées des députés de l'opposition, M. Waigel a présenté son projet prévoyant une réévaluation des réserves d'or dès 1997, mais le versement à l'État du surplus dégagé seulement en 1998.

Helmut Kohl a renouvelé sa confiance au ministre des finances. Il a aussi assuré que l'Allemagne ferait «tout pour que l'euro arrive», alors que de forts doutes planent sur sa capacité à remplir les critères de Maastricht, notamment celui sur les déficits publics, limités à 3 % du produit intérieur brut (PIB). /ats-afp-reuter

## Algérie Scrutin sous haute surveillance

**Quelque 200.000 militaires et auxiliaires de l'armée ont commencé hier à se déployer en Algérie pour tenter d'assurer la sécurité lors des élections législatives organisées aujourd'hui. Ce déploiement de force survient après une série d'attentats sanglants qui ont fait 22 morts et 120 blessés en trois jours.**

Après 30 années de parti unique, quatre ans de régime d'exception et 18 mois de «légitimité présidentielle», l'Algérie tentera aujourd'hui, sous la supervision de 244 observateurs internationaux, de faire son entrée dans la démocratie parlementaire.

L'opposition participe à ces élections législatives. Elle est représentée par 39 partis et une alliance d'indépendants, à l'exception du Front islamique du salut (FIS, dissous) qui avait remporté le premier tour

des législatives en décembre 1991.

## Spectre islamiste

La presse algéroise favorable au président Zéroual brandissait hier le spectre d'une victoire des islamistes modérés, synonyme selon elle d'affaiblissement de la démocratie. «Si les islamistes l'emportent, ce sera le retour à 1991», estimait notamment le quotidien «Le Matin», en faisant référence à la victoire du Front islamique du salut (FIS) aux législatives de décembre 1991, annulées ensuite par le pouvoir.

Tout en évitant les thèmes pouvant justifier une censure, les candidats n'ont pas ménagé leurs critiques concernant «la démocratie de façade». «Aujourd'hui, tous les partis, y compris le pouvoir, chantent les vertus de la démocratie», a déclaré la militante féministe Khalida Mes-saoudi.



Algériennes brandissant un portrait de l'islamiste modéré Mahfoud Nahnah lors de la campagne électorale. photo Keystone-AFP

De son côté, Saïd Sadi, numéro un du Rassemblement culture et démocratie (RCD, républicains), a estimé que «la démocratie est possible en terre d'islam». Quant au leader

du MSP, Mahfoud Nahnah, il a déclaré: «Il paraît que les démocrates et les républicains veulent faire une alliance contre nous. Nous leur disons: nous sommes là». /ap-ats-reuter

## BRÈVES

### Dalai-lama Appel à la Chine

Le dirigeant spirituel tibétain en exil, le dalai-lama, a marqué le huitième anniversaire de la répression du «printemps de Pékin» hier en lançant un appel à la Chine. Il a demandé que soit mis un terme aux souffrances du peuple tibétain. Pour leur part, les familles des étudiants victimes de la répression se sont recueillies sur les tombes de leurs morts. /ats-reuter

### Pape Position réaffirmée

Au cinquième jour de sa visite en Pologne, le pape Jean-Paul II a rendu hommage aux Juifs victimes de l'Holocauste. Le Pape a aussi pris nettement position hier dans le débat politique national en réaffirmant, au nom des droits de l'homme, son opposition à l'avortement. «Une nation qui tue ses propres enfants est une nation sans avenir», a dit le Pape. /ats-afp-ap

### Turquie Salir le drapeau coûte très cher

Un homme qui avait profané le drapeau turc, lors du congrès du Hadep, un parti prokurde, l'an dernier à Ankara, a été condamné hier à 22 ans et demi de prison par la Cour de sûreté de l'État, a rapporté l'agence Anatolie. Deux autres membres du parti ont été condamnés à six ans de prison. /ats-afp

### Palestine La colère monte

La colère monte parmi la population palestinienne contre le gouvernement de Yasser Arafat, dont plusieurs membres sont accusés de mauvaise utilisation de fonds publics, voire de corruption. Selon un rapport dont seules les grandes lignes sont connues, 326 millions de dollars (482 millions de fr.) - soit la moitié du budget palestinien - ont été gaspillés ou détournés. /ap

### Corée du Nord Situation critique

La situation alimentaire en Corée du Nord se détériore rapidement. Dans certaines régions, des personnes sont mortes en raison du manque de nourriture. Les dernières rations gouvernementales seront épuisées le 20 juin, selon le rapport d'une mission du PAM et de la FAO, publié hier à Genève. L'aide parvenue jusqu'ici couvre seulement une petite partie des besoins. /ats

### Emploi Initiative britannique

Le gouvernement travailliste britannique a lancé hier sa première grande initiative européenne. Le chancelier de l'Echiquier, Gordon Brown, a proposé à ses partenaires de l'Union européenne un plan de création d'emplois, basé en particulier sur une plus grande flexibilité des marchés du travail. /ats-afp

Justice
Sturm sera
rejugé

La Chambre criminelle de la Cour de cassation de Paris a admis un des recours que le «roi de l'évasion» Walter Sturm avait déposés à la suite de sa condamnation à trois ans de prison par un tribunal de Colmar. Il devrait être rejugé à Besançon, a indiqué son avocate zurichoise, Barbara Hug.

Les considérants de la Cour de cassation de Paris ne sont pas encore connus. A Paris, on confirme seulement que la Cour de cassation a rendu son arrêt le 22 mai dernier.

Pour la huitième fois dans sa carrière criminelle, Walter Sturm avait pris la clé des champs le 30 mai 1995. Il n'était pas rentré d'un congé aux établissements pénitentiaires de la Plaine de l'Orbe (VD) où il purgeait une peine de dix ans et demi pour brigandage et autres délits.

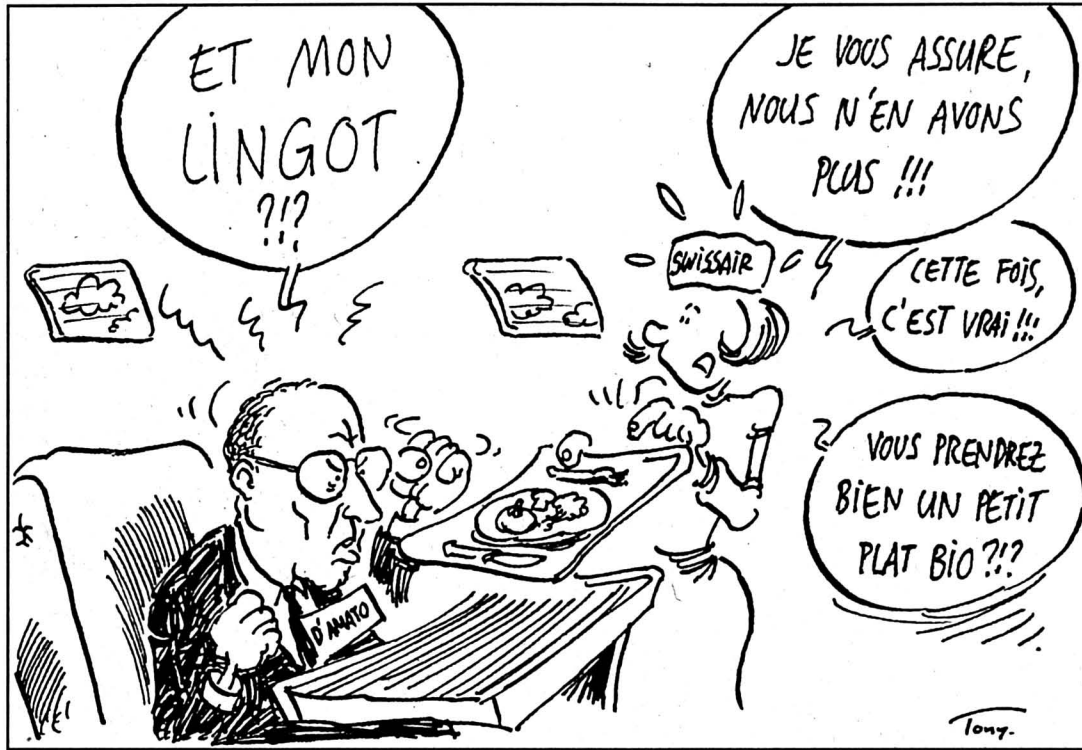
Il a été repris le 27 septembre 1995 près de Colmar, en Alsace, en compagnie d'un mal-faiteur italien, Luigi Rizzuti. Le 23 octobre de la même année, le Tribunal correctionnel de Colmar le condamnait à trois ans de prison pour recel de voitures volées et faux. Après avoir purgé sa peine en France, Walter Sturm doit être remis aux autorités suisses qui ont demandé son extradition./ap

Swissair «Bio» dans le vent, lingots supprimés

La compagnie Swissair innove. Elle se lance dans l'alimentation biologique. Quant aux passagers de la business class, ils devront se passer désormais des fameux lingots d'or en chocolat. La distribution a été provisoirement supprimée afin de ménager certaines susceptibilités et éviter des réactions dans le cadre de l'affaire des fonds juifs.

Ces chocolats de qualité étaient remis depuis quelques mois en classe «business» sur les vols européens. «Ce produit, qui était un symbole, devenait un peu embarrassant dans le contexte actuel», a souligné mercredi le porte-parole de la compagnie Jean-Claude Donzel, en confirmant une information de la «Tribune de Genève» et de «24 Heures». Le retrait a été décidé suite aux remarques d'un ou deux passagers.

Par ailleurs, Swissair est devenue la première compagnie aérienne à servir sur ses vols des plats composés à partir d'aliments biologiques. Le concept a été introduit mardi sur les liaisons de la compagnie aérienne au départ de la



Suisse. Cette nouvelle approche ne modifiera pas le prix des billets d'avion.

Le nouveau concept alimentaire de Swissair devrait s'appliquer à l'ensemble du réseau d'ici à trois ans. En l'an 2000, 90% des aliments utilisés dans les repas servis à

bord par la compagnie seront issus d'une production biologique, a expliqué devant la presse le patron de SAir-Group, Philippe Bruggisser.

Bio-Suisse, l'association suisse des paysans adeptes d'une production biologique, ainsi que la Fondation pour la

protection des consommateurs (Suisse) soutiennent le projet. Dans un premier temps, la nouvelle politique entraînera une hausse des coûts de 15%. Celle-ci sera ensuite compensée par une amélioration du système de distribution./ap-ats

Tapie
Six mois
ferme

La cour d'appel de Paris a condamné hier Bernard Tapie à six mois de prison ferme pour fraude fiscale dans l'affaire de son yacht Phocéa. Le tribunal lui a en outre infligé 30 mois de prison avec sursis pour abus de biens sociaux. La cour d'appel a ainsi confirmé le jugement de première instance rendu en mai 1996.

A l'audience en avril, l'avocat général Claude Fortin avait requis huit mois de prison ferme contre Bernard Tapie pour fraude fiscale et une seconde peine de huit mois ferme pour abus de biens sociaux.

Dans l'affaire du Phocéa, Tapie était soupçonné d'avoir soustrait plusieurs millions de francs à l'administration fiscale et d'avoir abusé des biens de sa société en utilisant le bateau pour son usage personnel entre 1989 et 1991. Le voilier, acheté à la veuve du navigateur Alain Colas, était géré par la société Alain-Colas-Tahiti (ACT), contrôlée par Bernard Tapie.

Ce dernier l'a utilisé pour des voyages et des réceptions personnelles, selon l'accusation, qui considère qu'il aurait dû le louer pour d'autres activités, ce qui aurait généré des bénéfices et des recettes fiscales./ats-reuter

BRÈVES

Cricket Un job pour John Major?

John Major pourrait embrasser une nouvelle carrière professionnelle. Selon la presse britannique d'hier, l'ancien premier ministre se reconvertera en commentateur de matches de cricket, du moins à temps partiel. M. Major, qui a mené les conservateurs britanniques à la pire déroute électorale depuis 150

ans lors des dernières législatives, est un mordu du cricket. Il a même admis une fois qu'il était «terriblement contrarié» quand sa haute charge l'empêchait de suivre son sport favori, affirme le «Daily Mail». Il a été contacté pour commenter à la BBC la phase finale du championnat d'Angleterre, le mois prochain./ats-afp

Clinton Carrière d'artiste manquée

Il voulait être saxophoniste de jazz à Paris, mais les horaires de travail ne lui convenaient pas. «Je ne voulais pas passer mes journées à dormir et rester debout toute la nuit». Et c'est ainsi qu'à 16 ans, Bill Clinton a renoncé à ses ambitions musicales pour se tourner vers la politique. Le président américain a livré

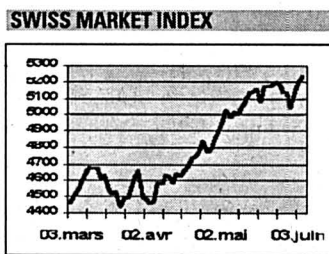
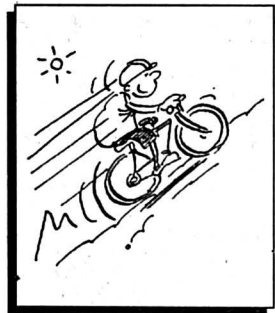
quelques souvenirs lors d'un documentaire d'une heure, «Bill Clinton: un président Rock'n Roll», diffusé mardi par une chaîne de TV câblée. Fan de la première heure d'Elvis Presley, le président a confié qu'il se sentait «très proche» du King, «car il venait du Mississippi et qu'il était un pauvre gamin blanc»./ap

Legs Un banquier très généreux

Si toute la petite ville de Lowell connaissait Harold Englehardt, aucun de ses 4000 habitants n'avait imaginé l'ampleur de sa richesse et surtout de sa générosité. L'ancien banquier, mort à l'âge de 96 ans, a légué 12 millions de dollars, soit 17,7 millions de fr., à la ville de Lowell, dans l'Etat américain du Michigan. De

plus, et cela ne s'invente pas, Harold Englehardt est décédé... le 1er avril. Chaque année, 500.000 dollars (740.000 fr.) vont être versés à la ville. Le président de la caisse d'épargne a fait savoir que le défunt voulait que ses fonds servent à l'éducation, aux organisations caritatives et religieuses./ap

BOURSE



Banque Cantonale Neuchâteloise. Consultez notre site INTERNET: www.bcn.ch (E-MAIL: bcn@bcn.ch)

Table of stock indices: Zürich, SMI; New-York, DJI; Zurich, SPI; Tokyo, Nikkei 225; Paris, CAC 40; Frankfurt, DAX.

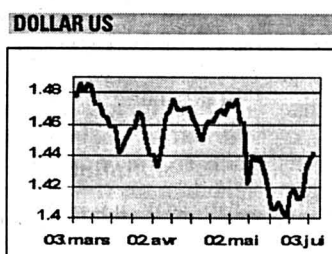


Table of reference values: Emprunt Confédération, Bourse Suisse (BES), Aare-Tessin n., ABB n., etc.

Table of Swiss companies: Micronas Semi. Holding, Mikron Holding, Mövenpick Holding, etc.

Table of Swiss Certificates: USA/CANADA, Alcan Aluminium Ltd, Aluminum Co of America, etc.

Table of South African stocks: Anglo American Corp, Anglo American Gold, De Beers Centenary, etc.

Table of investment funds: OBLIGATAIRE, Swissca Bond SFR, Swissca Bond INTL, etc.

Table of real estate funds: FONDS IMMOBILIERS, IFCA, 2600, 03/06.

Table of gold and silver prices: OR-ARGENT, Or USD/Oz, Or CHF/Kg, etc.

# Microtechnique Le CSEM grandit, bâtit et crée un nouveau spin-off

**Construction d'un bâtiment pour abriter la production de microsystemes, création d'une société spin-off, baptisée IC Design, rattachement de l'antenne zurichoise du Paul Scherrer Institut: le CSEM, sis à Neuchâtel, a entamé une année 1997 bien remplie, sous la nouvelle direction de Thomas Hinderling. La présidence a aussi changé hier: Pierre Arnold a transmis à François L'Eplattenier les clés de la maison. Ou plutôt le badge magnétique...**

Françoise Kuenzi

Pierre Arnold semblait plus heureux que nostalgique, hier, à l'idée de quitter la présidence du CSEM (Centre suisse d'électronique et de microtechnique) de Neuchâtel. Mais ce n'est pas le premier mandat auquel il renonce: la FSRM, la SMH ont déjà dû, entre autres, se séparer de cet administrateur de talent, qui va se consacrer désormais «à la réflexion et à l'écriture», comme il l'a expliqué hier devant l'assemblée générale.

C'est un Neuchâtelois d'origine, chimiste de formation, qui reprend le flambeau: François L'Eplattenier, nommé hier, a présenté sa vision de l'avenir, qui passe, pour le CSEM, par une meilleure valorisation de la recherche. «Les spin-offs doivent nous permettre non seulement de trouver de nouvelles ressources financières, mais aussi de stimuler, au sein du personnel, le goût du risque et l'esprit d'entreprise», a souligné le nouveau pré-

sident. Ironisant: «Il est beaucoup plus facile de transformer de l'argent en projets technologiques que des projets technologiques en argent».

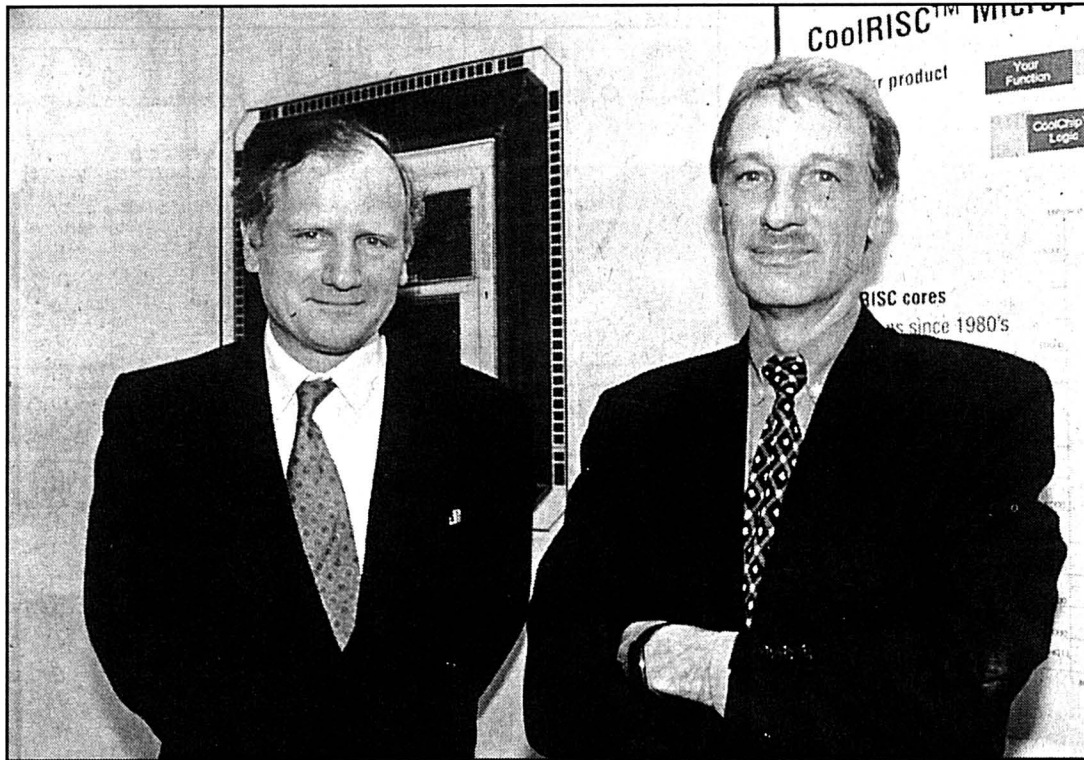
Le CSEM doit aussi, selon son nouveau président, devenir un partenaire des petites et moyennes entreprises, pour que celles-ci aient accès, malgré leurs moyens financiers limités, aux technologies de pointe. «Car ce sont elles qui seront appelées à créer des emplois à l'avenir.»

**Un toit pour les microsystemes**

Mais des emplois, le centre de recherche neuchâtelois en crée aussi. Notamment dans les microsystemes, une activité qui est appelée à se développer rapidement. Tellement rapidement qu'un nouvel édifice sera construit à toute vitesse à l'ouest du bâtiment principal. D'un coût de 19 millions de francs, il aura une surface totale de 4200m<sup>2</sup> et 900m<sup>2</sup> de salles blanches. Les travaux, qui commenceront ces prochains jours, devraient être achevés à fin juin 1998 déjà. «Ce sera une façon de montrer qu'il est encore possible de construire rapidement en Suisse», explique Marc Degrauwe, directeur technico-commercial du CSEM.

Les microsystemes représentent un chiffre d'affaires de 17 millions de francs, pour un effectif de 85 personnes. Ces chiffres devraient doubler d'ici cinq ans. Une dizaine de produits à haute valeur ajoutée devraient y être fabriqués.

Un autre potentiel de croissance se trouve du côté du déve-



**Thomas Hinderling (à droite) a succédé cette année à Peter Pfluger à la direction du CSEM, alors que François L'Eplattenier (à gauche) a été nommé hier à la présidence en remplacement de Pierre Arnold.**

photo Galley

loppement de circuits intégrés à faible consommation. Une société spin-off (soit l'essaimage, sous une forme juridique indépendante, d'une activité actuellement réalisée au CSEM) sera créée «le plus rapidement possible», selon le nouveau directeur Thomas Hinderling. Soixante collaborateurs seront «transférés» dans cette société anonyme, qui restera, dans un premier temps, détenue à 100% par le CSEM. Le chiffre d'affaires, de 17 millions

de francs, devrait atteindre 38 millions d'ici l'an 2000, et l'effectif dépasser les cent personnes. Baptisée CSEM IC Design, cette société pourrait, à terme, voir une partie de son capital repris par d'autres actionnaires.

L'assemblée générale a encore appris hier que le rattachement au CSEM de l'antenne zurichoise du Paul Scherrer Institut (37 collaborateurs) allait bon train, et que cette opération devrait permettre, notamment, «de faire

mieux connaître le CSEM en Suisse alémanique», a relevé Thomas Hinderling. Deux administrateurs supplémentaires ont enfin été nommés: Hans Sieber, directeur de l'Office fédéral des questions conjoncturelles, et Stefan Bieri, vice-président délégué du Conseil des écoles polytechniques. Ce qui réjouit Pierre Arnold, qui voit là le signe d'une meilleure collaboration avec les plus hautes instances fédérales.

FRK

**Septante millions en 1996**

Côté chiffres, le CSEM de Neuchâtel a réalisé l'an passé un chiffre d'affaires de 71 millions de francs (+7%), et ceci malgré une perte sur la ventes de masques, en raison de la cession de l'activité Litomask au groupe Photronics (qui a par contre rapporté 8,1 millions de francs), et un léger recul des ventes de circuits imprimés (9 millions, contre 12 en 1995). Mais la vente de microsystemes a bien progressé (de 3,3 à 5,2 millions de francs).

En tout, les milieux privés ont financé 44% des activités du CSEM en 1996 (sans compter les 8 millions de Photronics, qui seront alloués à la construction du nouveau bâtiment qui abritera les microsystemes). Le reste est assuré par les subsides de la Confédération et des autres partenaires publics (41 millions de francs).

L'effectif du CSEM a légèrement augmenté, d'autant que 18 collaborateurs sont «partis» avec Litomask. A fin 96, la société employait 310 personnes. Une cinquantaine de stagiaires ont été accueillis durant l'exercice, ce qui correspond à 20 postes à plein temps. Enfin, 16 chômeurs ont été intégrés au CSEM dans le cadre de programmes cantonaux. La quasi totalité ont retrouvé un emploi par la suite.

FRK

## Grande-Bretagne Réforme historique de la Banque d'Angleterre

**La Banque d'Angleterre va connaître enfin aujourd'hui et demain le goût de l'indépendance, en fixant pour la première fois elle-même les taux d'intérêt britanniques. Cette évolution est le fruit d'une réforme historique engagée par le gouvernement travailliste, au pouvoir depuis début mai.**

La Banque d'Angleterre réunira son comité de politique monétaire et rendra demain à la mi-juin son premier verdict, très attendu par la communauté financière et par la classe politique. Les marchés financiers n'excluent pas un relèvement d'un quart de point du taux directeur de la banque centrale.

Des grands pays européens, le gouvernement britannique était, il y a encore un mois, le seul à garder la haute main sur la politique monétaire. La Banque d'Angleterre, malgré plus de trois siècles d'existence, ne faisait qu'appliquer les décisions du ministre des Finances. Désormais, la banque centrale a pour mission

de fixer les taux d'intérêt, tout en gardant pour aiguillon l'objectif d'inflation du gouvernement. «Nous sommes maintenant un peu plus Buba», se plaît à souligner le gouverneur de la Banque d'Angleterre Eddie George, en référence à la Bundesbank allemande, modèle des banques centrales indépendantes.

**Contrôler l'inflation**

En même temps qu'il lui octroyait cette autonomie, le 6 mai, le chancelier de l'Echi-

quier Gordon Brown avait lui-même relevé le taux directeur, de 6% à 6,25%. Mais le gouverneur de la Banque d'Angleterre a signalé récemment que le boum de la consommation risquait de provoquer un dérapage inflationniste, et rendrait probablement nécessaire un tour de vis supplémentaire.

D'autres économistes suggèrent que la banque centrale pourrait plutôt attendre l'annonce du budget avant de se prononcer sur les taux. La flambée des dépenses de

consommation est d'autant plus préoccupante que le mouvement d'entrée en bourse de mutuelles d'assurances et de crédits immobiliers, comme la banque Halifax, va déverser des milliards de sterling sur l'économie britannique.

Membres de ces sociétés, des millions de Britanniques en deviennent automatiquement actionnaires, et certains choisissent de vendre immédiatement leurs parts et disposent ainsi d'un pouvoir d'achat providentiel. /afp

## Plan européen de création d'emplois

La Grande-Bretagne a proposé hier à ses partenaires de l'Union européenne (UE) de lancer un grand plan de création d'emplois à l'échelle du continent. Le projet se base en particulier sur une plus grande flexibilité des marchés du travail, a annoncé le chancelier de l'échiquier britannique Gordon Brown.

Gordon Brown a indiqué qu'il

avait écrit à ses homologues ministres des Finances de l'UE une lettre détaillant ses propositions et espère en discuter avec eux lors d'un conseil des ministres européens lundi à Luxembourg. Le plan prévoit une flexibilité accrue du marché du travail en Europe, un groupe d'action (task force) chargé d'aider les PME et l'achèvement du marché unique.

«Le gouvernement britannique ne doit plus rester à l'écart de l'Europe, lorsque de grandes questions économiques sont en jeu», a déclaré Gordon Brown. Le ministre des Finances a ajouté que le gouvernement britannique utiliserait sa présidence de l'UE, au premier semestre 1998, pour mettre l'accent sur la création d'emplois. /afp

## Landis & Gyr Genève supprime 50 emplois

**Pour faire face à la concurrence sur le marché des publiphones, Landis & Gyr Communications SA va réduire de 10% ses effectifs à Genève. Cinquante emplois sur environ 500 seront supprimés, entraînant 20 licenciements. Un plan social a été élaboré, a indiqué hier l'entreprise du groupe Electrowatt.**

Le prix des publiphones baisse de 10% par an, a expliqué Adolf Deyhle, porte-parole de Landis & Gyr Communications. Sur ce marché, «la concurrence est extrêmement vive». Le recul constant des prix a conduit l'entreprise à réexaminer son budget pour l'exercice 1997/98, et à supprimer 50 emplois à Genève.

A ces difficultés s'ajoute le fait que trois entreprises de télécommunications ont repoussé leur commande de publiphones, a fait savoir Adolf Deyhle. Dans ce contexte, outre les suppressions d'emplois, Landis & Gyr Communications a reporté certains investissements et gelé di-

vers projets de développement. Les réductions d'effectifs touchent l'ensemble des domaines d'activités de Landis & Gyr Communications à Genève. Il s'agit de la production de cartes électroniques, du secteur recherche et développement, du marketing et de la vente.

L'exercice 1996/97, clos en septembre, s'annonce «critique». L'entreprise espère parvenir à l'équilibre cette année, puis retrouver les chiffres noirs au terme de l'exercice 1997/98. Lors de l'exercice précédent, Landis & Gyr Communications a dégagé un chiffre d'affaires de 281 millions de francs.

**La FTMH s'insurge**

Du côté syndical, on n'a guère apprécié la manière d'agir de l'entreprise. Ces suppressions d'emplois et les 20 licenciements n'ont «aucune justification économique», a affirmé Régis Jacquard, secrétaire syndical à la FTMH à Genève. La direction n'a pas respecté la procédure légale. Le personnel n'a pas été consulté. /ats

## BRÈVES

### Generali Faste année 1996

Union Suisse, Familia et Fortuna, réunies depuis le printemps 1996 sous l'organisation faitière de Generali (Suisse) Holding, ont enregistré une augmentation des primes brutes de 8%, à 1,136 milliard de francs. Le résultat global consolidé s'est amélioré de 51,7%, à 26,3 millions, ont indiqué hier les responsables du groupe à Zurich. Le bénéfice de Generali (Suisse) Holding s'élève à 19,5 millions. /ats

### Unisource On fusionne!

Les trois partenaires du consortium Unisource se préparent à la libéralisation des télécommunications. Les Néerlandais de PTT Telecom, les Suédois de Telia et les Suisses de Télécom PTT vont fusionner leurs réseaux téléphoniques internationaux dans Unisource Carrier Services (UCS), à Wallisellen (ZH). UCS comptera 900 employés et table pour 1998 sur un chiffre d'affaires de 2 milliards de dollars environ. /afp

### SGS Recul attendu en 97

La Société générale de surveillance (SGS) prévoit un bénéfice net 1997 inférieur à celui de 1996. Ce recul attendu du résultat s'explique notamment par la fin des contrats gouvernementaux de vérification des importations avec l'Indonésie et le Pakistan, a indiqué hier le groupe dans un communiqué. En revanche, les résultats du 1er semestre 1997 devraient correspondre à ceux des six premiers mois de 1996. /ats

### Bulgarie Lev rattaché au DM

La devise bulgare, le lev, sera rattachée au DM au cours de 1000 levs pour 1 DM. Le parlement bulgare a confirmé hier à Sofia une décision du gouvernement annoncée mardi. La décision soutenue par 134 députés, avec 7 voix contre et 4 abstentions, entrera en vigueur le 1er juillet prochain. Le même jour sera mis en place un directoire financier dont l'objectif est de redresser l'économie bulgare. /afp

### Pub Hausse de 8% en avril

Les dépenses de publicité ont augmenté en avril en Suisse de 8%. Les recettes brutes de publicité des journaux ont progressé de 16,3%. Les prochains mois montreront si avril était une exception ou le début d'une reprise, indique un sondage de Media Focus. Les périodiques n'ont pas suivi le mouvement. Leurs recettes ont reculé de 3,2% en avril. La publicité a aussi diminué (-1,1%) dans les revues spécialisées. /ats

### Hôtellerie CCT cantonales?

Le syndicat Unia est favorable à l'instauration d'une convention collective de travail (CCT) cantonale. Unia demande notamment que des salaires minimaux soient définis et respectés ainsi qu'un temps de travail limité à 42 heures par semaine. Unia a mené une enquête auprès d'une septantaine d'établissements. Plus de la moitié des hôtels et restaurants visités ont supprimé la 5e semaine de vacances. /ats

# Bien-être Banale ou menaçante, la grippe est entre deux vagues

**L'épidémie de grippe millésimée 1996-97 est terminée depuis plusieurs mois. Mais pour l'hiver 1997-98 se profile, inéluctable, le retour annuel et récurrent de la maladie. Pathologie anodine dans la plupart des cas, elle peut entraîner des complications graves, et la «grippe espagnole» de 1918 fut une catastrophe à l'échelle mondiale. Le point, avec le professeur Claude Hannoun, de l'Institut Pasteur.**

Paul Giniewski\*

La grippe est une pathologie connue depuis l'Antiquité, mais la rétrospective est difficile, car le diagnostic des épidémies du passé est délicat à poser. Hippocrate a décrit une épidémie au Ve siècle avant J.-C. Vers le XVe siècle, on a commencé à définir le tableau de la maladie, mais la première description précise remonte à 1610. On l'appelait alors «follette» ou «coqueluche» (qui désigne aujourd'hui une autre maladie infectieuse, fréquente chez l'enfant). Le mot «grippe» évoque «attaquer, prendre, agripper», décrivant la soudaineté de l'affection, qui a toujours été considérée comme l'un de ses signes typiques. Le mot «influenza» (en usage dans les pays anglo-saxons et germaniques) est apparu en Italie vers 1740, la maladie étant attribuée à «un

influenza di freddo» (l'effet du froid), décrivant une autre caractéristique de la grippe, maladie saisonnière. Vers 1890 encore, certains la croyaient due au vent!

On connaît de nombreuses descriptions d'épidémies concordantes, mais variables quant à leur sévérité. Celle de 1889-90 fut importante et sa description permet de voir à quel rythme elle se répandait alors. En octobre 1889 elle sévissait en Sibérie, en novembre elle atteignait Berlin et Paris, en décembre l'Italie et la Grande-Bretagne, en janvier 1890 la côte Est des Etats-Unis, plus tard, la côte Pacifique.

L'épidémie de grippe espagnole de 1918 a laissé un souvenir terrifiant. Elle a atteint 800 millions à un milliard de malades et fait en quelques mois 20 millions de morts (davantage que les pertes militaires de 1914-18), dix fois plus qu'en 1889/90. Il y a eu 550.000 morts aux USA et 12,5 millions aux Indes, soit 4% de la population!

Pourquoi? A cette époque, on n'avait pas isolé le virus de la maladie, on ne vaccinait pas. Au début de 1918, il y eut des épidémies en Asie, qui atteignirent l'Europe en novembre. Contrairement à d'autres virus, celui de la grippe n'est pas stable, il connaît des mutations et des variations et a trouvé, en 1918, une population sans immunité contre ce mutant extrêmement actif. De plus, il ne



s'attaquait pas seulement aux personnes fragilisées par les maladies ou l'âge, mais aux enfants et aux jeunes. Il y avait alors d'énormes concentrations de jeunes soldats, dans des conditions de promiscuité extrêmement favorables aux contagions. La surpopulation a toujours été facteur de contagion. La «grippe asiatique» de 1957 a cheminé de Chine à Hong Kong, à Singapour et jusqu'en Europe, le long des voies de communication.

## Une forte crise de trois jours

— Par quels effets se manifeste la grippe?

— La grippe est une maladie infectieuse épidémique, contagieuse, se manifestant brutalement, donnant de la fièvre, des maux de tête, des frissons, de la fatigue, des courbatures et souvent des inflammations des muqueuses nasales et bronchiques. Le virus se transmet aux voies respiratoires par la toux, les éternuements. Il est transporté par les poussières de l'air. Dans 90 à 95% des cas la crise dure trois jours, puis une convalescence rapide s'installe, avec possibilité de fatigue.

Chez les enfants, la grippe est généralement bénigne. Mais elle peut entraîner des effets secondaires plus sévères, notamment chez les personnes âgées, en aggravant les maladies cardiaques, pulmonaires (comme la tuberculose) et la bronchite chronique, rénales, métaboliques (comme le diabète). On commence à comprendre le mécanisme par lequel la grippe favorise les infections bactériennes: son virus déprime les réponses immunitaires de notre organisme, et fait apparaître à la surface des cellules de notre appareil respiratoire des récepteurs sur lesquels les bactéries peuvent se fixer. La morbidité (le pourcentage des malades par rapport à la population totale) est de 10% environ pour une épidémie moyenne, 20% pour une épidémie forte. Celle de 1918 avait atteint 35 à 40% des populations.

La létalité (la mortalité des malades) est faible. La grippe de 1996-97 se situait à 0,1% des malades, mais celle de 1918 avait atteint 3%, c'est-à-dire qu'elle a été trente fois plus meurtrière pour un même nombre de malades. Un taux de létalité de 3% est

en soi très faible par rapport à la létalité de la rage ou du Sida, qui sont des maladies rares. La grippe, étant une maladie très fréquente et atteignant une population nombreuse, n'en fait pas moins de nombreuses victimes en dépit de son faible taux de mortalité.

## La vaccination, prévention idéale

— Existe-t-il des moyens de se protéger préventivement?

— Oui. Lorsqu'on se trouve dans une région où sévit le paludisme, on peut prendre préventivement des antipaludiques. De même, on peut, en cas d'épidémie de grippe, prendre des médicaments antiviraux, qui cependant ne sont efficaces que quelques heures et doivent être pris chaque jour pendant la période épidémique.

On peut mettre en œuvre des prophylaxies sociales. Le port d'un masque est illusoire et n'apporte qu'une protection psychologique: le virus passe à travers les mailles. Les enfants étant des contaminants très actifs, on a expérimenté au Japon notamment, des vaccinations massives dans les écoles. Mais comme les enfants font plus souvent que les adultes des réactions, on a utilisé des vaccins atténués et donc diminués de leur efficacité.

Pour la population générale, la meilleure prophylaxie est la vaccination. Les vaccins, préparés depuis 1940 à partir d'embryons de poulet, ont fait la preuve de leur efficacité. La protection est de 70 à 80% des personnes vaccinées qui, si elles contractent la maladie, ne font plus qu'une grippe très bénigne.

La vaccination doit être annuelle, étant donné les variations du virus. Si l'on vaccinait avec un vaccin de l'année précédente, on ne serait plus protégé contre un virus qui s'est modifié. Il n'est pas question de vacciner tout le monde. Actuellement, la stratégie consiste à vacciner les catégories à plus fort risque: les personnes de plus de 65-70 ans, ou présentant des maladies cardiaques, pulmonaires, rénales ou fragiles pour d'autres causes, les immuno-dépressifs, les enfants atteints de mucoviscidose, une maladie héréditaire des bronches et du tube digestif.

PGI

\* journaliste libre

## 1997-98: moins sévère

Les spécialistes disposent de techniques assez sûres pour prévoir la nature de la grippe à venir. Comme en météorologie, ils se servent, en Europe, d'une série d'informations provenant d'un réseau de surveillance international. L'été chez nous correspond dans l'hémisphère sud à l'hiver, la saison de la grippe. Si le virus présent alors en Australie par exemple, a peu varié par rapport à l'année précédente, cela signifie qu'il ne sera pas très dangereux pour nous quand il nous atteindra, car nous aurons été en partie immunisés contre lui. Si le virus présent en Australie a muté, nous serons peu protégés et l'épidémie sera plus grave si nous n'adaptions pas nos vaccins nouveaux au nouveau virus.

En 1996/97, nous avons eu affaire à un virus «Wuhan», isolé en Chine, assez différent du précédent et contre lequel nous avions en Europe un taux d'immunité faible, de 10 à 15 % de la population. Nous avions donc prévu une épidémie moyennement sévère et elle s'est effectivement produite conforme aux prévisions. Il est un peu tôt pour décider avec précision ce que sera l'épidémie de l'hiver 1997-98, mais on a déjà des prévisions globales. Pour le moment, les virus isolés en Europe occidentale sont pratiquement tous du même type «Wuhan». Comme il a beaucoup circulé chez nous, il a créé une immunité forte et l'épidémie de l'hiver prochain devrait être plus bénigne.

PGI

## Demain

Perspective: Auguste Piccard sorti de l'oubli

PGI

## EN MARGE

# Une nouvelle «grippe espagnole»?

On peut se demander si l'humanité est désormais à l'abri d'une pandémie aussi grave que celle de 1918.

En fait, l'hypothèse d'une nouvelle «grippe espagnole» est envisagée par les spécialistes. La mutation imprévisible d'un virus, aléatoire, imprévisible, pourrait se produire à n'importe quel moment. Une telle pandémie pourrait même s'avérer plus grave qu'en 1918. A cette époque, le corps expéditionnaire venait des Etats-Unis en bateau. Aujourd'hui, on traverse l'Atlantique en quelques heures. En 1918, la pandémie a mis une année pour faire le tour du monde, aujourd'hui elle mettrait quelques mois, et les mouvements de populations sont beaucoup plus importants qu'il y a 80 ans.

Mais nous avons appris à faire face. Depuis quelques années, des plans d'urgence sont à l'étude. Le Canada, les USA, la Grande-Bretagne, la France, la Belgique en ont été les précurseurs. Des scénarios et des ripostes ont été prévus: une surveillance internationale plus précise est en place en Europe - où elle est la moins nécessaire - et malheureusement moins active en Afrique, en Chine, en Amérique du Sud, où les moyens sont plus faibles, où la grippe n'est pas considérée comme un problème majeur; des cellules de crise sont prêtes à fonctionner; des recherches sont encouragées pour la mise à disposition, en cas de pandémie, de vaccins fabriqués plus vite, en quantités énormes et à moindres coûts. Il faut normalement six

mois pour produire un vaccin. Il faudrait réduire le délai à deux mois, et moins. Et au lieu de 8 millions de doses par an pour la France, il faudrait en produire d'un seul coup 55 millions! Le contenu de ces vaccins est à l'étude. On étudie de même de nouveaux principes de vaccination. En cas de crise, faudra-t-il réellement vacciner tout le monde? Ou des groupes-clés? Interrompre les communications internationales? Fermer les écoles? Une grande partie de la contagion s'effectue par les enfants. La fermeture des écoles pendant dix jours ralentirait la progression d'une pandémie et ferait gagner du temps pour la préparation du vaccin.

A l'inverse d'un scénario catastrophe, on peut aussi se demander si l'humanité par-

viendra à se débarrasser définitivement de la grippe. Il ne le semble pas. Car le réservoir des épidémies, ce sont les animaux, les oiseaux surtout. On s'est attaqué avec succès aux virus purement humains: ceux de la variole, de la poliomyélite, de la rougeole. Il est concevable d'éradiquer d'autres épidémies, telle la rage, en vaccinant tous les renards d'une vaste zone. Mais on ne pourrait vacciner tous les renards du monde. Il serait totalement inconcevable de traiter tous les oiseaux pour éradiquer la grippe. Encore ne sommes-nous pas totalement démunis. On pourrait freiner une pandémie par l'élevage industriel des canards, par exemple, qui diminuerait les contacts avec le porc et l'homme.

PGI

## IMPRESSUM

Société éditrice: L'Express SA.  
Editeur: Fabien Wolfrath.

Directeur des rédactions: Gil Bailod.  
Rédacteurs en chef: Stéphane Sieber, Roland Graf.  
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Alexandre Bardet (resp.), Rémy Gagniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Blaise Nussbaum, Sandra Spagnol.

Rubriques locales:  
Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Isabelle Kottelat.  
La Chaux de Fonds: Robert Nussbaum (resp.), Irène Brossard (adj.), Christiane Meroni.  
Le Locle: Pierre-François Besson (resp.), Claire-Lise Droz (adj.).  
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Boudry: Stéphane Devaux.  
Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo.  
Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Eggler (resp.), Nicolas Chiesa (adj.).  
La Neuveville: Françoise Tschanz.  
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse / Monde: Guy C. Menusier (resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Bysaeth, François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), François Pahud (adj.), Alexandre Lachat, Renaud Tschoumy, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Laurence Carducci, Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Julian Cervino, Michel Merz, François Truthard.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger.

Infographiste: Pascal Tissier.

Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements: rue St-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/725 65 01

Régie des annonces: Publicitas SA  
Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/729 42 42 - Fax 032/729 42 43

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

## FC Sion De bout en bout

Même s'il a tremblé face à Lausanne, Sion n'a pas craqué. Corollaire: les Sédunois n'ont pas encaissé de but et depuis 20 heures hier soir, le titre de champion national ne leur a pas échappé. Minute par minute.

20 h 25: quatre matches, zéro goal. Les buteurs ne sont pas à la noce. Sion non plus, d'ailleurs. A Tourbillon, les supporters vaudois en profitent pour entonner un classique: «Mais ils sont où, mais ils où ces Valaisans...!»

20 h 26: Türkyilmaz trouve la faille à Aarau. Lausanne n'est plus européen.

20 h 43: Sion est vraiment dans ses petits souliers. Coup sur coup, Lehmann effectue deux arrêts réflexes somptueux à la suite de deux tirs à bout portant de Sané et Ohrel. Fou!

20 h 46: c'est l'heure de la pause et des interviews. A Tourbillon, depuis sa cabine de reporter, Jean-François Devely - le chef de la rubrique football à la TSR - trouve que Lausanne ne s'est pas créé de grosses occasions. C'est un spécialiste de hockey sur glace, en l'occurrence Philippe Ducarroz, également de piquet au Pays du fondant, qui se charge de remettre l'église au milieu du village. Un comble!

21 h 05: le jeu reprend. Sur Suisse 4, on aperçoit un gros plan sur Florent Delay qui a remplacé Joël Corminboeuf. Heureusement que Yannick Paratte nous apprend qu'il n'y a aucun changement du côté de Neuchâtel Xamax! Décidément, tout le monde ne mérite pas d'être européen...

21 h 18: Bonalair transforme un penalty. C'est 1-0 pour la troupe de Gilbert Gress. A moins d'un cataclysme, Neuchâtel Xamax est assuré de participer à une Coupe d'Europe. Pour le moment, c'est celle de la Coupe de l'UEFA. Idem pour Grasshopper. Quant à Sion, il est toujours champion et qualifié pour la Ligue des champions.

21 h 34: touche de Meyrieu, centre de Zambaz, reprise de la tête de Ouattara: c'est 1-0 pour Sion et la fin du suspense. La suite n'est que du remplissage. Sion est champion et disputera la Ligue des champions, Neuchâtel Xamax, deuxième, et Grasshopper, troisième, batailleront en Coupe de l'UEFA. Lucerne, de son côté, prendra part à la Coupe des vainqueurs de coupe. **GST**

# Football Neuchâtel Xamax arrache l'UEFA, à dix

NEUCHÂTEL XAMAX - SAINT-GALL 2-0 (0-0)

Sion n'ayant pas laissé passer sa chance, Neuchâtel Xamax fait assurément figure de digne et remarquable dauphin. Hier au soir en effet, les gens de Gilbert Gress ont une fois de plus su vaincre l'adversité. Réduits à dix avant la pause déjà suite à l'expulsion de Gigon, ils sont parvenus à arracher l'UEFA, sans aucune aide extérieure. Ce qui, face à des Saint-Gallois accrocheurs en diable - doux euphémisme... -, n'a pas représenté une mince affaire. Leur mérite n'en est donc que plus grand.

Jean-François Berdat

Dès le coup d'envoi, les Xamaxiens ont fait comme si. Comme si le titre était au bout de ces 90 minutes, les dernières de l'exercice. Sans se préoccuper le moins du monde de ce qui pouvait se tramer ailleurs, les «rouge et noir» ont empoigné la rencontre par le bon bout. Ils ont toutefois rapidement compris que les Saint-Gallois n'avaient pas consenti au déplacement pour de la simple figuration. Composée dans sa majeure partie de «seconds couteaux» désireux de se faire remarquer dans l'optique de la saison prochaine, la «phalange» de Roger Hegi aura en effet méchamment contrarié les intentions xamaxiennes.

Ainsi, après une entrée en matière prometteuse, Perret et ses camarades se sont peu à peu laissés endormir.

Une équipe transcendée

Il fallut alors patienter jusqu'aux alentours de la demie-heure pour voir enfin les gens du lieu porter le danger devant Adler. En l'espace de six minutes, Kunz par deux fois, Isabella, Wittl et Kunz encore échouèrent face au portier saint-gallois.

A ce moment-là, on put craindre que les Xamaxiens venaient de manquer le virage, sentiment renforcé encore par l'incident au terme duquel Gigon vit rouge. Réduits à dix, les «rouge et noir» balbuti-



Charles Wittl - Marc Zellweger: Neuchâtel Xamax méritait sans doute mieux que la place de dauphin. photo Galley

rent quelques minutes durant leurs fondamentaux, le temps que Vurens se présente seul devant Corminboeuf qui évita le pire, au prix d'une sortie peut-être fautive.

Conscients que l'Europe pouvait leur glisser entre les crampons, les gens de Gilbert Gress revinrent littéralement transcendés de la pause. Déchaînés à l'exemple d'un extraordinaire Bonalair - ils mériteraient en fait tous la citation... -, les Xamaxiens allèrent dès lors avec un bonheur certain pour ne pas dire un certain bonheur courage, volonté et intelligence de jeu.

La délivrance tant attendue allait bientôt naître des pieds de Lesniak. Travailleur infatigable, le Polonais récupérait le ballon dans les pieds de Zwysig pour s'en aller seul au but. Le défenseur saint-gallois n'avait d'autre ressource que de le stopper irrégulièrement. Impeccable, Bonalair ne se fai-

sait pas prier pour exécuter la sanction.

Des regrets avivés

Enfin libéré, Neuchâtel Xamax n'en demeurerait pas moins sous la menace de Regtop et consorts. Le Hollandais sonnait du reste la charge, donnant quelques frissons à toute la Maladière. L'intensité monta dès lors de plusieurs crans. Zellweger se faisant lui aussi menaçant. Dans la foulée ou presque, Kunz fut à deux doigts de classer l'affaire. Le but de la sécurité allait tomber quelques secondes plus tard, fantastique récompense pour un Lesniak qui s'est dépensé sans compter tout au long de la soirée. Dépassé par les événements, le juge de touche crut bon toutefois de signaler une position de hors-jeu de loin pas évidente. Mais ce n'était pourtant que partie remise, Kunz faisant exploser une dernière fois la Maladière cette saison.

Au coup de sifflet final, les Xamaxiens savouraient comme il se doit ce ticket européen qu'ils venaient de décrocher au prix d'une fantastique seconde période. Qui ne fera, au bout du compte, qu'aviver les regrets tant il est vrai que ce Neuchâtel Xamax-là méri-

tait sans doute mieux que la deuxième place.

Mais on ne refait pas l'histoire, a fortiori celle des matches au cours desquels les gens de Gilbert Gress sont passés «à travers» comme on dit...

JFB

Maladière: 9200 spectateurs.

Arbitre: M. Schoch.

Buts: 59e Bonalair (penalty) 1-0. 85e Kunz 2-0.

Neuchâtel Xamax: Corminboeuf (46e Delay); Cyprien, Rothenbühler, Bonalair; Jeanneret, Gigon, Perret, Wittl; Isabella (81e Pana), Lesniak, Kunz.

Saint-Gall: Alder; Zellweger, Brunner, Zwysig, Eugster; Fischbacher (68e Boshard), Tsawa, Moura, Regtop; Contini (89e Bichsel), Vurens.

Notes: soirée agréable, pelouse en bon état. Neuchâtel Xamax sans Rueda ni Sandjak (suspendus), Saint-Gall sans Stiel, Allenspach, Bühlmann, Dittgen, Fuchs, Hellinga, Koch, Meyer, Mouidi (blessés) ni Dal Santo (suspendu). Avertissements à Gigon (2e, jeu dur), Moura (39e, jeu dur), Zwysig (58e, jeu dur) et à Brunner (84e, faute grossière). Expulsion de Gigon (39e, voie de fait). Coups de coin: 5-5 (5-4).

## MAGAZINE

## Galleries Zigzag en peinture et sculpture

Les galleries du Littoral et des Montagnes abondent de réalisations artistiques en deux et trois dimensions. Autant d'artistes, autant de manières de transposer des visions originales du monde. Natascha Mann et Alfred Hauser, peintres, partagent leurs vues entre Hauterive et La Chaux-de-Fonds, entre narration et jubilation.

Pétrissant la matière et lui arrachant des représentations humaines de petite ou grande dimensions, Beate Schubert et Marcus Egli invitent à découvrir leurs œuvres récentes à la galerie 2016 et à la galerie Art-Cité.



Natascha Mann, détail. photo sp

p 32

## Langue française Les lauréats récompensés

Votre journal s'était fait l'écho, en mars, de la Semaine de la langue française, à laquelle l'ensemble de la Suisse avait adhéré, pour la première fois. Cette participation était assortie d'un concours s'adressant aux classes des degrés 8 et 9. Objet de celui-ci: réaliser un reportage écrit, audio ou vidéo, sur «Le français chez nous» ou «Les métiers de la langue». Les six classes qui ont présenté des travaux, dont il convient de souligner l'originalité, ont été récompensées la semaine dernière par des prix en espèces.

C'est une classe tessinoise de Locarno qui a décroché le 1er prix (400 fr. qu'elle enverra à une classe d'Amérique latine ayant lancé un SOS par Internet) en jetant une bou-

teille à la mer. A l'intérieur de celle-ci, des messages écrits, de la part d'élèves échoués sur une «île grammaticale», technique d'enseignement dite de simulation globale. Cinq autres classes ayant envoyé des travaux écrits et vidéo sur des sujets tels que les influences du patois d'aujourd'hui sur le français, la réforme orthographique ou la présence du français en région zurichoise, ont gagné un 2e prix (150 fr.). Réjouissante par sa diversité, cette participation encore faible en raison du court délai de remise des travaux, a le premier mérite de représenter les trois régions linguistiques de Suisse et cinq cantons. De quoi augurer des lendemains qui chantent... ou presque!

SOG

## Santé Encéphalite à tiques et borréliose de Lyme

p 35

## Sans doute L'art d'inventer des mots

p 35

## Main verte Un Cairote guérit par les plantes

p 35

## Cinéma Dinosaures en tête du box-office

Le film de Steven Spielberg, «The Lost World: Jurassic Park» (Le monde perdu), qui n'est autre que la suite de «Jurassic Park» (sorti il y a quatre ans déjà!), caracole toujours en tête du box-office américain.

Depuis sa réapparition sur les écrans, le 23 mai, les dinosaures ont recueilli 140 millions de dollars, soit 193 millions de francs. Et quand verra-t-on les méchants grosses bêtes sur les écrans romands? A fin octobre. Alors, Calmez-vous! / ats-ctz

# Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi Délai: l'avant veille de la parution à 12 h

**À LOUER**  
AUX GENEVEYS S/COFRANE  
Rue du 1<sup>er</sup> Mars 33 et 47-49  
Dans quartier tranquille, proche des écoles et des commerces

**4 1/2 pièces + véranda**  
**2 1/2 pièces + véranda**  
**4 pièces**  
cheminée, balcon  
Libres tout de suite ou à convenir

**4 1/2 pièces**  
avec grande terrasse  
Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 92694-126

Régie F. Bernasconi et Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. (032) 731 90 31

A louer à Boudry, Les Lières 13, dès le 1<sup>er</sup> juillet 1997

**APPARTEMENT DE 2 PIÈCES**

Loyer mensuel: Fr. 600.- + charges.  
FIDUCIAIRE P.-G. DUC  
Avenue de la Gare 7  
2013 Colombier  
Tél. 032/842 62 72. 93410-126

A louer à COFRANE tout de suite ou pour date à convenir

**APPARTEMENT EN DUPLEX**

salon-salle à manger avec cheminée et four à pain, poutres apparentes, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, cuisine agencée, lave-vaisselle. Rénové avec beaucoup de cachet. Une cave, place de parc. Fr. 1770.- charges et place de parc comprises.  
Tél. 032/8571714. 89752-126

A louer à Neuchâtel Seyon 13

**STUDIO**  
avec cuisine agencée.  
Loyer: Fr. 600.- + charges.  
Pour visiter: 93216-126

RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 724 42 40  
MEMBRE UNPI

**L'EXPRESS**  
BULLETIN D'AVIS DE NEUCHÂTEL

**Bulletin de changement d'adresse**

à faire parvenir 5 jours à l'avance soit à notre réception rue Saint-Maurice 4, soit par courrier à: L'EXPRESS, service de diffusion, case postale 561, 2001 Neuchâtel ou par FAX: 032 / 724 36 14.

N° abonné: \_\_\_\_\_

**ADRESSE ACTUELLE (domicile)**

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_  
N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

**NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)**

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
c/o: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_  
N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
Pays: \_\_\_\_\_  
Valable dès: \_\_\_\_\_ Reprise de la distribution au domicile le: \_\_\_\_\_

Expédition par courrier normal  ou avion

**AVIS IMPORTANT:** Les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service diffusion.  
Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.  
Pour tout changement effectif, il est perçu une taxe de Fr. 3.-  
L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit. Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. Sans indication, les expéditions sont effectuées par courrier normal.  
L'EXPRESS décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible. 176485-110

Espace réservé à \_\_\_\_\_ Code Sect. \_\_\_\_\_ Bande \_\_\_\_\_ JA \_\_\_\_\_ Taxe \_\_\_\_\_ Port \_\_\_\_\_ AV \_\_\_\_\_  
L'EXPRESS \_\_\_\_\_

A découper et à conserver

A louer à Colombier rue des Vernes

**Appartement 2 1/2 pièces**  
avec balcon.  
Fr. 600.- + charges.  
Tél. 032/731 20 45. 93530-126

Neuchâtel A louer pour le 1<sup>er</sup> avril 1997

**STUDIO**  
Fr. 693.- + charges.  
Cuisine moderne agencée, parquets, toit mansardé.  
Renseignements et visites, tél. 724 57 10 ou 077/53 46 91.  
http://www.immopol.ch. 428120-126

Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032/727 36 05

**regimmob sa**

A Louer à Neuchâtel Cité Suchard

APPARTEMENT 1 PIÈCE meublé  
Rénové, dans petite maison, cachet, cuisine agencée, bain/WC  
Fr. 650.- + charges

A Louer à Neuchâtel Place Pury

BUREAUX env. 50 m2  
s/2 niveaux, avec sanitaires.

A Louer à Neuchâtel Rue du Rocher

APPARTEMENT 1 PIÈCE  
Cuisine agencée, fermée,  
Fr. 608.- charges comprises

A Louer à Neuchâtel Poudrières

APPARTEMENT 1 PIÈCE  
Cuisine partiellement agencée, ascenseur  
Fr. 520.- + charges

A Louer à Neuchâtel Fahys

APPARTEMENT 4 PIÈCES  
Cuisine agencée  
Fr. 1'015.- + 140.-

A Louer à Neuchâtel Fbg de la Gare

APPARTEMENT 3 PIÈCES  
Rénové,  
Cuisine agencée, habitable  
balcon  
Fr. 1'025.- + 150.-

A Louer à Neuchâtel Carrels

APPARTEMENT 1 PIÈCE  
Cuisine sans appareils  
Fr. 450.- + 70.-

A Louer à Neuchâtel Trois-Portes

APPARTEMENT 2 PIÈCES  
Cuisine sans appareils, terrasse  
A personne de confiance  
Fr. 750.- charges comprises

A Louer à Neuchâtel Av. 1er-Mars

APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES DUPLEX  
Cuisine ouverte agencée, mezzanines, bain/WC, WC/lavabo  
Fr. 2'100.- charges comprises

APPARTEMENT 3 PIÈCES  
Cuisine agencée, balcon  
Fr. 1'490.- charges comprises

MEMBRE UNPI 93466-126

À LOUER À MARIN Rue Bachelin 9

**3 1/2 PIÈCES**  
Cuisine agencée.  
Grand balcon.  
Vaste séjour.  
Fr. 1390.- + charges.  
Téléphone 032/724 22 52. 92793-126

CASTEL REGIE A louer à Neuchâtel Rue du Pommier 6

**studio**  
Cuisine agencée séparée.  
Loyer Fr. 590.- + charges.  
Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 1997.  
☎ 032/730 42 11. 93154-126

À LOUER CHEZ-LE-BART Rue de la Gare 20a

**superbe appartement de 4 1/2 pièces 120 m<sup>2</sup>**  
Cuisine agencée, coin à manger, séjour avec balcon, 2 salles d'eau, qualité PPE.  
Téléphone 032/724 22 52. 92796-126

À LOUER À NEUCHÂTEL Orée 28  
Pour entrée à convenir

**3 pièces**  
Cuisine agencée, balcon. Fr. 1090.- + charges.  
Tél. 032/724 22 52. 92795-126

À LOUER à Cortailod Pièces Chaperon

**3 1/2 PIÈCES**  
Cuisine agencée. Balcon.  
Cheminée. Cave. Bains. W.-C. Place de parc.  
Loyer mensuel Fr. 1840.- charges comprises.  
Dès le 1<sup>er</sup> octobre 1997.  
Tél. 753 59 33. 93310-126

À LOUER à Neuchâtel Rue des Moulins

**2 PIÈCES**  
tout confort.  
Fr. 800.- toutes charges comprises.  
Tél. 753 59 33. 93309-126

À LOUER À CORTAILLOD Rue des Murgiers pour entrée à convenir

**2 1/2 pièces**  
Cuisine agencée, balcon, proche des transports publics.  
Dès Fr. 725.- + charges.  
Tél. 032/724 22 52. 92797-126

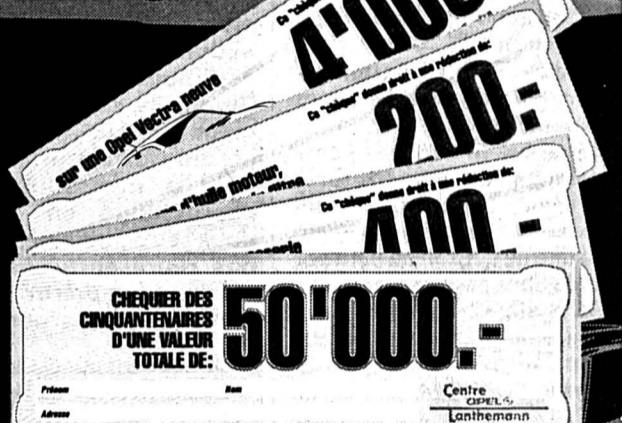
A louer à Hauterive dans immeuble neuf Rouges-Terres 17

**STUDIOS**  
avec cuisine agencée, accès au jardin.  
Loyer: Fr. 800.- + charges.

**2 1/2 PIÈCES**  
avec cuisine agencée, balcon, cave.  
Loyer: Fr. 1300.- + charges.  
Pour visiter: 93221-126

RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 724 42 40  
MEMBRE UNPI

**Vous qui soufflez cinquante bougies en 1997,**  
une surprise comme on n'en voit qu'une tous les cinquante ans vous attend dans les garages Lanthemann.



Venez vite y retirer gratuitement votre "Chequier des Cinquantenaires", d'une valeur totale de 50'000 francs!



Cinquante bougies? Ça va faire des étincelles!

**Centre OPEL Lanthemann**  
Cortailod 032/842 42 20 Saint-Blaise 032/753 11 53 88597-110

À LOUER Gouttes-d'Or

**STUDIO**  
Cuisine, bains/W.-C.,  
Fr. 550.- charges comprises.  
Tél. 753 59 33. 93307-126

A remettre tout de suite à NEUCHÂTEL - Seyon 21

**Local commercial**  
avec vitrine environ 100 m<sup>2</sup>.  
Tél. 024/459 22 60  
Fax 024/459 22 24. 5893-126

A louer **cti** gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (032) 724 20 07

Aux Indiennes, à MARIN pour entrée à convenir

**SPACIEUX 2 PIÈCES**  
Cuisine agencée, terrasse, tout confort.  
Fr. 890.- + charges. 92413-126

A louer à Saint-Aubin

**STUDIO**  
Cuisinette agencée.  
Fr. 490.- + Fr. 50.- charges.  
Fiduciaire D. DESAULES, Cernier  
Tél. 032/853 14 54. 93617-126







**ZURICH**

Datum - Date - Data

pour Marc

Audi A4

Prime RC

net: 383.60/

année

**AIDEZ CELUI QUI A BESOIN  
DONNEZ DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES!**

**AUTOS 2 ROUES**

LE NOUVEAU PROGRAMME OK DE OPEL

## DES OCCASIONS QUI N'ONT RIEN À CACHER

Astra GSI 16V AL	96	Fr. 26 400.-
Astra GSL Safe Tec 1.6	95	Fr. 18 600.-
Astra GL automatique	94	Fr. 15 600.-
Astra Caravan confort	96	Fr. 21 800.-
Vectra B 5 p., GT 16V	96	Fr. 26 800.-
Vectra A GL 20i	95	Fr. 17 400.-
Vectra 25 V6 automatique	94	Fr. 23 400.-
Vectra CDX V6 automatique	94	Fr. 23 800.-
Omega B CD 25 V6	94	Fr. 32 800.-
Omega B Caravan 2.5	96	Fr. 37 000.-
Omega B Caravan 20i	95	Fr. 21 500.-
Frontera 4x4, 5 p. 2,2	96	Fr. 34 600.-
BMW 316 Compact	96	Fr. 23 600.-
Saab 900i 2,3 automatique	94	Fr. 23 600.-
Toyota Carina GLT	96	Fr. 24 400.-
Mazda 626 Break 4x4	95	Fr. 22 800.-

Les 5 étoiles OK: une garantie de qualité

- ★ Certificat de contrôle
- ★ 14 jours de droit d'échange
- ★ Contrôle gratuit après 1500 km
- ★ 12 mois de garantie
- ★ 12 mois d'Assistance OK

**OK**  
OCCASIONS DE QUALITE

**OPEL**

**AUTO BESCH**  
OPEL-CENTER BIEL-BIENNE  
Rue de Boujean 100, 2502 Biene, tél. 032 341 55 15

**RENAULT 5 TL**  
blanche, AUTOMATIQUE, TOIT OUVRANT, année 1988, 70.000 km, Fr. 5900.-.

Téléphone (032) 753 11 53. 90805-142

**Opel Corsa B 1.4 Sport 3 p.**  
blanche, sièges sport noirs. Garantie: 12 mois pièces et main-d'œuvre. Leasing 48 mois, 15.000 km par année. Dès Fr. 135.- par mois. Tél. (032) 290 290. 93043-142

Réserve à votre annonce  
Rue St-Maurice 4  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 729 42 42  
Fax 032 / 729 42 43

**PUBLICITAS**

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière et commerciale SA

**A louer**  
Pour le 1<sup>er</sup> juillet 1997

**à Auvernier**

Appartement de 2 pièces avec balcon, salle de bains/W.-C.

Service des annonces: de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30

**2000 NEUCHÂTEL**  
Rue St-Maurice 4 tél. 729 00 89

83461-126

**À LOUER**

Pour tout de suite ou date à convenir Dans le haut de Neuchâtel

**APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**

Avec salle de bains/W.-C., balcon, cave.

**FIDIMMOBIL NEUCHÂTEL**  
Rue St-Maurice 4 Tél. 032 / 729 00 89

Service des annonces de 9 h 00 à 11 h 30 et de 14 h 00 à 16 h 30

**À LOUER**

Une promotion de la

**CAISSE DE PENSIONS DE L'ÉTAT**

appartements neufs de **4 1/2 - 5 1/2 pièces en duplex avec balcon**

dès Fr. 1690.- + charges  
Garages individuels  
Places de parc extérieures  
Places de parc couvertes  
Mise en location: **1er octobre 1997.**

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

**À SAINT-BLAISE**

une promotion de la

**CAISSE DE PENSIONS DE L'ÉTAT**

appartements neufs de **4 1/2 - 5 1/2 pièces en duplex avec balcon**

dès Fr. 1690.- + charges  
Garages individuels  
Places de parc extérieures  
Places de parc couvertes  
Mise en location: **1er octobre 1997.**

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

Rouges-Terres 6, Hauterive  
Nous louons selon convention

**un appartement de 3 1/2 pièces**  
balcon avec belle vue sur le lac, site ensoleillé et calme, près d'un moyen de communication.  
Loyer mensuel Fr. 768.- plus charges Fr. 160.-.  
Place de parc loyer mensuel Fr. 26.-.  
Pour plus d'informations, téléphonez au 032/724 45 94. 428520-126

**À CORTAILLOD**  
Rue des Polonais

Pour entrée à convenir

**Beau 2 1/2 pièces**

Cuisine agencée ouverte sur séjour. Balcon Proche des transports publics.

**Fr. 820.- + charges.**

Possibilité de louer un garage séparément.

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

**À LOUER**

A louer dès 1<sup>er</sup> juillet 1997 à Colombier Avenue de la Gare 17

**STUDIOS**

Loyer: Fr. 490.- + charges.

Pour visiter: 93209-126

RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 724 42 40

**À LOUER**

**À CORTAILLOD**  
Rue des Courtils  
Pour date à convenir

**Maison villageoise du XVII<sup>e</sup> siècle**

comprenant:  
cuisine agencée, 2 salles d'eau, séjour avec cheminée, 4 chambres, dépendances: (caves, carnozot).  
Part à la buanderie.  
Place de parc extérieure.

**Fr. 2100.- + charges.**

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

**À LOUER**

A louer dès 1<sup>er</sup> juillet 1997 à Gorgier

**JOLI 3 PIÈCES**

Cuisine agencée, magnifique vue.  
Fr. 840.- + Fr. 110.- charges.

Fiduciaire D. Desaulles, Cernier  
Tél. 032/853 14 54. 93615-126

# Immobilier

Paraît chaque jour, du lundi au samedi Délai: l'avant veille de la parution à 12 h

Hauterive, ch. de la Forêt 4 belle vue sur le lac, calme

**3 pièces Fr. 1170.- incl.**  
au rez-de-chaussée avec jardin.

**studio Fr. 530.- incl.**  
sous les combles. 429203-126

**REWIAG AG, 033/251 19 90**

Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032/727 36 05

**APPARTEMENT 5 PIÈCES**  
Cuisine agencée, 2 salles d'eau, cheminée, terrasse  
Fr. 1'600.- + charges

**A Louer à Boudry**

**APPARTEMENT 2 PIÈCES**  
Neuf  
Cuisine ouverte agencée  
Fr. 750.- + charges

**A Louer à Boudry**  
Buchilles

**SURFACES COMMERCIALES**  
545 m2, divisibles, neuves, aménagements modernes monte-charges, places de parc

**A Louer à Marin**  
Champs-Montants

**APPARTEMENT 3 PIÈCES**  
Cuisine agencée, balcon, ascenseur  
Fr. 800.- + charges

**A Louer à Marin**

**APPARTEMENT 3 PIÈCES**  
Cuisine partiellement agencée, balcon,  
Fr. 700.- + 110.-

**A Louer à Cornaux**

**À LOUER**

**À NEUCHÂTEL**  
Rue des Battieux 26

Pour entrée à convenir

**3 1/2 pièces**

Cuisine agencée, séjour avec cheminée, balcon.  
**Fr. 1390.- + charges.**

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière et commerciale SA

**A louer**  
Tout de suite ou pour date à convenir.  
Rue de la Maladière à Neuchâtel

**Studio**

Proche des écoles et des transports publics. Cuisine agencée, douche/W.-C. Ascenseur.

Service des annonces: de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30

**2000 NEUCHÂTEL**  
Rue St-Maurice 4 tél. 729 00 89

**À LOUER**

**À NEUCHÂTEL**  
près de la gare  
Pour le 1<sup>er</sup> juillet 1997

**appartement de 4 pièces**

Cuisine agencée, tout confort.  
**Fr. 950.- + charges.** 92408-126

**A louer dès 1<sup>er</sup> juillet 1997 à Bôle Bugnon 1**

**APPARTEMENT 3 PIÈCES**

avec cuisine agencée.  
Loyer: Fr. 750.- + charges.

Pour visiter: 93210-126

RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 724 42 40

**A louer à GORGIER**

**JOLI 3 PIÈCES**

Cuisine agencée, magnifique vue.  
Fr. 840.- + Fr. 110.- charges.

Fiduciaire D. Desaulles, Cernier  
Tél. 032/853 14 54. 93615-126

A louer à FLEURIER

**MAGNIFIQUE ATTIQUE DE 4 PIÈCES**

Entièrement rénové, cuisine agencée ouverte, salle de bains.  
Libre tout de suite.  
Loyer Fr. 850.- charges comprises.  
Visites: tél. 032/731 22 60. 91702-126

*Prime minimale absolue !!! pour super-conducteurs (sans accident)*

**Offre!**

*www.zuritel.ch*

*0800 857 857*

**A louer tout de suite à Neuchâtel Rue Pourtalès 5**

**APPARTEMENTS De 2 PIÈCES**

cuisine agencée, salle de douche.  
Loyer: Fr. 840.- + charges.

Pour visiter: 93211-126

RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 724 42 40

**À LOUER**

**À CORTAILLOD**  
Rue des Courtils  
Pour date à convenir

**Maison villageoise du XVII<sup>e</sup> siècle**

comprenant:  
cuisine agencée, 2 salles d'eau, séjour avec cheminée, 4 chambres, dépendances: (caves, carnozot).  
Part à la buanderie.  
Place de parc extérieure.

**Fr. 2100.- + charges.**

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

**A louer dès 1<sup>er</sup> juillet 1997 à Colombier Avenue de la Gare 17**

**STUDIOS**

Loyer: Fr. 490.- + charges.

Pour visiter: 93209-126

RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 724 42 40

**A louer à GORGIER**

**JOLI 3 PIÈCES**

Cuisine agencée, magnifique vue.  
Fr. 840.- + Fr. 110.- charges.

Fiduciaire D. Desaulles, Cernier  
Tél. 032/853 14 54. 93615-126

**A louer cti**

gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (032) 724 20 07

**A Neuchâtel près du centre**

Tout de suite ou pour date à convenir

**2 et 3 pièces**

Tout confort. 92410-126

**À LOUER**

**À NEUCHÂTEL**  
Trois-Portes 71  
pour le 1<sup>er</sup> juillet 1997

**appartement de 2 pièces**

Fr. 590.- + charges

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032/727 36 05

**LOCAL COMMERCIAL**  
79 m2 avec sanitaires  
Fr. 1'150.- + charges

**A Louer à Bevaix**

**APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES**  
Cuisine agencée,  
Fr. 1'345.- + charges

**A Louer à Cormondrèche**

**APPARTEMENT 1 PIÈCE**  
Cuisine agencée  
Fr. 560.- + 80.-

**A Louer à Peseux**  
Placeules

**APPARTEMENT 3 PIÈCES**  
Rénové, cuisine agencée avec lave-vaisselle, balcon  
Fr. 1'250.- + 120.-

**A Louer à Peseux**

**APPARTEMENT 5 PIÈCES**  
Cuisine non agencée, douche/WC, WC/lavabo  
Fr. 1'200.- + 120.-

**A Louer à Peseux**

**Mon Coupon**

Offre s.v.p.

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél: \_\_\_\_\_

à (heure): \_\_\_\_\_

A adresser à: \_\_\_\_\_

Zuritel, Case postale \_\_\_\_\_

1110 Morges A

**ZURITEL**  
Si vous voulez la Zurich par téléphone, aussi vie, ménage, responsabilité civile privée

**0800 857 857**







**A louer tout de suite à Neuchâtel Brandards 29**

**APPARTEMENT RÉNOVÉ 2 PIÈCES**  
avec cuisine agencée.  
Loyer: Fr. 720.- charges comprises.

Pour visiter: 93213-126

RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 724 42 40

MEMBRE UNPI

**Piguet**

RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**GIEZ**

**Magnifique villa individuelle**  
7½ pièces avec cachet. Vue et dégagement. Piscine chauffée. Terrasse et jardin. Garages pour 2 voitures. 3 places de parc. Cheminée de salon. Entrée à convenir.

Régie Piguet & Cie S.A.  
024/426 00 02

SVB

A louer tout de suite ou à convenir Colombier centre

**appartement 3 pièces**  
Fr. 1030.- + charges Fr. 110.-.  
Tél. 032/842 44 66, heures bureau. 93598-126

**A louer à Boudry dans immeuble neuf**

**APPARTEMENTS 3½ ET 4½ PIÈCES**  
avec cuisine agencée, salle de bains, W.-C. séparés, balcon.

Loyer: dès Fr. 1350.- + charges.

Pour visiter: 93219-126

RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 724 42 40

MEMBRE UNPI

A louer à SAVAGNIER

**MAGNIFIQUE ATTIQUE**  
comprenant 1 salon et 1 petite chambre, cuisine agencée, salle de bains. Libre tout de suite.  
Loyer Fr. 720.- charges comprises + place de parc.  
Visites: tél. 032/731 22 60. 91701-126

**LITTORAL**  
Gérance s.a.

A louer à Areuse chemin des Isles près des transports publics

**3 PIÈCES**  
rénové, cuisine agencée, bains/W.-C., balcon, Fr. 810.- + charges.  
Libre tout de suite ou pour date à convenir.

A Colombier centre du village près des transports publics

**2 PIÈCES**  
cuisine agencée, bains/W.-C., balcon. Fr. 790.- + charges. Libre le 1<sup>er</sup> juillet 1997.

A Cornaux Chemin des Etroits

**4 PIÈCES**  
cuisine semi-agencée, bains/W.-C., balcon, cave. Fr. 810.- + charges. Ev. place de parc et garage. Libre 1<sup>er</sup> juillet 1997.

MEMBRE UNPI 93592-126  
Route des Falaises 7 - 2007 Neuchâtel  
Tél. 032/724 24 90 - Fax 032/724 60 40

**COOP** Super prix

Offres valables jusqu'au samedi 7 juin 1997

**Dans nos boucheries**

**Côte de boeuf du pays**  
le kg ~~35.-~~ **29.-**

**Filets d'agneau d'Australie/Nouvelle-Zélande**  
le kg ~~46.-~~ **29.50**

**Poissonnerie**

Jeudi après-midi et vendredi matin  
Poisson frais dans tous nos points de vente avec boucherie  
En promotion les 5 et 6 juin 1997

**Filets de limande-sole** le kg ~~31.50~~ **25.-**

**Brochettes de poisson** le kg ~~29.-~~ **23.-**  
(pièce d'env. 150g)

Offres valables du mardi au samedi dans nos Super Centres Portes-Rouges à Neuchâtel et Ajoie à Porrentruy (4 arrivages par semaine).

**Coop Neuchâtel-Jura**  
Jura bernois

132-8734/4x4

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière et commerciale SA

**A louer**  
Rue Gibraltar à Neuchâtel  
Tout de suite ou pour date à convenir

**Place de parc**  
dans garage collectif.  
Loyer Fr. 120.-

Service des annonces: de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30

2000 NEUCHÂTEL Rue St-Maurice 4 tél. 729 00 89

MEMBRE UNPI

A louer ou à vendre à Colombier Uttins 4

**5½ PIÈCES**  
+ place de parc. Pour 1<sup>er</sup> juillet 1997.  
Fiduciaire Degef S.A.  
Tél. 032/841 20 15. 2893541-126

A louer

**VILLA INDIVIDUELLE**  
à Fontaines, 5½ pièces, cuisine agencée, 2 salles d'eau, cheminée, grand jardin, garage. Date à convenir.  
Tél. 032/843 35 29 journée 032/724 13 15 soir. 93558-126

**cti**  
gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (032) 724 20 07

**A CORNAUX**  
pour le 1<sup>er</sup> juillet, dans maison de maître

**magnifique appartement de 3½ pièces**  
avec cachet, 150 m², tout confort.  
Fr. 1370.- + charges. 93489-126

**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 724 42 40

MEMBRE UNPI

**A louer tout de suite ou dès 1<sup>er</sup> juillet 1997 à Boudry Ph.-Suchard 19**

**APPARTEMENT 4 PIÈCES**  
cuisine agencée.  
Loyer: Fr. 1100.- + charges.

Pour visiter: 93220-126

RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 724 42 40

MEMBRE UNPI

**A louer dès 1<sup>er</sup> juillet 1997 à Fontaines Rue des Bassins 5**

**CHAMBRE MEUBLÉE**  
Loyer: Fr. 195.- par mois.

**STUDIO**  
Loyer: Fr. 325.- + charges par mois.

Pour visiter: 93207-126

RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 724 42 40

MEMBRE UNPI

**A LOUER**  
aux Geneveys-sur-Coffrane

**appartement de 3 pièces**  
partiellement rénové, cuisine agencée. Loyer mensuel Fr. 650.- + charges, garage à disposition.  
Libre tout de suite ou à convenir. 92403-126

**FIDUCIAIRE ERARD & LANOIR**  
Tél. (032) 722 14 60

**Neuchâtel**  
Rue des Fahys 69

**Appartement 3 pièces + 1 local indépendant**

- Entièrement rénové
- Spacieux et ensoleillé
- Loyer Fr. 1120.- charges comprises
- Entrée: tout de suite ou à convenir

D'autres objets intéressants peuvent être consultés sur Internet  
<http://www.immopool.ch>

**Winterthur-Assurances**  
Service immobilier  
M<sup>me</sup> A. Jeanrenaud  
Téléphone 032 723 54 18  
278246-126

**winterthur**

**A LOUER**  
Rue Bachelin Neuchâtel

**Studio meublé**  
entièrement rénové. Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet. Loyer Fr. 580.- charges comprises. 92407-126

**FIDUCIAIRE ERARD & LANOIR**  
Tél. (032) 722 14 60

**À LOUER À NEUCHÂTEL**

**appartement de 4½ pièces**  
Parcs 42. Cuisine agencée, balcon. 2<sup>e</sup> étage, ascenseur. Loyer mensuel Fr. 1120.- + charges.

**Appartement de 3 pièces**  
Parcs 42A. Cuisine agencée, balcon. 1<sup>er</sup> étage, loyer mensuel Fr. 895.- + charges. Libres tout de suite ou date à convenir.  
Gérance ROSSETTI. Tél. 857 10 65. 93095-126

**A louer tout de suite à 5 minutes de la gare et de l'université**

**1 joli studio**  
avec cuisine ouverte et balcon. Fr. 550.-/mois charges comprises.

Renseignements et visites  
Tél. 032/725 68 03. 93521-126

A louer à Colombier centre dès le 1<sup>er</sup> octobre 1997

**local commercial 70 m² environ** 93599-126  
Prix Fr. 1050.- + charges.  
Tél. 032/842 44 66, heures bureau.

**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 724 42 40

MEMBRE UNPI

**A louer tout de suite à Neuchâtel Port-Roulant 1**

**APPARTEMENT 3 PIÈCES RÉNOVÉ**  
avec cachet, vue imprenable sur le lac.  
Loyer: Fr. 1330.- + charges.

Pour visiter: 93214-126

RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 724 42 40

MEMBRE UNPI

A louer à Neuchâtel

**APPARTEMENT DE TROIS PIÈCES**  
cuisine habitable et agencée, salle de bains, hall, balcon, libre le 1<sup>er</sup> juillet 1997. Location Fr. 900.- + charges Fr. 120.-. 2893542-126

**FIDUCIAIRE D. JAGGI S.A.**  
Neuchâtel - Tél. 032/724 40 88.

**IMMEUBLES**

**Villars-sur-Ollon**  
A revendre: très belles occasions 2, 3 et 4 pièces, ainsi que quelques chalets intéressants.  
Contactez-nous avant de décider d'un achat.  
GÉRANCE SERVICE S.A.  
Tél. 024/495 35 35 380703-122  
25 ans d'expérience à votre service.

**A VENDRE**

**A Neuchâtel**

**2 IMMEUBLES LOCATIFS**  
en excellent état.  
Rendement assuré 10%.  
Affaire à saisir. 8629-122

**espace & habitat**  
Tél. 032 / 913 77 77 - 76

A vendre au Val-de-Ruz proche des transports publics

**appartement de 3½ pièces**  
en duplex, de 2 chambres à coucher, bains et W.-C. séparé, salon-salle à manger avec cheminée, cuisine agencée, entrée indépendante, grand balcon, cave et place de parc.  
Tél. (032) 724 77 40. 8879-122

A vendre, éventuellement à louer à MARIN situation centrale, calme et ensoleillée

**4½ pièces de 115 m²**  
3 chambres à coucher spacieuses, 2 salles d'eau, cuisine agencée, salon avec cheminée, balcon, cave, place de parc couverte.  
Tél. 032/753 88 52 ou 031/322 34 42. 92014-122

**A VENDRE**

**FERME aux Franches-Montagnes**  
Logement de 6 pièces, cuisine avec ancienne cheminée. Immense grange avec pont de grange. Vastes écuries. Parcelle de 2500 m², eau, électricité.  
Prix de vente Fr. 165.000.-. 8656-122

**espace & habitat**  
Tél. 032 / 913 77 77 - 76





# Derrière l'horizon Récits de voyages en apesanteur

Natascha Mann s'est élancée sur les chemins de la peinture selon les balises laissées par Kandinski et Mirò. Parfaitement à l'aise dans cette géographie aux horizons illimités, elle raconte l'instant en puisant dans une palette retentissante. L'idée de récit vient d'emblée, car les fonds sont généralement unis, souvent bleus et tendus comme un écran ou une page. C'est la dynamique de la composition qui vient ensuite suggérer l'espace et le signe graphique. L'inclusion ou la tache colorée répondent à l'appel pour fonder un territoire commun. C'est un travail essentiellement visuel et intuitif toujours «ouvert et accessible au nouveau», comme le résume l'artiste.

Née en Allemagne en 1946, Natascha Mann résume assez bien le carrefour pictural de notre époque. Elle intègre avec brio les suggestions des innovateurs du siècle, Picasso compris, devenus récemment des classiques. Conquérants d'une grande liberté, les maîtres ne risquent heureusement pas d'enfermer leurs disciples dans un carcan trop systématique.

A travers ce langage bien établi tout de même, Natascha Mann crée des tensions et des fulgurances en collant sur la



Proche des mouvements de la danse.

photo sp

toile quelques parcelles de carton ondulé en guise de véhicules pour des départs imaginaires. Ses personnages prennent le départ avec des masques de bois léger qui leur donnent un air tribal de bon aloi. Ils s'en vont décro-

cher la lune, entourés de gravitations en expansion. Pourtant, même en apesanteur, l'artiste présente des scènes d'intérieur qui prennent le charme de croquis de la vie quotidienne, pas toujours anodins d'ailleurs. La

marque du temps et de la finitude se devine parfois.

Peu d'éléments suffisent à susciter l'évasion du rêve dans ces univers souvent nocturnes. Des volets, posés en guise d'encadrement pour l'une des peintures, rappellent la sécurité du foyer et la vision s'ouvre sur une lessive flottant sous les étoiles et accrochée dans une nuit intemporelle. Parmi les textiles indéterminés se pose un feuillet imprimé en 1839. Natascha Mann transmet le sens d'un dépassement au fil des jours, planant au besoin au-dessus de la table de la cuisine, au milieu de lambeaux de cartes de géographie, d'images d'encyclopédies anciennes livrant des images de sauvages demi-nus, posant avec leurs sagaies. Comme sa compatriote Beate Schubert, elle rend hommage à Louis II de Bavière, le roi tutélaire des artistes, devenu un mythe. Il entre dans un tableau dans un climat de foehn.

L'esprit d'ouverture et la passion artistique de Natascha Mann se nourrit de même sa formation de danseuse et son séjour en Polynésie et Micronésie. Ses œuvres ont retenu ce sens de la spatialité et ce plaisir de la découverte.

Laurence Carducci

● Hauterive, Galerie 2016, jusqu'au 29 juin.

# Sculpture Théâtre de plâtre

Doué d'une présence scénique extraordinaire, les personnages de plâtre de Beate Schubert empruntent au théâtre leur faculté de transcender la réalité quotidienne.

A peine plus grand que nature, (203 et 193 centimètres), le couple de «Narziss» s'attribue la puissance gestuelle et l'attitude absente des mimes. Vue en reproduction, la délicatesse et la fine élégance de leur stature ne laissent pas deviner la force de leur expression qui se révèle lorsqu'on les aborde en face à face.

Délicieusement teintés d'humour et d'un certain réalisme, ces personnages illustrent à merveille le style destroy à la mode. L'air inspiré, ils présentent leurs guenilles avec une savante provocation. Ces arlequins d'un nouveau genre ont la particularité de se prendre au sérieux et s'offrent au regard dans leurs guenilles soigneusement élaborées. Innocents et pathétiques dans leur désir d'originalité, ils jouent les «bons sauvages de rue» et les poses choisies rappellent les statues de nymphes qui parsèment les jardins et les fontaines baroques.

Certainement attirée par les doux rêveurs, Beate Schubert offre un bel hommage à Louis II de Bavière. Son masque



«Narziss», 1990, plâtre peint.

photo sp

extasié et polychrome se présente comme des repaires dans plusieurs sites de l'exposition. Incarnée dans un matériau plus évanescent, la plume de Jean de la Lune devient un personnage fantomatique à part entière, saisi dans un grand arc tendu de tulle blanc qui se pose en légèreté comme le soufflé d'un esprit. D'autres réalisations de cette artiste allemande qui ne figurent pas dans cette exposition apparaissent plus franchement dramatiques et réalistes.

LCA

● Hauterive, galerie 2016, jusqu'au 20 juin.

# Couleurs Sonorités et images joyeuses



Alfred Hauser pose l'huile sur le bois avec une joie communicative.

photo sp

Alfred Hauser peint avec foi, depuis très longtemps. Les joyeuses huiles sur bois qu'il présente actuellement sont des images de bonheur, à la gloire de la Création. Mais attention, si l'on veut préserver tout la richesse envoi de celle-ci, il faut en prendre soin. Le message est simple, percutant. Et il se décline dans des sonorités éclatantes de santé et de lumière. Cette jubilation du peintre répond à une demande: celle de sa petite-fille, qui lui dit un jour «Dessine-moi une forêt». Il n'en fallut pas plus pour que cet artiste-humaniste-théologien se mue en magicien en créant des sous-bois et des parterres de fleurs qui sont des jardins des délices, des claires aux profondeurs bleuées et mystérieuses telles que les enfants les rêvent, des biotopes aquatiques aux mille et un petits orga-

nismes pourvoyeurs de la richesse d'un langage pictural exubérant. Une peinture mêlant la douceur des tons pastel aux flamboyances des rouges, rouilles et orangés réserve la surprise de petits yeux malicieux dissimulés dans la luxuriance végétale. Cela tient du conte de fée et la mémoire repère une lointaine parenté avec le Douanier Rousseau. Alfred Hauser travaille habilement ses pâtes, les couleurs amènent des tons solaires, les formes des rythmes dansant.

En contre-point, une série de portraits montrent une autre facette de son talent et de sa sensibilité de terrien à l'esprit fin et la main habile.

SOG

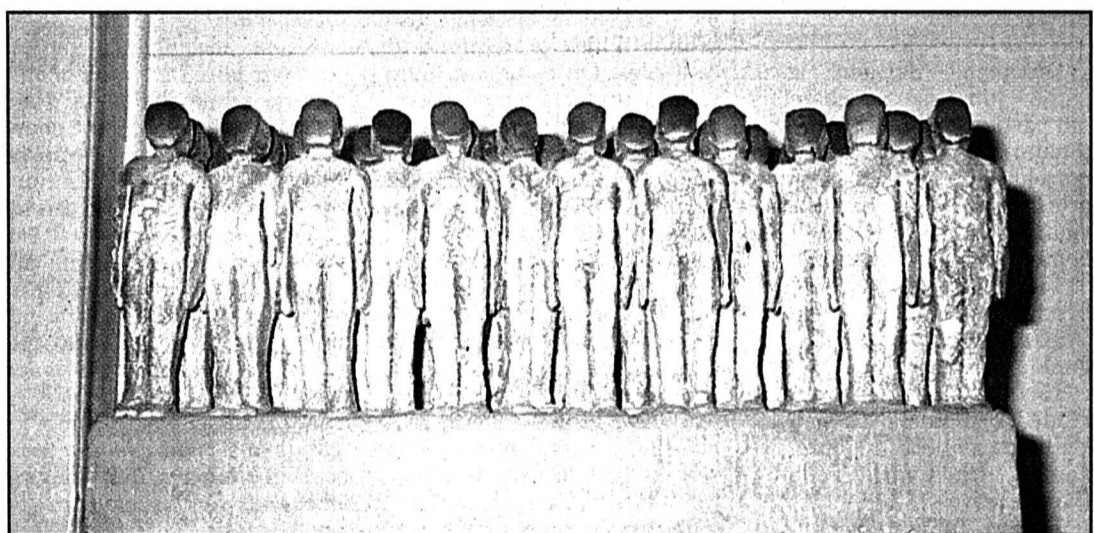
● La Chaux-de-Fonds, galerie du Manoir, jusqu'au 5 juillet.

# Aluminium Les 500 faces polies des petits hommes argentés

Marcus Egli sait, depuis des décennies, soumettre le métal aux formes qu'il entend lui donner. Il maîtrise comme nul autre l'aluminium, une matière qui envahit notre univers quotidien, que nous froissons, que nous recyclons. Avec elle, nous avons un contact physique, elle nous est proche et familière.

Si, dans un premier temps, le travail de ce mécanicien de précision devenu artiste autodidacte sur les nécessaires chemins de la création l'a poussé à réaliser de petites figures humaines le rapprochant beaucoup de celles de Michel Favre, il s'en est à présent distancé, totalement. Le démontrent les centaines de petits hommes qu'il a arrachés aux plaques d'aluminium, découpés, poncés, forgés, mis debout ou couchés dans des lits de sable coulés dans des moules en forme de lingots.

Comme dans une grande famille, ces séries de petits personnages de 14 cm de hauteur, paraissent tous semblables. Tous cependant affichent leur différence, leur caractère propre, parce qu'ils ne sont pas moulés, mais naissent un à un de la main de l'homme. Poli ou non, le métal leur confère là un



Marcus Egli. Groupe en ligne, figurines de 14 cm de hauteur, alu.

photo S. Graf

revêtement dont les légers plis évoquent l'épiderme, ici une face anonyme réfléchissant la lumière comme un miroir. Aucune expression néanmoins ne caractérise ces visages que l'on devine, à peine quelques formes essentielles donnent-elles corps à ces représentations du genre humain. Une humanité que l'argent métallique de la matière première relie aux cosmonautes flottant dans l'azur, lorsque leur créateur les place dans un mouvement rythmique non organisé dans l'espace défini par la sur-

face d'une épaisse plaque de sagem. Matière ordinaire s'il en est, qui les enserme, les engloùtit, de façon insidieuse, selon l'interprétation de Marcus Egli, qui tient un discours critique de la société.

En masses, en troupes, en rangs serrés, en procession, prêts à disparaître dans le béton sans laisser de trace ainsi que cela se pratique au comble de l'horreur, en bustes numérotés isolés ou en couples, en médaillons datés pour l'éternité, tous ces manifestes de l'humanité qui en imposent par

le nombre, sont désormais reliés aux foules qui les ont précédés au cours des millénaires. Ces figurines inscrivent l'impact de notre temps, formes et matières, dans l'histoire de la représentation humaine depuis l'aube des hommes, évoquant parfois de grandes œuvres du passé, par exemple les rangées de personnages en terre cuite de l'empereur Jing des Han, découvertes en Chine en 1990.

Sonia Graf

● La Chaux-de-Fonds, galerie Art-Cité, jusqu'au 27 juin.

## EN BREF

● «Rhein-Art 97». Vingt-six artistes participent à la première exposition internationale de sculptures «Rhein-Art 97», qui durera jusqu'au 30 septembre. Organisée dans la région frontalière helvético-autrichienne qui borde le Rhin, elle est consacrée au thème de l'eau et du fleuve. Les artistes viennent de Suisse, d'Allemagne, d'Autriche, d'Espagne et du Liechtenstein. Christo et sa femme Jeanne-Claude prennent part à la manifestation, en présentant leurs œuvres à

Lustenau (A). Diverses autres interventions, concerts, conférences et représentations théâtrales sont prévus dans ce contexte. / ats

● Gravure. Talentueuse peintre et graveuse neuchâteloise, Christiane Dubois expose ses travaux récents à la galerie Impress, à Olten, jusqu'au 29 juin. / sog

● Sculpture et peinture. Le sculpteur de La Neuveville Michel Engel et le peintre autri-

chien de Berne Alfred Dam sont les hôtes du Centre de Sornetan jusqu'au 15 juin. Si le canton de Berne est parsemé de travaux monumentaux du premier, celui-ci présente aujourd'hui des pièces de dimensions plus modestes et plus intimes, assemblages de fer sauvé de l'oubli et de fonte d'aluminium, d'albâtre ainsi que des tissages à quatre mains réalisés avec son épouse. Alfred Dam, lui, crée des images aux frontières des cultures, fascinantes par l'intensité de leurs

couleurs et leurs formes ornementales et mystérieuses issues de la contemplation méditative. / sog

● Chefs-d'œuvre. Des œuvres parmi les plus précieuses de la collection Albertina de Vienne seront montrées par le Musée Guggenheim de New York, du 19 juin au 24 août. Le public y découvrira 110 dessins de onze artistes prestigieux, dont Raphaël, Rembrandt, Rubens, Klimt, Schiele ou Kokoschka. /ats-apa



# Marché de l'emploi

Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12h



*Jean Singer*

## RESPONSABLE QUALITÉ

Les cadrans que nous fabriquons habitent les montres les plus prestigieuses et nous jouissons d'une excellente renommée auprès d'une clientèle exigeante, grâce notamment à la qualité de nos produits.

Après plus de quarante années de collaboration, notre responsable du service qualité prendra prochainement sa retraite et nous cherchons par conséquent à engager un(e) collaborateur(trice) capable de lui succéder.

**Nous souhaitons:**

- Formation de base horlogère, des connaissances de la fabrication du cadran étant un atout majeur;
- Expérience confirmée dans le contrôle qualité;
- Aptitude à diriger du personnel;
- Esprit de collaboration et de décision;
- Entretien pour les contacts avec la clientèle.

**Nous offrons:**

- Emploi stable;
- Très bonnes conditions de travail;
- Soutien d'une équipe dynamique et compétente;
- Rémunération en relation avec le poste;
- Horaire variable et vacances (cinq semaines dès 1998) partiellement à la carte;
- Avantages sociaux actuels, convention collective horlogère.

Les personnes intéressées et motivées, prêtes à s'investir totalement dans un tel poste, sont priées d'adresser leur offre écrite détaillée à notre service du personnel, accompagnée des documents usuels. Nous vous assurons d'une totale discrétion.

132-8682/4x4

JEAN SINGER & CIE S.A., Fabrique de cadrans soignés  
Crêtats 32 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/913 42 06

# Conseiller financier

Nous sommes une importante compagnie de renommée internationale et offrons à nos clients des solutions novatrices dans le domaine de la gestion des risques et du patrimoine. La satisfaction de leurs besoins est notre souci premier et le haut niveau de qualité de nos produits et services constitue la meilleure garantie de succès.

Nous sommes à la recherche de conseillers financiers pour l'une de nos Agences générales en Suisse romande (Genève, Lausanne, Fribourg, Sion et Neuchâtel) qui jouissent d'une bonne formation et d'une bonne expérience dans le domaine de l'assurance vie ou des placements.

Vous avez une personnalité affirmée et aimez traiter les affaires de haut niveau. Vous êtes un conseiller dynamique et vous vous intéressez au monde de la finance et à la fiscalité. Vous vous fixez des objectifs ambitieux et mettez tout en oeuvre pour les réaliser.

Vous trouverez la possibilité de vous épanouir professionnellement et d'accéder à un revenu au-dessus de la moyenne. Vous bénéficierez de toutes les prestations d'un grand groupe tel que le nôtre, sur le plan social et sur le plan de la formation continue.

Nous souhaitons vous rencontrer afin d'examiner et comparer nos attentes et besoins respectifs et parler plus à fond de ce poste très exigeant. Votre dossier complet avec photo nous permettra de préparer le premier entretien. Veuillez s.v.p. l'envoyer à

Service financier, Siège régional pour la Suisse romande, Case postale 1545, 1001 Lausanne



ZURICH

512770-236

## Vous, OK, et personne d'autre

Plusieurs entreprises de la région cherchent

**MAÇONS CFC**

**MAÇONS « B »**

**MANŒUVRES de chantier**

Vous êtes libre tout de suite ou rapidement.

Vous cherchez des travaux variés.

Alors contactez au plus vite Fabien Guinchard. 92706-235

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Rue Saint-Maurice 12 • 2000 Neuchâtel • 032/724 31 31

**G + F CHATELAIN SA**  
Habillement horloger

désire engager, pour renforcer son secteur  
Recherche et Développement

**UN (E)  
DESSINATEUR (TRICE)**

à qui nous confierons l'étude et la réalisation des dossiers techniques nécessaires à l'exécution de prototypes, pré-séries et produits.

Il (elle) aura en outre pour mission de rechercher de nouvelles techniques applicables au domaine de l'habillement horloger.

**Profil souhaité:**

- formation de technicien(ne) ou CFC de dessinateur(trice) technique avec plusieurs années de pratique;

- bonnes connaissances de l'habillement horloger;

- esprit inventif;

- entrent et aisance dans les contacts;

- habitué(e) à utiliser le DAO.

Votre dossier complet (CV, copie de certificats et prétentions de salaire) est à envoyer à l'attention de notre chef du personnel, à l'adresse suivante:

**G + F CHATELAIN SA**  
Rue des Recrètes 1  
2301 La CHAUX-DE-FONDS

132-8823/4x4

**URGENT!** Nous cherchons pour des missions temporaires de courte, moyenne ou longue durée, plusieurs  
**manœuvres, aides-monteurs, électroniciens, électriciens, mécaniciens-électriciens**

Il s'agit de travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendie dans toute la Suisse. Bonnes conditions d'engagement, hôtel payé. Nous vous remercions volontiers.

Montage C. Ruetsch, Moutier, tél. 032 493 71 71; Delémont, tél. 032 422 06 93; Neuchâtel, tél. 032 727 50 55; Fribourg, tél. 026 323 12 15.

160-721234/4x4

**Centre de l'Île S.A., Boudry**

Nous cherchons tout de suite

**- Cuisinier**

Capable de prendre des responsabilités.

**- Aide de cuisine**

**- Une employée pour le bar.**

Tél. 032/842 22 44, M<sup>me</sup> Horger.

2893533-236

**PERSONNEL CONTACTS**  
RUE DE L'HÔPITAL 7  
2001 NEUCHÂTEL

**UN COMPTABLE (HOMME)**

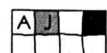
Poste fixe à Neuchâtel  
Entrée immédiate

- Brevet fédéral de comptable, niveau équivalent ou plusieurs années d'expérience.
- Comptabilité générale ainsi qu'analytique d'une entreprise de 40 personnes (seul comptable dans cette entreprise).
- Connaissance du système informatique: IBM DOS sur Windows.
- La connaissance de l'allemand est un atout.

Intéressé?

Veuillez contacter M<sup>me</sup> Jeanneret au 721 11 64. 93569-235

● PLACEMENT DE PERSONNEL FIXE ET TEMPORAIRE



● TÉL. 032 / 721 11 64

Garage avec concession A pour 2 marques, région Neuchâtel, cherche pour date à convenir

**une secrétaire-comptable**

Discrétion assurée.

Faire offre avec dossier sous chiffres E 028-93479, à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 93479-236

**NATIONALE SUISSE ASSURANCES**

cherche

pour le Littoral neuchâtelois

**un conseiller en prévoyance**

axé essentiellement à la prospection, à l'analyse, au conseil et à la conclusion d'assurances vie

**Profil souhaité:**

- 30 à 40 ans
- expérience dans la vente
- bien introduit dans le milieu commercial
- homme d'action, motivé, persévérant et sachant s'organiser.

Nous offrons la formation adéquate, un soutien permanent, un cadre de travail agréable et dynamique, un revenu intéressant en rapport avec l'activité et vos capacités.

**Faire offre manuscrite à:**

**Nationale Suisse Assurances**  
Richard Allimann, Agent général  
Fbg de l'Hôpital 9  
2001 Neuchâtel

93549-236

Boulangerie-Pâtisserie à Neuchâtel, engage

**un boulanger-pâtissier avec CFC**

Dès le 1<sup>er</sup> août 1997.

Téléphone. 032/731 81 10.

93368-236

SUITE EN PAGE  
SUITE EN PAGE

34

RESTAURANT DE LA PLAGE

**La Guitoune**

Iole et Gérard Guillaume  
2024 Saint-Aubin  
engage

**SERVEUSES**

tout de suite ou à convenir.

Prendre contact par téléphone  
032/835 37 29 ou se présenter.

93597-236

**Agence de placement Au Pair**

Case postale 176  
CH-2525 Le Landeron-Neuchâtel  
Téléphone & Fax  
+41/32 751 62 51

E-mail teresadebarros@bluewin.ch

Dir. Teresa de Barros  
Le Landeron  
SWITZERLAND

93590-236

We are looking for a

**Sales assistant**

to join our Sales Department in Bevaix.

**Your activities:**

- Be responsible for customer activities, specific task in the sales area and general supporting function for the C.E.O.
- Be the interface to customers (Customer Service) as well as to Micronas manufacturing (planning)
- Reporting, statistics
- Co-ordination between shipout schedule and production planning
- Initiate shipment, establish shipment documents and invoices
- Travel arrangements.

**Requirements:**

- Confident, well-organised, flexible and able to work both independently as well as in a team
- Fluent in English, French (oral & written) knowledge of German
- 5 years of experience in a similar activity
- Starting: immediately.

If your profile corresponds to our requirements, please send your curriculum vitae with a covering letter in English to:

**Personnel Dept, Micronas Semiconductor SA, Chapons-des-Prés 11, 2022 Bevaix.**

For further information, please contact F. Fahme, Tel Nbr 032/847 02 49.

93519-236

MICRONAS













### Aujourd'hui Ambiance lourde

Situation générale: une perturbation pluvio-orageuse sévit sur le centre de la France et se déplace vers le nord-est, bousculant sans précautions la crête de hautes pressions qui a agrémente notre temps hier. Elle touche le Jura cet après-midi.

Prévisions pour la journée: au saut du lit, le ciel est déjà encombré par une nappe assez dense de nuages élevés inquiéteurs, infiltrée durant la nuit. Grâce à un souffle de föehn, elle se déchire par moments et laisse filtrer quelques précieux rayons de soleil. Dès midi, la couche s'épaissit et de lourds nuages menaçants font leur entrée sur la scène. Ils donnent lieu à des averses et des orages, principalement sur le massif. Le mercure est en recul et se contente de 21 degrés en plaine et 17 à 1000 mètres.

Demain: les averses résiduelles cèdent peu à peu la place au soleil. Samedi: des orages gâchent la fin de la journée. Dimanche: l'astre solaire revient à petits pas.

Jean-François Rumley

### Fête à souhaiter Boniface

#### Températures Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 21°
- Boudry: 21°
- Cernier: 19°
- Fleurier: 19°
- La Chaux-de-Fonds: 17°
- Le Locle: 17°
- La Vue-des-Alpes: 15°
- Saignelégier: 17°
- St-Imier: 19°

#### Hier à 14 heures

- En Suisse...**
- Bâle: peu nuageux, 24°
  - Berne: peu nuageux, 21°
  - Genève: beau, 20°
  - Locarno: peu nuageux, 22°
  - Sion: beau, 23°
  - Zurich: beau, 20°

- ...en Europe...**
- Athènes: peu nuageux, 20°
  - Berlin: peu nuageux, 21°
  - Istanbul: averses pluie, 18°
  - Lisbonne: peu nuageux, 21°
  - Londres: beau, 20°
  - Moscou: très nuageux, 18°
  - Palma: averses pluie, 23°
  - Paris: peu nuageux, 24°
  - Rome: peu nuageux, 25°

- ...et dans le monde**
- Bangkok: beau, 36°
  - Le Caire: nuageux, 35°
  - Jérusalem: beau, 28°
  - Johannesburg: beau, 16°
  - Miami: nuageux, 32°
  - New Delhi: nuageux, 34°
  - New York: nuageux, 17°
  - Pékin: nuageux, 28°
  - Rio de Janeiro: nuageux, 24°
  - San Francisco: nuageux, 20°
  - Sydney: non reçu
  - Tokyo: pluvieux, 25°

**Soleil**  
Lever: 5h38  
Coucher: 21h24

**Ensoleillé**

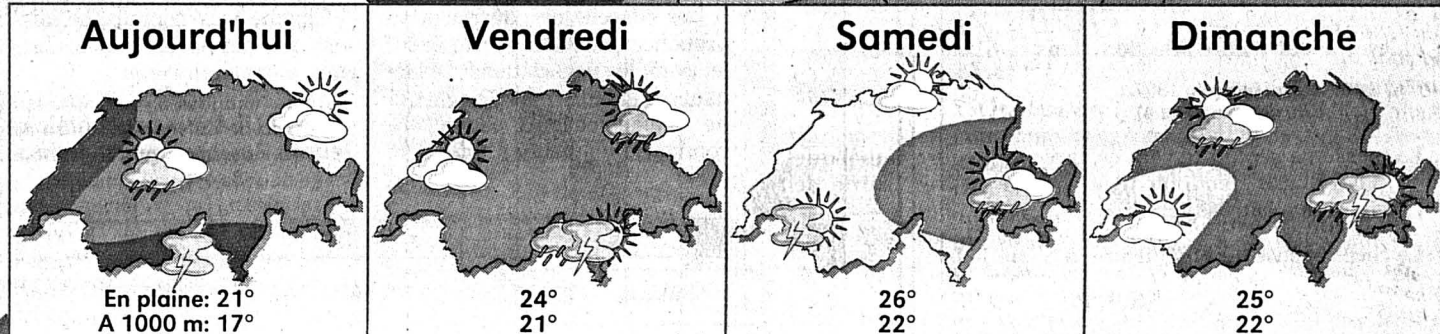
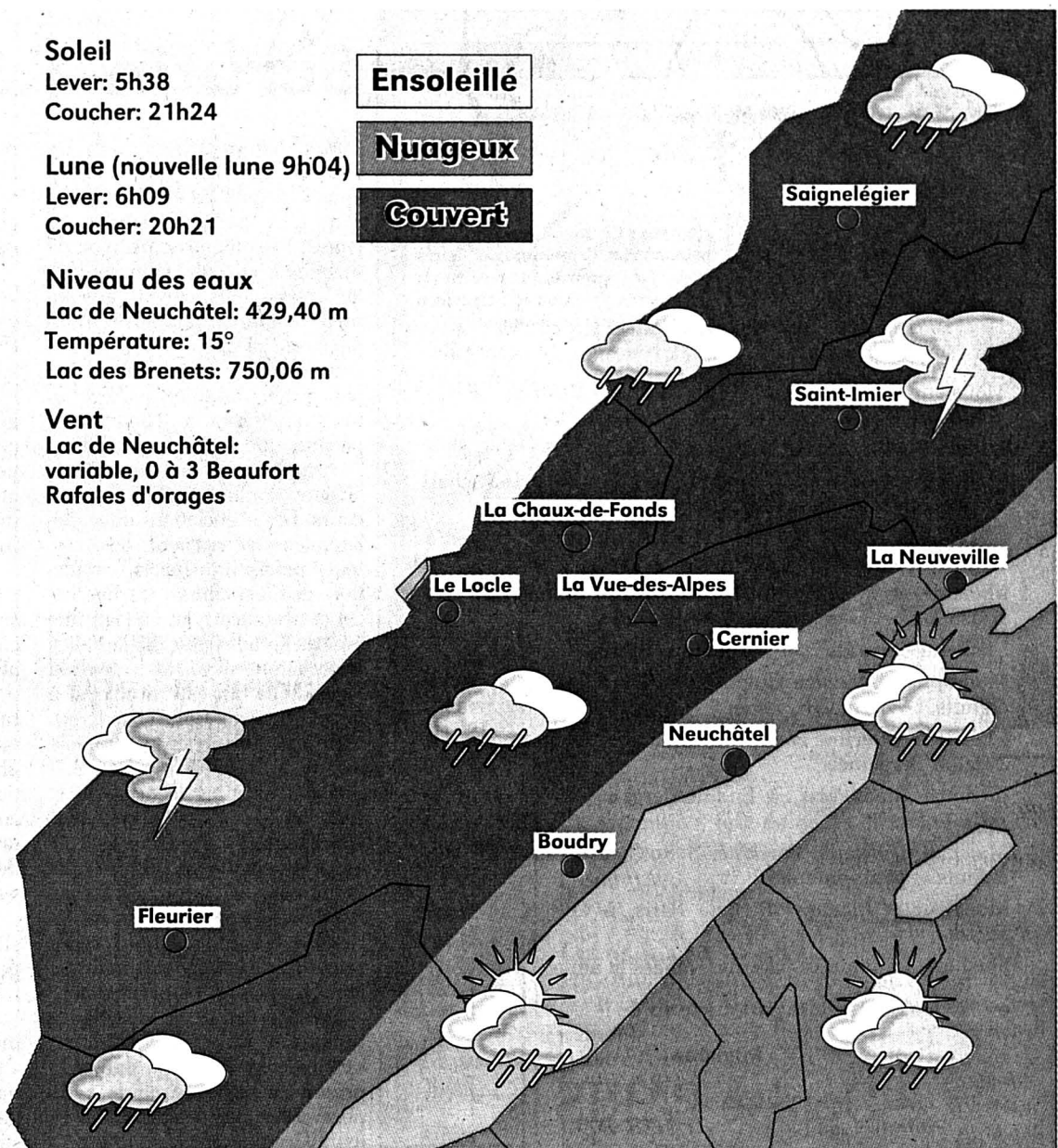
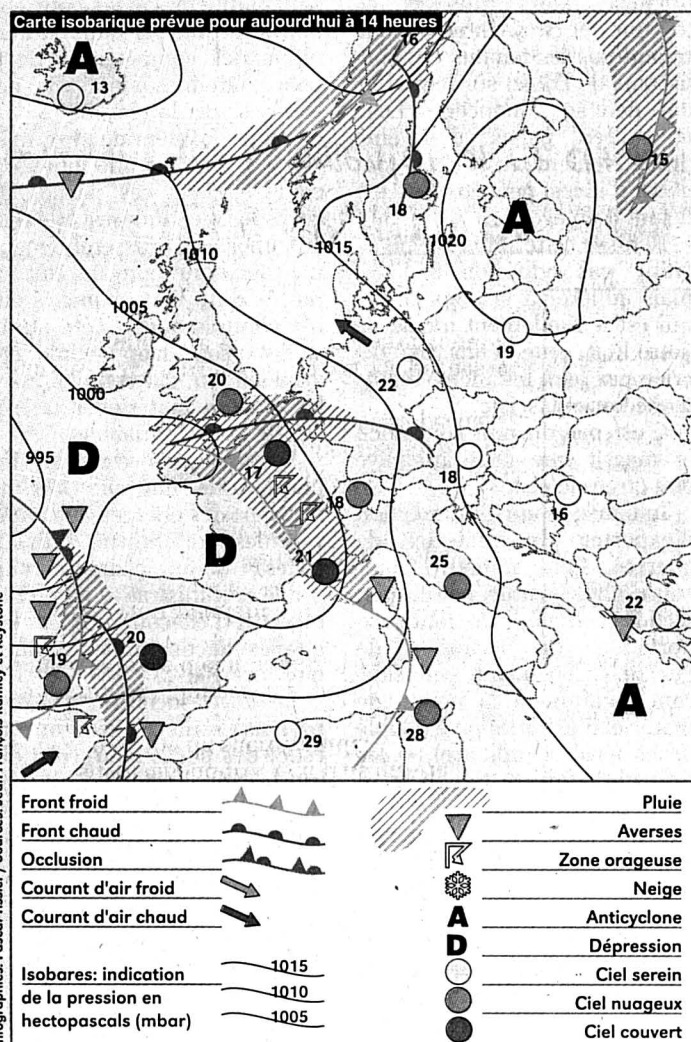
**Nuageux**

**Couvert**

**Lune (nouvelle lune 9h04)**  
Lever: 6h09  
Coucher: 20h21

**Niveau des eaux**  
Lac de Neuchâtel: 429,40 m  
Température: 15°  
Lac des Brenets: 750,06 m

**Vent**  
Lac de Neuchâtel:  
variable, 0 à 3 Beaufort  
Rafales d'orages



## Cuisine La recette du jour

Dessert: PÊCHES AU VIN ROUGE.

A préparer la veille.

Ingrédients pour 4 personnes: 800g de pêches, 1l de vin rouge, 1 bâton de cannelle, 170g de sucre en poudre, 1 clou de girofle, muscade, 1c. à soupe de sucre vanillé.

Préparation: plonger les pêches dans une grande casserole d'eau bouillante.

Laisser frémir pendant 5mn.

Egoutter les pêches et les passer sous l'eau froide pour retirer la peau.

Dans une sauteuse, faire bouillir le vin avec le sucre (dont 1c. à soupe de sucre vanillé) et les épices, pendant 10mn puis ajouter les pêches.

Laisser cuire encore 10mn. Verser pêches et sirop dans une jatte et laisser macérer toute la nuit.

### MOTS CROISÉS No 145

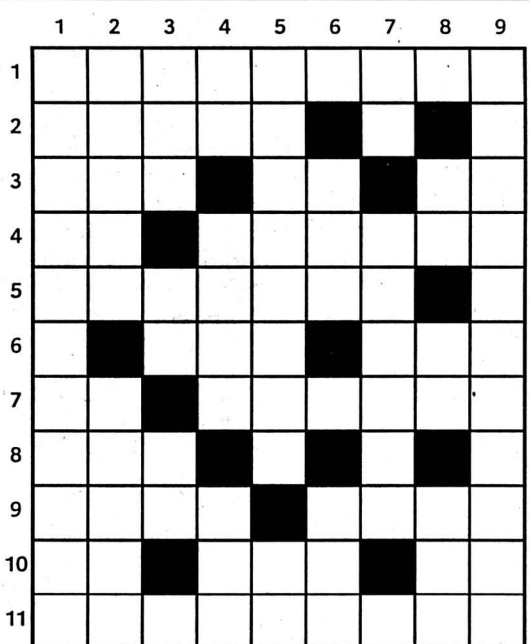
**Horizontalement :** 1. La grisaille des jours. 2. Trompé. 3. Un dit de fin de messe - Stationnement interdit - Conjonction. 4. Enregistré - La grande débauche. 5. Maigre, maigre... 6. Pas facile de marcher avec lui! - Poisson de mer. 7. Négation - Sans parti pris. 8. Lettre grecque. 9. Département français - Bois dur. 10. Sigle cantonal - Plus on en accumule, plus ils laissent de traces - Personnage flou. 11. Fascinant.

**Verticalement :** 1. Ce n'est pas le palace, mais du genre «ça m'suffit»... 2. Borné - Métal. 3. Le ciel du poète - Chef de scouts - Symbole pour gaz rare. 4. Une véritable embûche - Cité argovienne - Cap espagnol. 5. Décorations murales - A poil. 6. Signal d'infection - Armée médiévale. 7. Survvenu - Ronchonner. 8. Infinitif - Pièces d'argent - Possessif. 9. L'instant des adieux.

Solution dans la prochaine édition

#### Solution du numéro 144

**Horizontalement :** 1. Nuisances. 2. Esmeralda. 3. Gamme - Eu. 4. Ou - Eu. 5. Carillons. 6. Imités - Si. 7. Té - Tu. 8. Trempette. 9. Eue - Aria. 10. Us - Il - Lis. 11. Règlement. **Verticalement :** 1. Négociateur. 2. USA - Am - Ruse. 3. Imméritée. 4. Sem - Item - Il. 5. Aréole - Pâle. 6. Na - Ulster. 7. Clé - Utile. 8. Eduens - Tain. 9. SA - Usine - St. ROC 1018



*Billet d'avion en poche, prêt à sauter dans la Grande Bleue, vous exercez déjà l'éventail de vos doigts de pieds et testez les degrés de la crème à bronzer. Reste à penser à vos petits sous. Vous passez à votre banque, celle où vous avez votre compte, la SBS pour être très précis, pour réserver vos devises, des livres chypriotes, puisque c'est là-bas que vous avez prévu de vous prélasser.*

*Passons sur le retard - auquel vous vous attendiez, d'ailleurs: vos billets ne sont pas là le jour promis.*

**Billet Monnaie de singe**  
*A votre retour, les choses sont plus ennuyeuses: économe, vous n'avez pas claqué au tax free vos dernières livres chypriotes. Vous vous présentez donc à votre banque, celle où vous avez votre compte, la SBS, une banque in-ter-natio-nale, et tendez au guichet un joli billet de 20 livres. Valeur: 60 francs. Et sursaut de l'employé, qui vous refuse l'échange. Niet. Monnaie barbare, nous pas reprendre!*

Françoise Kuenzi

*PS: Si quelqu'un part à Chypre cet été, on a 20 livres à échanger...*

### NOUVELLES SPORTIVES: John Major va se recycler en commentateur de cricket et Chirac de catch!

